Limburgs Dagblad

Woensdag 31 juli 1991

73e jaargang nr. 178.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,50

SERVICE VAN A TOT Z

Overzicht van belangrijke adressen voor de lezers van het Limburgs Dagblad. Zie pagina 8.

Topdrukte op Franse wegen

DEN HAAG - In Frankrijk staat het drukste weekeinde van dit zomerseizoen voor de deur. Circa 11 miljoen vertrekkende en terugkerende vakantiegangers zullen zich op de Franse wegen begeven.

De verkeersstroom komt vandaag al op gang en zal zaterdag zijn hoogtepunt bereiken. De ANWB adviseert Nederlanders dan ook op die dag niet door Frankrijk te reizen.

De grootste knelpunten zijn de Boulevard Periphérique rond Parijs, de wegen richting Bretagne en Normandië, de wegen naar het zuiden, met name het Saone/Rhonegebied, de Fouvièretunnel in Lyon en de wegen richting Atlantische en Middellandse zeekust. In België worden problemen verwacht op de wegen van en naar de kust.

In Duitsland zal het goed te merken zijn dat de vakanties in het noorden ten einde lopen en die in Beieren zullen beginnen. Vrijdagavond en zaterdagochtend moet dan ook rekening worden gehouden met druk verkeer in beide richtingen. Knelpunten zijn de autosnelwegen in het zuiden. Bij de grensovergangen met Oostenrijk en Tsjecho-Slowakije zullen wachttijden niet te vermijden zijn.

De ANWB en de Politieverkeerscentrale in Driebergen verwachten voor Nederland vooral drukte op de wegen naar de Noordzeekust.



● Arno Bosch: crosspromotor.

Verwisseling baby komt ziekenhuis duur te staan

NEW YORK - Een ziekenhuis in de Amerikaanse stad Wauchula (Florida) moet een echtpaar omgerekend 14 miljoen gulden schadevergoeding betalen. Het hospitaal verwisselde twaalf jaar geleden het pasgeboren dochtertje van het echtpaar met een ander meisje.

De ouders kwamen er in 1988 achter dat hun dochter Arlena niet hun biologische kind kon zijn. Dat bleek na een onderzoek wegens hartklachten, waaraan Arlena korte tijd later overleed. Enkele maanden later ontdekte het echtpaar dat hun werkelijke dochter onder de naam Kimberley bij een weduwe was ondergebracht.

Het echtpaar ziet na een drie jaar durende gerechtelijke procedure af van hun biologische dochter. In ruil daarvoor ontvangen de vader en moeder een schadeloosstelling van omgerekend 3,2 miljoen gulden. Bovendien krijgt het echtpaar een levenslange jaarlijkse vergoeding die van 96.000 dollar langzaam oploopt tot 180.000 dollar (ongeveer 360.000 gulden).

Gratis vakantie na onderzoek maagdelijkheid

ANKARA - De Turkse minister voor toerisme heeft een Duitse toeriste een gratis vakantie aangeboden als excuus voor de maagdelijkheidstest waaraan de Turkse politie haar heeft onderworpen.

De Duitse moest de behandeling vorige week in de badplaats Urla bij Izmir ondergaan. De plaatselijke autoriteiten verdachten haar van illegale prostitutie, omdat zij samen met haar Turkse vriend een hotelkamer had gehuurd.

Ongehuwde paren mogen in Turkije alleen op één kamer overnachten als het hotel van hun keuze een toeristenvergunning heeft. Over dit papier beschikte het etablissement in Urla niet.

In het verleden is het herhaaldelijk gebruikt door prostituées, aldus een woordvoerder van het Ministerie van Toerisme in Ankara.

Maar het geeft geen pas een argeloze Duitse toeriste aan een zo onwaardige behandeling te onderwerpen, vertelde de woordvoerder.

Ondanks Amerikaanse kritiek toch eensgezindheid op top in Moskou

Bush belooft Sovjets steun

Van onze correspondent

MOSKOU - President George Bush van de Verenigde Staten heeft op de eerste dag van de topconferentie in Moskou Sovjet-leider Michail Gorbatsjov Amerikaanse steun toegezegd bij pogingen de Sovjetunie te democratiseren. Tegelijkertijd deelde Bush waarschuwingen en wijze raadgevingen uit.

De waarschuwingen betroffen het dispuut tussen de Sovjetunie en Japan over het bezit van de Koerillen-eilanden, de Sovjet-hulp aan Cuba en de houding van het Kremlin ten opzichte van de naar onafhankelijkheid strevende Baltische republieken.

In een toespraak tot het Instituut voor Buitenlandse Betrekkingen zei Bush dat er een nieuw beloftevol tijdperk daagt in de wereldpolitiek. Hij bood de Sovjetunie vriendschap aan. Maar hij waarschuwde ook dat de pogingen van de Sovjetunie om aansluiting te zoeken bij de wereldmarkt schipbreuk kunnen leiden, als er geen oplossing komt voor het geschil met Japan over de na de Tweede Wereldoorlog door Moskou geannexeerde Koerillen-eilanden.

'Geen bedreiging'

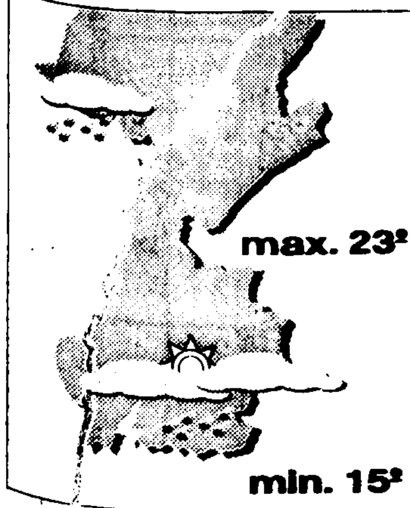
Bovendien zei Bush dat Castro's Cuba, „op 90 mijl afstand van de kust van Florida", niet de massieve militaire steun uit Moskou nodig heeft die het nu krijgt. „De VS vormen geen bedreiging voor Cuba", aldus Bush. Hij voegde eraan toe dat de huidige relaties tussen Moskou en Havanna een obstakel voor verdieping van de betrekkingen tussen de Sovjetunie en Amerika kunnen vormen.

Datzelfde geldt voor de houding die het Kremlin inneemt ten opzichte van de drie Baltische republieken, die uit de Sovjetunie willen treden.

Zie verder pagina 12
● **VS en SU partners**



● *Opgewekt en met een ferme handdruk begroeten de Sovjetrussische president Michail Gorbatsjov en het Amerikaanse staatshoofd George Bush elkaar aan het begin van hun tweedaagse topconferentie in het Kremlin.*



WEERSOMSLAG

Het is vandaag half tot zwaar bewolkt. Er komen regelmatig buien voor, waarbij ook onweer aanwezig kan zijn. De wind, die overwegend zuidwestelijk is en matig, neemt tijdens buien toe tot 15m/sec.

De maximumtemperatuur blijft steken bij 23 graden; de komende nacht daalt het kwik tot 15 graden.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

VANDAAG:		
zon op: 05.58	onder: 21.32	
maan op: 22.42	onder: 11.20	
MORGEN:		
zon op: 06.00	onder: 21.31	
maan op: 22.58	onder: 12.35	

PLO stelt drie eisen voor vredesoverleg

TEL AVIV - Een Palestijnse vertegenwoordiging op de door de Amerikanen voorgestelde vredesconferentie over het Midden-Oosten wordt steeds onwaarschijnlijker. De PLO heeft gisteren laten weten dat ze een brief met drie voorwaarden heeft gestuurd aan de presidenten Bush en Gorbatsjov en waarschijnlijk zal geen van die voorwaarden worden aanvaard.

Jasser Abed-Rabbo, lid van het Uitvoerend Comité van de PLO, vertelde het Franse persbureau AFP dat in de brief internationale garanties worden geëist dat de vredesconferentie zal zijn gericht op een volledige Israëlische terugtrekking uit de bezette gebieden, met inbegrip van Jeruzalem, en het verlenen van zelfbeschikkingsrecht aan de Palestijnen.

Verder dient de Palestijnse afvaardiging naar een conferentie te bestaan uit inwoners van de bezette gebieden, met inbegrip van Jeruzalem, en Palestijnen van buiten.

Als de PLO de verlangde garanties niet krijgt, dan heeft het volgens Abed-Rabbo geen zin de conferentie bijeen te roepen.

Studiecentrum voor onderzoek criminaliteit



„Heeft u een ogenblikje?"

Bemiddeling EG komt in de lucht te hangen

President Kroatië boycot bijeenkomst

BELGRADO/BRUSSEL - Een bijeenkomst van de politieke leiders van Joegoslavië, gisteren, is zonder resultaat gebleven. De president van Kroatië, Franjo Tudjman, boycotte de bijeenkomst. Door het onvermogen tot een dialoog tussen de verharde binnenlandse fronten in Joegoslavië komt verdere bemiddeling door de EG in de lucht te hangen.

Federaal president Stepan Mesic, een Kroaat, is naar Zagreb teruggekeerd. Tudjman was in Zagreb gebleven uit protest tegen bloedbaden die de Servische minderheid in zijn republiek heeft aangericht onder Kroatische burgers en politiemensen.

President Mesic verliet de bijeenkomst van 22 toppolitici uit het hele land nadat de Servische fractie voor elkaar had gekregen dat een door de Serviërs beheerste commissie gaat toezien op de wapenstilstand in Kroatië. De EG had voorgesteld dat het Joegoslavische leger en de Kroatische politie samen garant staan voor het naleven van de wapenstilstand.

Voorzitter van de commissie van toezicht is een Montenegrijn, die behoort tot het Servische kamp.

Branko Kostic had maandag de door Kroatië als 'terroristen' omschreven Serviërs geprezen om de 'dappere verdediging van hun boerderijen tegen de fascistische Kroaten'. De Kroaten zien dat als een schaamteloze ondersteuning van de opstandige Serviërs.

Zie verder pagina 3
● **'EG-voorstellen voor bestand lijken illusie'**

'Voor veiligstellen belangen centrumplan'

Heerlen koopt stuk Geleendal van ABP

door joos philippens

HEERLEN - De gemeente Heerlen heeft met het ABP een principe-overeenkomst gesloten voor de koop van een dertig hectare groot terrein in het Geleendal. Het stuk grond ligt ongeveer tegenover het huidige ABP-hoofdkantoor langs de stadsautoweg. Het ABP had er oorspronkelijk een nieuw hoofdkantoor willen bouwen.

Heerlen wil met de overname de 'belangen van het centrumplan' veilig stellen. De raad krijgt in september een uitgewerkt voorstel aangeboden.

Dat schrijft het Heerlense college in een vertrouwelijke brief aan de raadsleden.

Nadere mededelingen worden in het schrijven niet gedaan. De gemeente wenst ook verder geen toelichting te verschaffen. Maar goed ingelichte bronnen weten te melden dat met de aankoop een bedrag van 7,5 miljoen gulden is gemoeid.

Een woordvoerder van het ABP reageerde gisteren uiterst verbaasd over de brief van het Heerlense college aan de raad. „Wij weten niet beter dan dat wij nog steeds met partijen in onderhandeling zijn. Vreemd."

Zie verder pagina 13
● **ABP verliest miljoenen met het Geleendal**

Surinaamse minister blijft aan

PARAMARIBO - Rupert Christopher blijft minister van Defensie in Suriname. Hij heeft gisteren positief gereageerd op het verzoek van president Johan Kraag om zijn maandag ingediende ontslagaanvraag in te trekken.

De kwestie werd eerder op de dag besproken tijdens een speciale vergadering van de Raad van Ministers.

Eerder liet de regering weten dat de beschuldigingen als zouden Christopher en andere hoge autoriteiten betrokken zijn bij handel in cocaïne naar het rijk der fabelen verwezen kunnen worden.

Deze mededeling kwam nadat de Amerikaanse ambassadeur ten stelligste ontkend had dat er een „rapport" van de drugsbestrijdingsdienst DEA bestaat waarin dergelijke beschuldigingen zijn opgenomen. De ambassadeur heeft dit volgens het Surinaamse ministerie van Buitenlandse Zaken gisteren verklaard.

ld-cd

Bendik IX (Columbia Sony)

De entree van de Noorse saxofonist Bendik in de internationale jazz- en popscene was er een uit het boekje. Nadat hij als puber enige tijd in het onbeduidende Osloose punkwereldje had rondgedoold, toog hij met z'n sax en gitaar om de nek naar Londen. In de Britse metropool liep hij Glen Matlock van de Sex Pistols tegen het lijf, met wie hij een blauwe maandag musiceerde. Bendiks doorbraak kwam enkele jaren geleden toen de vooraanstaande vibrafonist Mike Mainieri van de Amerikaanse fusion-band Steps Ahead wanhopig op zoek was naar een geschikte opvolger voor meester-saxofonist Michael Brecker en een demo van de Scandinavier in handen kreeg. De Amerikaan – zo heeft hij eens in een interview onthuld – viel van verbazing bijna van zijn geloof af. Niet zozeer vanwege Bendiks zangstem of diens gitaar-riffles, dan wel door de sax-improvisaties van de Noor die zwak uitgedrukt Breckeriaans aandeden. En Bendiks kostje was gekocht. Hoewel de jonge musicus wat betreft techniek en expressiviteit (nog) lang niet kan tippen aan zijn idool, was de Noor hard op weg zich te ontpoppen tot een, weliswaar verdienstelijke, Brecker-kloon. Maar juist op tijd heeft Bendik dat gevaar onderkend en een debuut-album afgeleverd waarmee hij terecht een beter lot claimt. IX valt onder de categorie geraffineerde jazzpop. De elf songs staan instrumentaal gezien op een hoog niveau, maar de produktie was dan ook bij perfectionist Mike Mainieri in vertrouwde handen. Bendik zingt niet onverdienstelijk, in ieder geval zuiver, maar hij lijkt nog te zoeken naar een eigen stijl. Voorlopig houdt hij het bij een mengelmoesje van Sting, Peter Gabriel, Paul Simon met hier en daar een snuifje David Bowie en zelfs gospelrocker Adrian Snell. Aan inspiratiebronnen heeft de Scandinavier sowieso geen gebrek, want volgens de flap heeft hij zijn teksten geënt op onder andere de kleurenleer van Goethe, de gedichten van Ovidius en Copernicus' interpretatie van het universum. Zijn gefilosofeer ontaardt evenwel in wollige teksten, in hoogdravend gebral dat niet te pruimen is. Nee, de Noorse saxofonist moet het hebben van zijn muziek (de sax-solo's zijn hartveroverend) en melodieuze composities, want die maken IX tot een oorstrelend debuut.

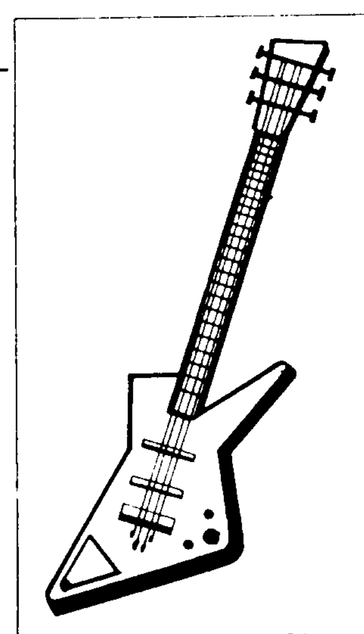
Al Di Meola – World Sinfonia (Tomato)

Gitaarvirtuoos Al Di Meola is een schoolvoorbeeld van een musicus die voortdurend op zoek is naar nieuwe muzikale concepten. En omdat de Amerikaan bepaald niet vies is van experimenten, weet hij altijd wel een nieuwe formule uit de hoge hoed te toveren. Zijn nieuwste project, World Sinfonia, is een hommage aan Astor Piazzolla – de vader van de moderne tango – en even gewaagd als intrigerend. De 37-jarige gitarist heeft dit keer gekozen voor louter akoestische instrumenten: twee gitaren, percussie en de bandoneon, een soort accordeon waarvan de magische klank associaties oproept met verschroeide Argentijnse pampa's. World Sinfonia is een vernuftige combinatie van Latijns-Amerikaanse en Afrikaanse ritmes, Oosterse toonladders en jazzy akkoordenschema's in de improvisaties. Ondanks het stuntwerk van Di Meola op de frets, het ingehouden gitaarspel van de klassiek geschoolde Chris Carrington, de opzwepende polyritmiek van de percussionisten Arto Tuncboyaci en Gumbi Ortiz, dankt World Sinfonia haar charme hoofdzakelijk aan de bandoneon van Dino Saluzzi. Als begeleider legt de Argentijn broeierige akkoorden onder de gitaarimprovisaties, en als solist blaast hij met name de lange nummers nieuw leven in. Of World Sinfonia het zoveelste commerciele succes wordt voor Al Di Meola moet nog blijken. Het zal de Amerikaan een rotzorg zijn, want momenteel sleutelt hij alweer druk aan een nieuw 'elektrisch' project. Het zoveelste.

rené vlems

Hasselts rockfestival verbluft met 'aarts-progressief' affiche

Rauzen met The Ramones op ijzersterk Pukkelpop



HASSELT/LEOPOLDSBURG – Toegegeven, insiders fluisteren dat Torhout/Werchter-boss Herman Schueremans achter de schermen al zijn invloed heeft aangewend. Niettemin kunnen de Humanistische Jongeren in het Belgisch-Limburgse Leopoldsburg zich met een gerust geweten op de borst kloppen. Dit ideële clubje fanatiekelingen is er immers in geslaagd een hoogst verantwoorde greep te doen uit het mondiale puikje van de hedendaagse progressieve rockscene. Om de meer dan smakelijke buit vervolgens op één affiche samen te persen onder de wat ironisch aandoende noemer Pukkelpop.



● *Met een exclusief optreden besluiten de Amerikaanse Ramones op zondag 25 augustus de zesde editie van Pukkelpop in het Hasseltse natuurdomein Kiewit.*

Wat te denken van klinkende namen als Sonic Youth, The House Of Love, An Emotional Fish, The Pogues, Dinosaur Jr. en – vooral niet te vergeten en voor de tweede maal zowaar – de legandarische Ramones. Ziedaar de *line-up* van de inmiddels al weer zesde editie van dit evenement, dat volgens de zoëven genoemde organisatoren 'duidelijk geprofileerd is naar de alternatieve jongeren, die met z'n allen één ding gemeen hebben: pukkels'. In tegenstelling tot de voorbije jaren fungeert dit maal een ruim twintig hectare (!) groot privédomein in Hasselts loverrijke natuurgebied Kiewit als decor van het rocktoneel, dat op zondag 25 augustus zijn opvoering beleeft.

Ophefmakend

Vooral de exclusieve overkomst vanuit The States van de broertjes Joey, Dee Dee, Johnny en Marky Ramone mag zonder overdrijven als ophefmakend bestempeld worden. Al was het alleen maar vanwege het onweerlegbare gegeven dat het onstuimige viertal zich slechts hoogst zelden op het Europese continent vertoont. De voor alle zekerheid toch maar even geconsulteerde woordvoerster van hun platenmaatschappij klinkt echter resoluut: „Ja zeker, ze komen hoor. Definitief. Inderdaad, hun optreden op Pukkelpop is exclusief. En nu je toch belt, ik heb nog een heel aardig nieuwtje over de band. Heet van de naald trouwens, want zelf hebben we het zoëven pas gehoord. Dit najaar verschijnt eindelijk het nieuwe (veertiende, red.) album van The Ramones. Live opgenomen met, hoe kan het anders, liefst 33 nummers erop."

Inderdaad, het werd de allerhoogste tijd dat de Ramone-family op plaat weer eens van zich laat horen. Hun meest recente schijf, *Brain Drain*, dateert alweer van 1989. Niet dat die langverbeide veertiende ook maar een millimeter zal afwijken van het kogelvrije idioom waar Amerika's belangwekkendste punkband van het eerste uur zich nu al zeventien jaar lang vol overgave van bedient: een even genadeloos als kortstondig spervuur van voortbulderende turbo-rocksongs, zo neurotisch, slordig en snel als maar mogelijk gespeeld. Geen wonder dus dat The Ramones al sinds jaar en dag het wereldrecord van de 'korte song' vast in handen hebben. Tijdens een spraakmakend concert in het Amerikaanse Rhode Island kwamen ze tot het ongelofelijke aantal van 45 in nog geen half uur. Dat alles onder de steevaste aanhef van hun gevleugelde lijfspreuk *Hey Ho, Let's Go*.

Maar ook voordat The Ramones zo rond kwart over negen in de avond de planken bestormen, heeft de progressieve pendant van Torhout/Werchter heel wat in huis. Na hun memorabele optredens op Pinkpop en in het Sittardse Fenix behoeven de Ierse rockers van An Emotional Fish nauwelijks nog verdere introductie. Beide keren wist het door zanger Gerard Whelan aangedreven kwartet uit Dublin moeiteloos alle vooroordelen van de goegemeente, als zou de band weinig meer dan een U2-pastiche zijn, van de planken te spelen.
Hun land- en plaatsgenoten van The Pogues, die school hebben gemaakt met hun typische mixtuur van folk en punk, zijn in Hasselt eveneens van de partij.

Hallucinerend, snoeihard, apocalyptisch en intens. Een willekeurige greep uit de indrukwekkende hoeveelheid predikaten die het Amerikaanse hardcore-trio Dinosaur Jr. inmiddels achter zijn naam heeft staan. Dank zij hun reputatie als hoogst opwindende live-act, de stuk voor stuk *independent* uitgebrachte albums en een handjevol undergroundhits – waaronder de opmerkelijke Cure-cover *Just Like Heaven* – wordt het drietal als typische cultband vooral in clubkringen op handen gedragen.

House Of Love

Voor een van de onbetwiste hoogtepunten van Pukkelpop '91 heeft het Britse The House Of Love zich op voorhand garant gesteld. De 'ervaren' rockliefhebber die in het vorige decennium uit zijn dak ging van onvergetelijke bands als The Only Ones en Echo & The Bunnymen, heeft zijn nieuwe helden allang ingehaald. Spannende en melodierijke songs, gevoed door potente maar altijd heldere gitaren zijn het belangrijkste handelsmerk van het kwartet, van wie zanger-gitarist annex componist Guy Chadwick inmiddels door het leven gaat als de enige wettige erfgenaam van Morrissey. Anderen spreken liever van de reincarnatie van Peter Perret, de legendarische zanger van voornoemde Only Ones.

Sonic Youth

Minstens even hooggespannen zijn de verwachtingen rond het optreden van veruit de meest bejubelde undergroundband van het moment, het Newyorkse Sonic Youth. Zo laat de toonaangevende Britse muziekkrant New Musical Express niet de minste twijfel bestaan over de kwaliteiten van Thurston Moore cum suis en bestempelt het viertal onbeschroomd als 'met afstand 's werelds beste rockband'. Sonic Youth wortelt in de groeizame voedingsbodem van gedurfde, maar altijd rauwe en ongepolijste gitaarstructuren in de traditie van MC5 en The Stooges.

Het zesde Pukkelpop-festival, dat verder nog de namen bevat van Nirvana en de beloftevolle Britse gitaarband Ride, wordt op het podium aaneen gepraat door het Vlaamse media-fenomeen en gewezen MTV-ridder Marcel Vanthilt. A raison van veertig gulden kun je ook in Nederlands-Limburg (bij Satisfaction Heerlen, Music Plus Maastricht en Music Machine Sittard) een kaartje in de voorverkoop bemachtigen. Op de dag zelf betaal je aan de kassa vijf gulden meer. Het festivalterrein is zowel per auto als openbaar vervoer – vanaf de stations in Hasselt en Kiewit rijden pendelbussen – prima te bereiken.

laurens schellen

Hete muzikale herfst in aantocht

'Nieuwe' Springsteen, U2 en Dire Straits

Er is op muzikaal gebied een 'hete herfst' in aantocht, want nieuwe projecten van onder anderen Bruce Springsteen, U2 en Dire Straits staan op het punt te verschijnen.

Wat Springsteen betreft: reeds in het voorjaar van 1990 rondde hij de opnamen voor maar liefst 32 nieuwe songs af,
waarbij hij terzijde werd gestaan door drummer Jeff Porcaro van Toto, bassist Randy Jackson en E-Street-pianist Roy Bittan. In november vorig jaar gaf hij twee try-outs waarbij het nieuwe materiaal voor het eerst ten gehore werd gebracht, waaronder de nummers *Red Headed Woman* – opgedragen aan zijn tweede echtgenote Patti Scialfa –, *The Wish*, *57 Channels*, *Soul Driver* en *When The Lights Go Out*. Ingewijden omschrijven de sound als 'krachtige rhythm & blues en rock n roll'.

Waarschijnlijk wordt de nieuwe plaat van Springsteen voorafgegaan door de single die hij opnam met Sam Moore van het duo Sam & Dave. Zijn nieuwe album wordt de opvolger van *Tunnel Of Love* uit 1988. Dat het zolang heeft geduurd, is voornamelijk te wijten aan een controverse tussen Springsteen en manager Jon Landau. De laatste wil dat Springsteen zich op zijn nieuwe plaat van zijn 'commerciële' kant laat zien, maar *The Boss* weigert dat categorisch.

On Every Street heet het nieuwe project van Mark Knopfler & Dire Straits. Op 9 september is het album verkrijgbaar en er staan twaalf nummers op, waarvan diverse country-achtige songs. Dire Straits hebben een overeenkomst met Philips gesloten. Het bedrijf sponsort de ruim 300 optredens en brengt in ruil voor deze 'gunst' een primeur op de markt, namelijk de zogeheten Digital Compact Cassette (DCC). Ironisch genoeg is het nog niet zeker of On Every Street ook op DCC verschijnt. Wel gaan Dire Straits als eerste groep van dit nieuwe, als 'revolutionair' omschreven product gebruik maken.
En dan U2. Op 7 oktober ligt de nog titelloze opvolger van *Rattle & Hum* in de winkels. De eerste single wordt het nummer *Wild Horses*. U2 heeft zich gedistantieerd van het sterke gerucht als zou het nieuwe album een muzikale aardverschuiving laten horen ten gunste van de *dancefloor*. Al klinkt het volgens Bono wel 'moderner en Europeser', toch is U2 zich niet te buiten gegaan aan al teveel dance-experimenten. Behalve Wild Horses zijn nog twee andere titels bekend: *Until The End Of The World* (tevens titelsong van de nieuwe film van Wim Wenders) en *The Fly*. Het album is geproduceerd door Brian Eno en Daniel Lanoïs, het hoesontwerp komt wederom van Anton Corbijn en in februari 1992 begint de wereldtournee van U2 in Amerika.

Tot slot staan nog de volgende *releases* op stapel: Prince met *Diamond & Pearls* (27 augustus), Michael Jackson met *Dangerous* (eind oktober) en Guns n Roses met *Illusion 1+2* op 19 augustus.

peter hamans

popagenda

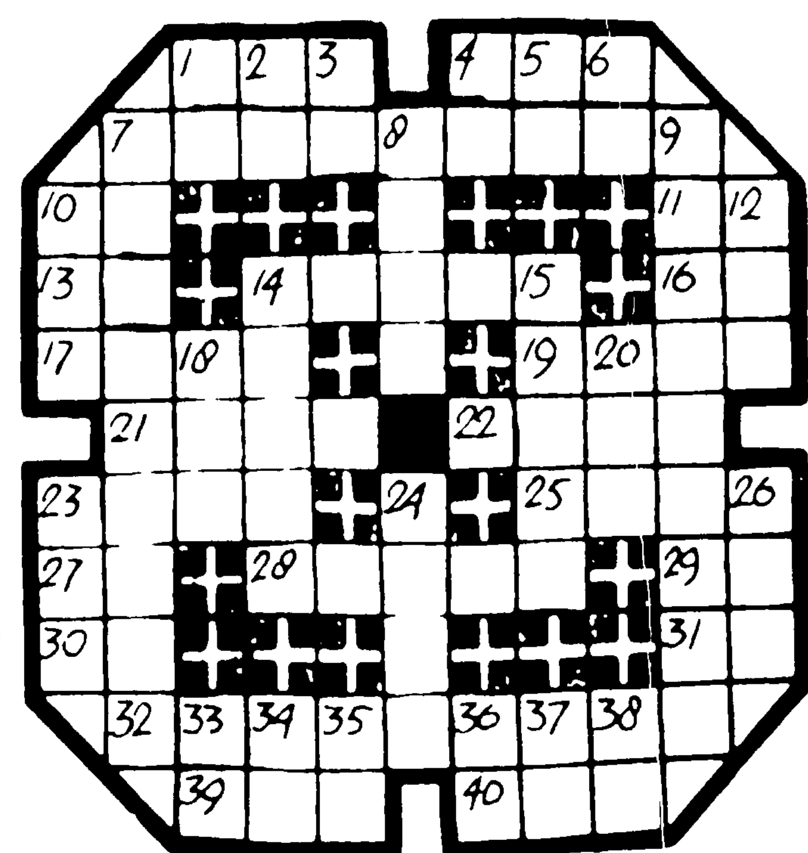
AUGUSTUS

- ● 2 't Hofke Roermond, The Ministers
- ● 3 Freizeitpark Alsdorf (D.), Eurorock met Plan B, Chumbawamba, Babe In Toyland, Union Carbide Productions, Dead Moon, Thirsty Man Band, Claw Boys Claw, Les Wampas en The Start
- ● 3 DHC-Stadion Delft, African Music Festival
- ● 3 Feesttent Oler, Keessie Enze Sjat gelelliks
- ● 4 Bungalowpark Grandorado Weert Ter Bergen, Basic Blue
- ● 4 Tispelpop Roggel met o.a. Groucho
- ● 5 Apollo Deurne, The Wall
- ● 7 La Diligence Heerlen, The Wall
- ● 9 La Diligence Heerlen, The Wall
- ● 11 Manege Margraten, Midsummerfestival met o.a. Basic Blue
- ● 11 Kubke Helden, The Wall
- ● 16 Stoba Echt, The Ministers
- ● 16 Kasteel Weert, Basic Blue
- ● 18 Markt Swalmen, Sjwaampop met Bedtime for Bonzo, Colorful People, Captain Gumbo, Jimmy James & the Blue Flames, The Scene en Pretty Things
- ● 18 Bungalowpark Grandorado Weert Ter Bergen, Basic Blue
- ● 20 Cafe Servatius Maastricht, Basic Blue
- ● 22 Parochiehuis Ubach over Worms, Studentpop met Basic Blue, Wild Flower en Screaming Tribes
- ● 23 Blue Bird Beek, Nosmo King
- ● 24 Feesttent Oost-Maarland (Eijsden), Janse Bagge Bend
- ● 24 Maimarktgelande Mannheim (D), Guns 'n Roses
- ● 25 Hasselt-Kiewit (B.), Pukkelpop met Nirvana, Ride, An Emotional Fish, Dinosaur Jr., The House Of Love, Sonic Youth, The Pogues en The Ramones
- ● 25 T.U. Twente Enschede, openluchtfestival met Golden Earring, Mother's Finest, The Scene, Freedy Johnston en Status Quo
- ● 27 Café Den Hiemel Maastricht, Basic Blue
- ● 30 Hasselt-Kiewit (B.), openlucht-festival met AC-DC, Queensryche en Mötley Crue en Metallica
- ● 30 De Goffert Nijmegen, Simple Minds
- ● 31 De Doelen Rotterdam, Ein Abend in Wien (Part 1) met Charles & Les Lus, Dinosaur Jr., Mark Eitzel, Formosa, Galliano, Hi Ho Silver, Into Paradise, James, Freedy Johnston, Little Crack, Miranda Sex Garden, Bob Mould, Paris, Quazar, Michel Waisvisz en The Wonder Stuff

Oplossing van gisteren

L	A	S		M	U	D		S	P
A	R	T	S		I		S	P	E
K	A	R		E	L	F		E	I
	S	O	M	S		A	V	E	L
N		P	A		O	A	R		I
I	N		T	E	D	E	R		N
S		D	E		E	G			
	M	E	R	K		S	N	E	L
R	A	M		O	R	A		V	I
E	R	O	S		I		E	G	
E	E	N		M	O	S		L	A

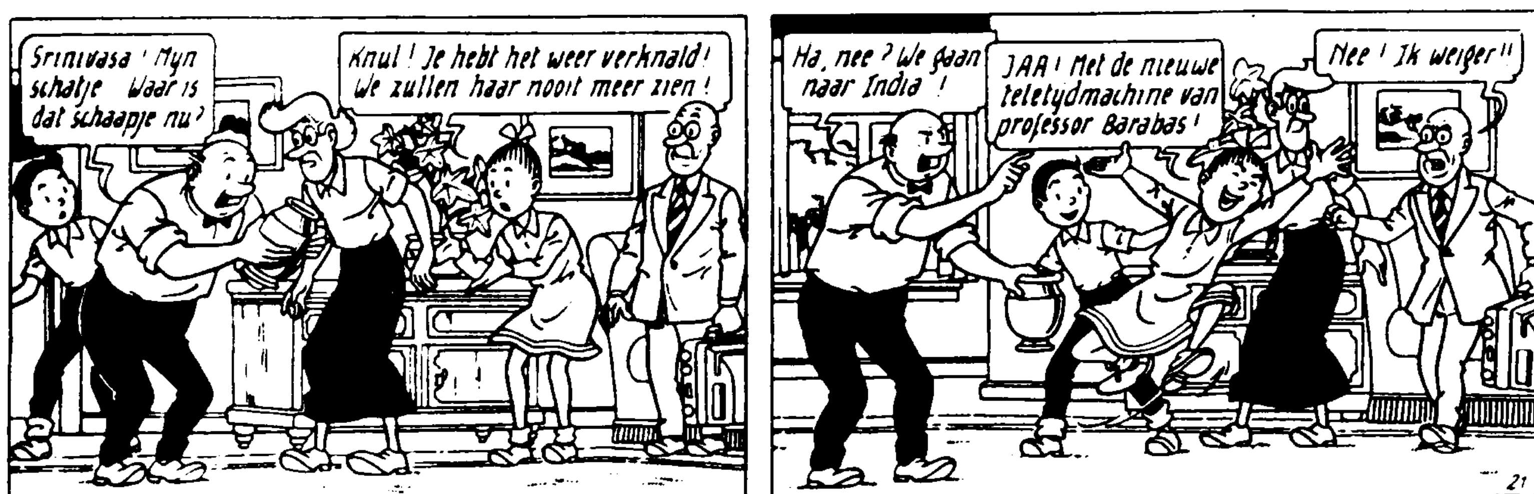
puzzel van de dag



Horizontaal: 1 aanw. vnw.; 4 snijmiddel; 7 vuurtoren; 10 Vrije Universiteit (afk.); 11 per adres; 13 uitroep; 14 reeks; 16 oosterlengte (afk.); 17 schop; 19 vrucht; 21 gierigaard; 22 hemellichaam; 23 deel v.e. ladder; 25 Ierland; 27 in oprichting (afk.); 28 omwentelingslichaam; 29 drietenige luiaard; 30 op dit moment; 31 pers. vnw.; 32 van grote waarde; 39 groente; 40 mannelijk dier.

Verticaal: 1 acad. titel; 2 dieregeluid; 3 voegw.; 4 fam.lid; 5 bijwoord; 6 muzieknoot; 7 naastwonende vrouw; 8 spijsverteringskanaal; 9 spoorstaaf; 10 greep, vast; 12 zangstem; 14 werpwapen; 15 eenjarig paard; 18 oppervlaktemaat; 20 roep; 23 metaal; 24 woonplaats; 26 bo... 33 rest v. verbranding; 34 reeds; 35 ... negod; 36 bijwoord; 37 vanaf (afk.); 38 Openbaar Ministerie (afk.).

lambik baba





(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

panda en de luchtpost



recept

Croissant gevuld met fricandeau

Benodigdheden voor 6 stuks: 100 g versgesneden varkensfricandeau, 1 sjalot, ½ bekertje crème fraiche, 1 tl mosterd, 2 druppels tabasco, zout en peper, bieslooksprietjes, 1 ei, 1 blikje croissantdeeg.
Snijd varkensfricandeau in reepjes. Snipper het sjalotje. Doe varkensfricandeau, sjalotje, crème fraiche, de mosterd, de tabasco en het zout en de peper in een kom. Knip de bieslook erboven fijn en schep het goed door elkaar. Verwarm de oven voor op 200°C. - stand 4. Rol het croissantdeeg uit en verdeel vervolgens in zes driehoeken. Verdeel over elk driehoekje eenzesde van het fricandeau-mengsel. De deegplakjes losjes oprollen tot croissants. Leg op de ovenbakplaat bakpapier en daarop de croissants en bestrijk ze met het losgeklopt ei. Schuif de bakplaat in het midden van de oven en bak de croissants in ca. 20 minuten goudbruin en gaar.
TIP: De varkensfricandeau kan vervangen worden door salami, of maak een gedeelte met fricandeau en een gedeelte met salami.

huub meijer

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739...
Advertenties 045-739...
Piccolo-advertenties 045-719...

Fax:
Redactie 045-739...
Advertenties 045-739...
Algemeen 045-739...

Telex:
Redactie 561...

Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 ...
Postbank 10 35 1...

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256...
Geleen 046-746...
Heerlen-Centrum 045-71771...
Kerkrade 045-452932/4555...
Maastricht 043-25447...
Roermond 04750-1848...
Sittard 046-51557...
Valkenburg 04406-1504...

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal ƒ 79,2...
per maand ƒ 26,4...
losse nummers ƒ 1,5...
Bfr. 2...



Officier eist 65 gulden in hoger beroep

Zwartrijden eerste keer voor rechtbank

DEN HAAG – Officier van Justitie mr R. Geradts heeft gisteren voor de rechtbank in Den Haag in hoger beroep 65 gulden boete of twee dagen hechtenis geëist voor het zwartrijden in tram, trein of bus. Het betreft de eerste behandeling van het zwartrijden bij een rechtbank in Nederland. Het Openbaar Ministerie (OM) was in hoger beroep gegaan tegen een uitspraak van de kantonrechter.

Volgens Geradts was Justitie vorig jaar augustus in rep en roer, nadat minister Maij van Verkeer aankondigde de boete voor het zwartrijden in het openbaar vervoer te willen verhogen van 25 tot honderd gulden. Na overleg van de procureurs-generaal met de commissie Feiten en Tarieven, een advies-commissie van minister Hirsch Ballin, werd besloten na weigering van de honderd gulden een schikkingsvoorstel van 165 gulden te doen. Als daar niet op zou worden ingegaan, zou 195 gulden moeten worden geëist.

De eerste zaak van een 19-jarige inwoonster van Den Haag bij de kantonrechter in die stad gooide echter direct roet in het eten. Nadat het Openbaar Ministerie 165 gulden had geëist, veroordeelde de kantonrechter de vrouw op 11 februari tot 65 gulden boete.

„Daarmee waren we weer op het nulpunt", aldus Geradts tijdens de zitting. Reden voor het OM om in appèl te gaan. Tegelijkertijd vroegen de procureurs-generaal weer overleg met de commissie Feiten en Tarieven.

In afwachting van het antwoord van de commissie, die in november over de hoogte van alle op te leggen boetes zal beslissen, eiste het OM in Den Haag gisteren 65 gulden boete.

'EG-voorstellen voor bestand lijken illusie'

Vervolg van pagina 1

BELGRADO/BRUSSEL – De EG-trojka, die bestaat uit de ministers van Buitenlandse Zaken van Luxemburg, Nederland en Portugal, gaat aan het eind deze week proberen verder geweld in Kroatië te voorkomen. Maar de kampen binnen Joegoslavië zijn zodanig verhard, dat een klimaat voor overleg lijkt te ontbreken.

De EG heeft in een eerder stadium voorgesteld de waarnemers ook te laten optreden in Kroatië. Maar hier zitten nog verscheidene haken en ogen aan, juist omdat de toestand in Kroatië veel gevaarlijker is dan in Slovenië. Binnen de EG is nog geen overeenstemming of de waarnemers in Joegoslavië bewapend moeten worden en zo ja, hoe ver die bewapening dan mag gaan.

De minister van voorlichting van Kroatië, Hrvoje Hitrec, heeft tegen verslaggevers gezegd dat de EG-voorstellen en nieuwe bestandspogingen 'op dit moment veel weg hebben van een illusie'. Kroatische functionarissen beschuldigen het nationale leger ervan dat het samenwerkt met guerrilla-eenheden van Serviërs. De laatsten bereiden zich er in hun ogen op voor om Kroatisch grondgebied in bezit te nemen als Joegoslavië uiteen mocht vallen in verscheidene aparte staten.

Aanval

Een politiecommissaris in Kroatië heeft gemeld dat de Joegoslavische luchtmacht gisteren een aanval uitgevoerd heeft op het dorp Kostajnica. Daarbij is ten minste een politieman om het leven gekomen en zijn verscheidene inwoners van het dorp gewond geraakt.

President De Klerk grijpt in na Inkatha-schandaal

Nieuwe wetten op geheime fondsen

Van de redactie buitenland

PRETORIA – De Zuidafrikaanse president Frederik de Klerk laat de wetten die betrekking hebben op de geheime fondsen van de regering herzien. De Klerk heeft dat gisteren toegezegd tijdens een persconferentie die rechtstreeks door de Zuidafrikaanse televisie werd uitgezonden. De Klerk verklaarde dat herziening van de wetgeving op de geheime fondsen een einde inhoudt van de heimelijke donaties aan politieke partijen of bewegingen.

Alle speciale projecten die als ondersteuning van bepaalde politieke partijen of organisaties kunnen worden beschouwd zijn nu geschrapt", aldus de president.

De Klerk besloot tot de persconferentie nadat anderhalve week geleden in de Zuidafrikaanse pers berichten waren verschenen over geheime donaties van de Zuidafrikaanse regering aan de Zulu-beweging Inkatha van 'chief' Mangosuthu Buthelezi. Pretoria was in 1986 met de geheime giften overgegaan om tegenwicht te bieden aan het Afrikaans Nationaal Congres (ANC), de grootste en invloedrijkste zwarte anti-apartheidsorganisatie in Zuid-Afrika.

De Klerk liet tijdens de persconferentie weten trouw te zullen blijven aan zijn in 1989 gedane belofte Zuid-Afrika te bevrijden van alle vormen van overheersing en onderdrukking. „De regering is serieus in haar inspanningen om een gelijkwaardig politiek krachtenveld in dit land te creëren. Het bevoordelen van één politieke partij of beweging vanuit de schatkist is dan ook onacceptabel", zo zei de Zuidafrikaanse president die eraan toevoegde te willen blijven onderhandelen met de vertegenwoordigers van de zwarte oppositie over de politieke toekomst van het land.

Meedogenloos

De Klerk wees met kracht beschuldigingen van de hand als zou het leger de zijde van Inkatha hebben gekozen in de bloedige gevechten met ANC-aanhangers in de zwarte voorsteden. Bij dergelijke confrontaties zijn alleen al het afgelopen jaar meer dan 2.000 doden gevallen.

De president liet weten „meedogenloos" te zullen optreden tegen leden van de veiligheidstroepen die mogelijk bij het aanstichten tot geweld in de zwarte voorsteden zijn betrokken. Het parlement zal spoedig een commissie benoemen die beschuldigingen over betrokkenheid van leger en politie bij het geweld moet onderzoeken, aldus De Klerk.

Resistentieonderzoek voor jaren vertraagd

Actiegroep vernielt aardappelproefvelden

DEN HAAG – Een actiegroep die zich 'De Razende rooiers' noemt zegt in het weekeinde velden met genetisch gemanipuleerde aardappelen te hebben vernield in Wageningen en Bant in de Noordoostpolder. Dezelfde actiegroep heeft eerder de vernieling van genetisch gemanipuleerde maïsplanten bij een bedrijf in Rilland opgeëist.

Het veld in Wageningen is onderdeel van een serie veldproeven die het biotechnologisch bedrijf Mogem uit Leiden in samenwerking met de Landbouwuniversiteit Wageningen laat uitvoeren. In Bant betreft het een proef van het kweekbedrijf Hettema.

De Landbouwuniversiteit heeft aangifte gedaan bij de politie. Volgens een betrokkene bij deze proef valt niet aan te geven voor welk bedrag schade is aangericht.

Volgens de Landbouwuniversiteit hebben 'De Razende Rooiers' veelbelovende nieuwe rassen vernietigd die op conventionele wijze verkregen zijn. Door de vernielingen is het resistentieonderzoek, dat belangrijk is in verband met het terugdringen van bestrijdingsmiddelen, zeker voor enkele jaren vertraagd.

In persverklaringen laten 'De Razende Rooiers' weten dat hun acties bedoeld zijn om een discussie over de biotechnologie los te maken. Ook willen zij 'een tegenwicht bieden tegen de pro-biotechnologische propaganda'.

Proeven met genetisch gemanipuleerde gewassen zijn alleen mogelijk als het ministerie van volkshuisvesting, ruimtelijke ordening en milieubeheer daarvoor een vergunning heeft afgegeven. Op dit moment heeft VROM voor elf veldproeven met genetisch gemanipuleerde gewassen vergunningen afgeleverd. Voor nog dertien proeven is vergunning aangevraagd.

Ministerie eist telefoonverbod ex-ambtenaar

Van onze parlementaire redactie

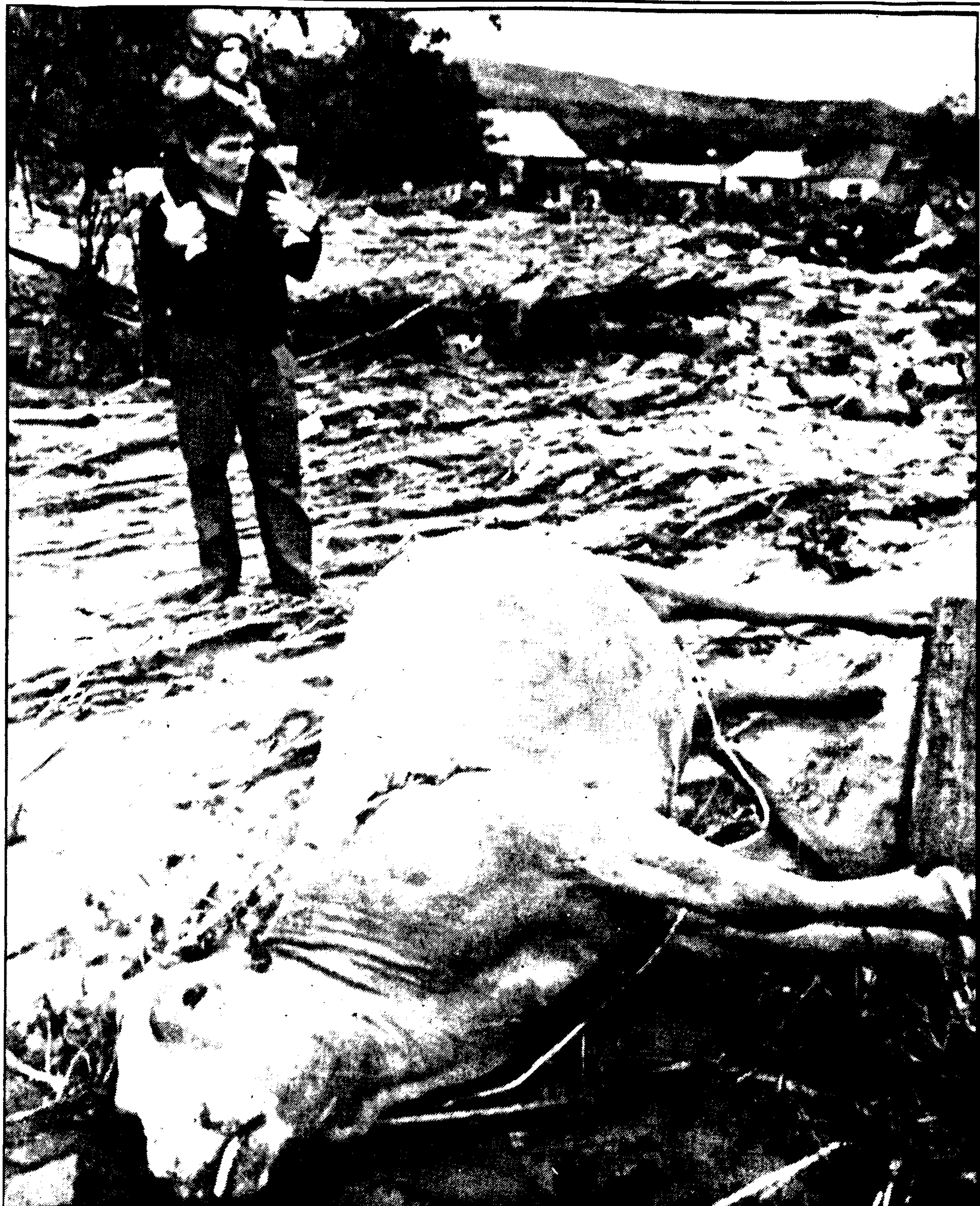
DEN HAAG – Voor de president van de Haagse rechtbank dient vanochtend een kort geding tegen een ex-topambtenaar. Het ministerie van Algemene Zaken heeft dat het geding tegen de man heeft aangespannen, zal de rechter vragen de oud-topambtenaar te verbieden nog langer premier Lubbers, andere ministers, Rijksdiensten of zelfs Nederlandse ambassades in het buitenland te bellen.

Volgens Algemene Zaken belt de man al jaren dagelijks tientallen malen onder meer het ministerie en het Catshuis, de ambtswoning van de premier. Dat gebeurt soms onder zijn eigen naam, maar vaak geeft hij een andere naam op. „De telefonisten herkennen echter direct zijn stem", aldus een woordvoerder van het departement.

De topambtenaar is jaren geleden 'afgevloeid' uit zijn baan. Wat hem tot zijn telefoontjes beweegt, weet niemand eigenlijk niet. Wel dat de telefonisten en secretaressen van ministers soms hoorndol worden van zijn trieste verhalen over zijn vrouw of familieleden die ziek zijn.

„Het is een triest verhaal, maar de man is werkelijk niet goed bij zijn hoofd. Minsten krijgt hij van het kort geding een shock waardoor hij met zijn gedoe gestopt. Er moest iets gebeuren", aldus Algemene Zaken.

Dakloos na overstroming



● *Met zijn zoontje op de schouders bekijkt een inwoner van het Roemeense dorpje Slobozia – 300 kilometer ten noordoosten van Boekarest – de plaats waar tot afgelopen maandag zijn boerderij stond. Hevige overstromingen als gevolg van voortdurende regenval in combinatie met een dambreuk hebben in de streek Bacau minstens 45 levens geëist en verscheidene dorpen, bruggen en wegen van de aardbodem weggevaagd. Meer dan 70 personen worden nog vermist. Ongeveer 13.000 Roemenen zijn dakloos. De materiële schade wordt voorlopig geraamd op 67 miljoen gulden.*

Nalatigheid wordt bestraft met 331 gulden boete

Veel studenten leveren OV-kaart niet tijdig in

DEN HAAG – Een groot aantal studenten en scholieren heeft de afgelopen maanden de OV-jaarkaart voor gratis openbaar vervoer niet op tijd ingeleverd. Van de 93.000 studenten en scholieren die de kaart vóór de zomervakantie moesten terugsturen naar de OV-Studentenkaart BV, de verstrekker van de kaart, hebben 23.000 dat niet gedaan.

Een woordvoerder van de OV-Studentenkaart BV heeft dat gisteren bevestigd. De betreffende studenten en scholieren hadden per 1 juli geen recht meer op een studiebeurs en dus ook geen recht meer op de OV-jaarkaart, meestal omdat zij studeerden of eindexamen hadden gedaan.

De betreffende studenten en scholieren krijgen deze week een rekening voor het gebruik van de kaart over de maand juli van 331 gulden, het bedrag dat een niet-student maandelijks voor de OV-jaarkaart betaalt. Als zij denken dat zij nog steeds recht hebben op de kaart, kunnen zij dat op een bijgesloten reactieformulier kenbaar maken.

De OV-Studentenkaart BV gaat er op grond van een steekproef van uit dat dit voor 6.000 tot 8.000 studenten en scholieren, die hun gegevens niet juist hebben doorgegeven, het geval zou kunnen zijn.

Streng

De woordvoerder van de BV laat weten dat zijn organisatie de rekeningen voor de overige 15.000 tot 17.000 studenten en scholieren streng zal gaan innen. De BV wil daarmee voorkomen dat een te late inlevering van de kaart een gewoonte wordt.

'Werkgever moet langer ziekengeld betalen'

ZEIST – Het plan van het kabinet om werkgevers voor de eerste zes weken (of kleine werkgevers voor de eerste drie weken) ziekengeld te laten opdraaien, is het paard achter de wagen spannen. Dit meent directeur H. Schripsema van de bedrijfsvereniging voor werkers in de gezondheidszorg (BVG) in Zeist.

Het is beter om werkgevers te verplichten de laatste 46 weken voor hun rekening te nemen. Dat is volgens Schripsema veel effectiever bij de bestrijding van het ziekteverzuim en bij het beperken van de instroom in de WAO. Bovendien brengt het BVG-plan meer geld in het laatje.

Volgens Schripsema duurt het merendeel van alle ziektegevallen nog geen drie weken. Deze ziektegevallen (griepjes en dergelijke) zijn bijna niet te beïnvloeden door de werkgever. Daarnaast is er maar twintig procent van de kosten van de ziektewet mee gemoeid.

Als de werkgever voor de laatste 46 weken zou opdraaien, hetgeen volgens Schripsema niet duurder is dan voor de eerste zes weken, dan zou hek gaan naar vervangend werk of naar een goed preventiebeleid.

Met langdurige ziekteverzuim (langer dan drie weken) is tachtig procent van de kosten van ziektewet gemoeid.

Claus na vakantie weer opgenomen in ziekenhuis

DEN HAAG – Prins Claus heeft het vakantieadres van de koninklijke familie in het Italiaanse plaatsje Tavarnelle verlaten en is weer in Nederland teruggekeerd. Na een zeer kort verblijf met zijn vrouw en kinderen is de prins opnieuw opgenomen in het Bronovo ziekenhuis in Den Haag.

De Rijksvoorlichtingsdienst ontkent met klem dat de prins in Florence een Italiaanse arts zou hebben geraadpleegd. „De korte uitstapjes zijn alleen bedoeld om weer even in gezelschap van zijn familie te verkeren. Natuurlijk is dat ook een onderdeel van zijn herstel. Maar in Italië worden geen andere geneesheren benaderd", aldus een RVD-woordvoerder.

Virus doodt bruinvissen in Waddenzee

VLIELAND – Op de stranden van de Waddeneilanden spoelen de laatste maanden regelmatig dode bruinvissen aan. Veel van de dieren zijn bezweken aan parasieten en ziekten.

Bij een aantal is het virus aangetroffen dat vorig jaar aan honderden zeehonden het leven kostte.

Dat heeft Lies Vedder, wetenschappelijk medewerkster van de zeehondencrèche in Pieterburen gisteren meegedeeld.

De dode bruinvissen worden voor onderzoek naar Pieterburen getransporteerd.

Vorige week nog werd een dode bruinvis gevonden op het strand van Vlieland. De tuimelaar, een vrouwtje, had allerlei parasieten, zoals long- en maagwormen. „We weten niet wat het zeehondenvirus bij bruinvissen doet", legt Vedder uit. „Eigenlijk is er erg weinig over deze diersoort bekend."

Voor de zeehonden zelf is het virus de laatste tijd minder gevaarlijk geworden. Lenie 't Hart van de zeehondencrèche constateert dat er nog wel zeehonden binnenkomen die aan het virus lijden.

De dieren gaan er echter niet meer aan dood. „Het is minder agressief geworden", aldus 't Hart. „Wel blijft de kans aanwezig dat het virus zich opnieuw in volle heftigheid openbaart. Maar dat zou pas over een jaar of tien kunnen zijn."

Vlak voor top in Maastricht extra beraad EG-ministers

Van onze verslaggever

BRUSSEL – De EG-ministers van Buitenlandse Zaken zullen in de week van 11 tot 16 november twee of drie dagen in een bijzonder conclaaf bijeenkomen. Dat zal ergens in Nederland of in Brussel gebeuren. Ze zullen dan de laatste hand leggen aan de voorbereidingen voor de Europese top in Maastricht, begin december.

Het voorstel van minister Van den Broek om in de week na de NAVO-top en drie of vier weken voor de Europese Raad van Maastricht bijeen te komen is in Brussel aanvaard.

In Maastricht moeten de onderhandelingen over de vorming van de Europese Politieke Unie (EPU) en Europese Economische en Monetaire Unie (EMU) worden afgerond. Het ziet er nu al naar uit dat een extra vergadering nodig zal zijn over het gemeenschappelijke buitenlands- en veiligheidsbeleid van deze EPU.

Ook de samenwerking op het gebied van politie en justitie, de financiële steun aan de armere - veelal zuidelijke - EG-landen, het medebeslissingsrecht van het Europese Parlement en het sociaal beleid moet daar dan aan de orde komen.

punt uit

● Shovel

De 28-jarige man uit Beverwijk die twee weken geleden met een shovel in Heemskerk een ravage aanrichtte, blijft in voorlopige hechtenis. De man bracht met de shovel enorme vernielingen aan in de Heemskerkse wijk Breedweer. Hij deed dit uit verdriet om een verbroken relatie. De Beverwijker richtte tijdens zijn rit voor een miljoen gulden schade aan aan auto's, woonhuis, straatmeubilair en bestrating.

● Wao

De vier centrales van overheidspersoneel hebben gisteren een actiecomité opgericht tegen de plannen van het kabinet voor de ziektewet en de wao. Ze vrezen dat het invaliditeitspensioen van de ambtenaren niet ontzien zal worden. „De overheid zal de eigen werknemers juist als voorbeeld willen gebruiken om de arbeidsvoorwaarden te verslechteren. In de tussenbalans zijn deze bezuinigingen immers al aangekondigd", aldus de vier centrales in een gezamenlijke verklaring.

● Kunstroof

De Amsterdamse politie heeft de kunstroof opgelost die november vorig jaar in het Tropenmuseum in Amsterdam plaatsvond. Een 21-jarige man, die op het moment vastzit in verband met een dodelijke steekpartij, heeft bekend dat hij de sieraden uit het museum heeft gestolen. Bij de overval werd een vitrine met gouden Javaanse sieraden uit de twaalfde tot veertiende eeuw leeggehaald. De sieraden vertegenwoordigen een waarde van vijfenzestigduizend gulden.

● Ontslagen

De directie van de HTM in Den Haag heeft ontslag aangevraagd voor een buschauffeur, omdat hij zich schuldig maakt aan discriminerende uitlatingen tegenover passagiers. De directe aanleiding voor de ontslagaanvraag was dat de buschauffeur vier jonge Surinamers 'omgevallen gebakjes' noemde. De reizigers dienden een klacht in en de buschauffeur werd op non-actief gesteld.

● Lesgeld

Het lesgeld voor scholieren van 16 jaar en ouder in het voortgezet onderwijs gaat wellicht verder omhoog. Een woordvoerster van het ministerie van onderwijs bevestigde gisteren dat de eerder aangekondigde verhoging met 97 gulden in 1992 weer ter discussie staat. De woordvoerster beklemtoonde dat over een verdere verhoging van de jaarlijkse eigen bijdrage van de scholieren aan hun onderwijs nog geen beslissing is genomen. De extra verhoging zou nodig zijn ter dekking van nog bestaande gaten in de begroting voor volgend jaar van minister Ritzen van Onderwijs.

● Proef

In Amsterdam gaat met ingang van het nieuwe schooljaar een proef van start met langere schooltijden. De schooldag eindigt dan niet om vier uur 's middags, maar om half zes 's avonds. De proef vindt plaats in zowel het basis- als voortgezet onderwijs. Naast huiswerkbegeleiding, wordt tijdens de extra schooltijd ook aandacht besteed aan muziekonderwijs, sport en andere creatieve vakken. Aktiviteiten die doorgaans ook in buurthuizen georganiseerd worden, maar waaraan door veel kinderen nauwelijks wordt deelgenomen. Met name allochtone leerlingen ondervinden daardoor een grotere leerachterstand.

Militaire bases VS in Europa worden gesloten

WASHINGTON/DEN HAAG – De Verenigde Staten gaan 79 militaire bases in Europa sluiten of inkrimpen. Dat heeft woordvoerder Pete Williams van het Amerikaanse ministerie van Defensie gisteren meegedeeld.

Onder de militaire posten die worden gesloten, is de 'Signal Site' in Hoek van Holland waar zeven man werken. Dit heeft een woordvoerder van de lokatie bevestigd. Het personeel wordt overgeplaatst worden.

De sluiting of inkrimping betreft vooral bases in Duitsland en Groot-Brittannië. Op dit moment zijn ongeveer 300.000 Amerikaanse soldaten in Europa gelegerd. Dit aantal moet in 1995 zijn teruggebracht tot de helft.

De Amerikaanse minister van defensie Dick Cheney kondigde vorig jaar september al aan dat de VS in de hele wereld 150 bases zullen sluiten of inkrimpen. Daarvan bevinden zich er 108 in Duitsland.



Bevolking woedend na onthullingen over machtsmisbruik

'Rode' top in Albanië nam het er goed van

TIRANA/HEERLEN – De Albanese bevolking heeft met verbazing en woede kennis genomen van berichten over een grote reeks frauduleuze praktijken waaraan communisten uit de top van de partij en de staat - president Ramiz Alia niet uitgezonderd - zich in de periode tussen 1986 en 1990 schuldig hebben gemaakt.

De onthullingen over misbruik van overheidsgelden op grote schaal zijn gedaan in Relindja Demokratike (Democratische Vernieuwing), het orgaan van de Democratische Partij van Albanië. Voor zijn publicatie heeft het blad geput uit een geheim rapport van het Albanese ministerie van financiën, dat spoedig aan het parlement zal worden aangeboden. Vooruitlopend op de uitkomst van het debat over deze affaire in de Nationale Assemblee heeft de Democratische Partij aangedrongen op gerechtelijke stappen tegen de fraudeurs.

In alle gevallen die door Relindja worden beschreven, gaat het om personen die in het geniep met dollars uit de staatskas reizen naar het buitenland hebben gemaakt. Vrijwel alle betrokkenen hebben willen doen geloven dat zij naar Europese bestemmingen zijn gegaan om zich daar onder noodzakelijke medische behandeling te stellen.

Reisjes

Bovenaan de lijst van prominenten die met overheidsgeld buiten Albanië goede sier hebben gemaakt, staat het fungerende staatshoofd, Ramiz Alia. Niet de president zelf heeft zich aan extravagante reisjes bezondigd, maar hij heeft er wel in toegestemd dat familieleden dat deden. Enkele van hen en een van zijn schoonzoons hebben zich verscheidene malen in Parijs onder specialistische behandeling gesteld. Omgerekend in guldens hebben de luxueuze Europese uitstapjes van de Alia-clan 290.000 gulden gekost.

Bont maakte ook ex-premier Adil Carcani het, die het met familieleden tot tien buitenlandse reizen bracht en daarvoor in totaal 187.000 gulden spendeerde. Zelf maakte Carcani à raison van 142.000 gulden drie reizen. Daarbij liet hij zich vergezellen van dokters, bodyguards, een chauffeur, een kok, een diplomaat en bij elke gelegenheid uiteraard door zijn wederhelft, die het ook al niet zonder medische hulp kon stellen.

Volgens Relindja zag Carcani er geen enkele belemmering in om tijdens zijn verblijf in het buitenland dure etentjes weg te geven. Bekostigd werden die 'avondjes' uit de kas van het Albanese ministerie van Volksgezondheid. Carcani was ook goed voor zijn dochter Teuta. Zij kreeg van haar pa een clandestien reisje naar Parijs aangeboden en nam haar zoontje mee, die ook al naar de dokter moest. Kosten: vijftien mille.



RAMIZ ALIA
...familieleden bevoordeeld...

Ook het inmiddels afgedankte politburo-lid Manush Myftiu wist van wanten. Op zijn conto staan zeven reizen, die bij elkaar zo'n 112.000 gulden kostten. Zelf trok Myftiu er tweemaal op uit, naar Wenen en naar Parijs. In zijn kielzog bevonden zich zijn lijfarts en een lid van de geheime dienst. Uitgaven: 30.000 gulden. Andere prominente communistische profiteurs die in de publicatie van Relindja aan de schandpaal worden genageld, zijn het oud-politburolid Rita Marko, ex-minister van binnenlandse zaken Hekurian Isay, de familie van Hysni Kapo, eens de rechterhand van de stalinistische dictator Enver Hodzja, en de reeds eerder gememoreerde echtgenote van Hodzja, Nedzjmije.

Misbruik

De democratische oppositie in het land heeft president Alia ervan beschuldigd pogingen in het werk te hebben gesteld om publikatie van het rapport te voorkomen.
Het misbruiken van overheidsgelden door de communistische happy few steekt schril af bij het lot van het 'gewone' Albanese volk, dat bijna vijftig jaren lang vaak van de meest elementaire levensbehoeften en noodzakelijke medische verzorging verstoken is gebleven. Veel gebrekkige en zieke Albanezen zijn tijdens de communistische heerschappij in hun land bezweken, omdat zij geen toestemming kregen zich in het buitenland onder specialistische behandeling te stellen.

Relindja Demokratike haalt in een publikatie het voorbeeld aan van een vrouw uit Tirana, die na twee mislukte nieroperaties in Albanië door inheemse specialisten naar Hongarije werd doorverwezen. Het ministerie van Volksgezonheid in Tirana wimpelde het verzoek van de nierpatiënte wegens 'geldgebrek' af. In wanhoop richtte de vrouw zich met een smeekbede tot president Alia en premier Carcani, maar zij kreeg nooit antwoord.

Na een lijdensweg van drie jaar overleed de patiënte. Volgens Relindja zijn veel onfortuinlijke Albanezen onder soortgelijke omstandigheden aan hun einde gekomen.

frits schils

achtergrond

Start-verdrag brengt defensie-industrie in problemen

Ombouw militaire industrie SU zaak van lange adem

MOSKOU – De presidenten Gorbatsjov en Bush tekenen vandaag het Start-verdrag over vermindering van kernwapens met pennen die gemaakt zijn uit tot schroot verwerkt rakettenmateriaal. Van wapen- tot schrijftuig, een leuk stuntje voor de publieke opinie.

Gorbatsjov zal zijn 'SS 20-pen' - het materiaal is afkomstig van de vernietigde kernraketten voor de middellange afstand - met gemengde gevoelens bekijken. Hij weet dat zo'n aardig voorbeeld van 'conversie' geen enkele reden tot optimisme geeft over de snelheid waarmee het Sovjet-militair-industriële complex overschakelt van wapens naar civiele produktie.

Conversie is een van de gespreksthema's op de top van beide presidenten. Gorbatsjov heeft op het Londense treffen met de leiders van de zeven rijke industrielanden al een lans gebroken voor westerse investeringen die het proces van zwaarden naar ploegijzers moet versnellen.

In de schriftelijke toelichting bij zijn verzoek wordt becijferd dat voor dit doel dertig tot veertig miljard dollar moet worden uitgetrokken, waarvan tien tot vijftien in de eerste twee tot drie jaar.
Het militair-industrieel complex wordt in deze toelichting beschreven als 'de grootste concentratie van wetenschappelijke en technologische capaciteiten en de aanjager van veertig procent van al het onderzoeks- en ontwikkelingswerk in de Sovjetunie'.
Het MIC is, schrijven de Sovjets, het meest efficiënte onderdeel van de Sovjet-economie en kon altijd beschikken over de beste technici, wetenschappers, materialen en technische bevoorrading.

Jammerklachten

Zo is het maar net. En wie de jammerklachten van militaire zijde over de conversie hoort, ontkomt niet aan de indruk dat het van hen altijd zo moet blijven. De parlementsleden Ozjegov en Rogovski becijferden onlangs dat maar vier militaire fabrieken en 34 toeleveringsbedrijven volledig zullen overschakelen van militaire produktie op artikelen voor de burgerconsument, variërend van huishoudelijke apparaten tot voedsel. Gedeeltelijke overschakeling gebeurt bij vierhonderd bedrijven en honderd toeleveringsbedrijven die gedeeltelijk voor defensie werken.

Het grootste gedeelte van de dertig tot veertig miljard wordt gestopt in de bouw van nieuwe fabrieken, terwijl slechts negen miljard wordt geïnvesteerd in verbouwing van al bestaande militaire produktielijnen.

Samenwerking

Die conclusie steekt schril af bij de lofzang die minister Beloesov van de Defensie-industrie recentelijk afstak op het succes van het drie jaar geleden al gestarte conversieprogramma.
Beloesov produceerde succescijfers: de defensie-industrie had de produktie van radio's, bandrecorders en wasmachines meer dan verdubbeld. De parfumproduktie was zelfs met 338 procent omhoog gegaan.

Niettemin moest hij constateren dat een militaire produktielijn zes tot tien keer zoveel produkten blijft afleveren als die voor burgergoederen. De twee parlementsleden weten waarom. Aan de ene kant worden militaire orders verminderd, maar er komt geen geld en materiaal beschikbaar voor produktie van nieuwe artikelen. Een militaire fabriek die een burgerorder krijgt, moet in de huidige benarde economische situatie maar afwachten of die ook wordt betaald.
Bovendien is er het probleem dat de militaire produktielijnen veel verder zijn geautomatiseerd dan burgerbroertjes. Zo kostte een worstmachine gemaakt door een staatsfabriek die ressorteerde onder het voormalige ministerie van lichte en voedselindustrie 25.000 roebel. Eenzelfde exemplaar uit een defensiefabriek moet tien keer zoveel opbrengen.

In Gorbatsjovs toelichting wordt vooral de nadruk gelegd op samenwerking met het Westen bij hoogtechnologische projecten, zoals bouw van burgervliegtuigen en helikopters, lanceerinrichtingen voor raketten die communicatiesatellieten in de ruimte brengen, enzovoorts.
De concurrentie op die markt is hevig en de Cocom-bepalingen (die export van westerse technologie naar communistische landen verbieden) werken concurrentie-belemmerend. Dat is een van de klachten die Gorbatsjov op het bord van Bush zal deponeren.



● *Een drietal SS-20-raketten staat op de Russische testbasis Kapustin op het punt te worden vernietigd.*

Kinderfietsen

Maar de gewone Sovjet-burger wacht op de zichtbare kant van conversie: volle winkels met kwalitatief goede consumptiegoederen. Dat n... zal nog geruimte tijd op zich laten wachten. Een vingerwijzing is dat 'geconverteerde' industrieën onder het ministerie van Defensie of Defensie-industrie blijven vallen. „Het Kremlin", zeggen Ozjegov en Rogovski, „gebruikt het conversieprogramma voor het behoud van een rigide, gecentraliseerd planningsysteem. De grote ministeries nemen de beslissingen, hebben de technische en materiele bevoorrading onder controle." Op een markt beheersd door tekorten is dat uiteraard beslissend.

De macht blijft zodoende waar die is: in de top van het MIC.

Klein praktijkvoorbeeld: de stad Gorki heeft zijn oude naam Nizjni-Novgorod weer terug, maar bli... voor buitenlanders verboden ... bied.
De Russische premier Silajev leg... onlangs uit waarom. „De manage... van drie defensiefabrieken houde... Nizjni-Novgorod in gijzeling. Ik he... er met Gorbatsjov over gesproke... hij is voor openstelling, maar er ge... beurt niets." En het is toch zo een... voudig, liet hij weten. Het is ni... nodig om een hele stad af te sluite... de fabriek zelf tot verboden terre... voor buitenlanders verklaren is vo... doende.
Dus blijft het met de conversie to... ben. Schamele lichtpuntjes zijn ... 'leuke berichtjes met foto' in de... kranten. Zoals over de Oekraïense boer die voor 50.000 roebel een tank koopt en die als tractor gebruikt. Aan tractoren is namelijk groot gebrek. Of dat over het Amerikaanse inspectieteam, dat in de Leninfabriek in Petropavlovsk (Kazachstan) komt controleren of er echt geen SS 20's meer worden gemaakt. Nee, maar wel kinderfietsen. Een van de experts keert tevreden huiswaarts met een voor zijn zoontje aangekocht exemplaar.

hans geleijnse

achtergrond

Wel aanwijzingen, maar nog geen overtuigend juridisch bewijs

Suriname als centrum van internationale drughandel

Van onze redactie buitenland

HEERLEN – Het heeft er alle schijn van dat Suriname het nieuwe Zuidamerikaanse centrum is geworden voor de internationale drughandel. Nu de rol van Panama (lees Noriega) door militair VS-ingrijpen is uitgespeeld en ook de regering in Colombia aan de winnende hand is in de drugoorlog tegen het Medellin-kartel, die dat land aan de rand van de chaos bracht, is de internationale drugmafia op zoek naar nieuwe doorvoer- en produktiecentra. Instabiele, armlastige, dunbevolkte landen genieten de voorkeur van deze benden en Suriname is al jarenlang zo'n land, eigenlijk al sinds de militairen daar in 1980 de macht grepen.

De Amerikaanse overheid maakt zich reeds enige jaren bezorgd over de groeiende rol van Suriname bij de handel in cocaïne, evenals de Nederlandse regering overigens. Dat Surinaamse militairen inderdaad een rol spelen in de drughandel, zoals steeds nadrukkelijker wordt beweerd, kwam voor het eerst aan het licht in het midden van de jaren tachtig, toen in Florida Etienne Boerenveen, een hoge Surinaamse militair en een goede vriend en vertrouweling van Bouterse werd gearresteerd en veroordeeld. Hij was in een val gelopen die de Amerikaanse drugbestrijdingsdienst DEA voor hem had opgesteld. Boerenveen bood de agenten van de DEA, die zich uitgaven voor drugdealers, Suriname als doorvoerhaven aan. In de geluidsbanden die van de ontmoetingen werden gemaakt, werd onder meer gezegd dat Bouterse zijn goedkeuring aan dergelijke overeenkomsten zou hechten.
Boerenveen werd eerder dit jaar, na een gevangenisstraf van enkele jaren, op vrije voeten gesteld. Hij bekleedt inmiddels in Suriname weer een hoge post in het leger, iets waartegen de Amerikaanse ambassadeur in Paramaribo protest heeft aangetekend.
DEA-agenten hebben sindsdien geregeld in Suriname geopereerd in een poging meer duidelijkheid te verkrijgen over de drughandel en de betrokkenheid van Surinaamse militairen daarbij en zeggen over voldoende bewijzen te beschikken. Minister Hans van den Broek van Buitenlandse Zaken zei overigens het afgelopen weekeinde wel aanwijzingen te hebben dat legerleider Bouterse betrokken is bij de handel in cocaïne, maar nog niet over juridische bewijzen. En het hebben van aanwijzingen is uiteraard heel wat anders dan het bezitten van juridische bewijsstukken.

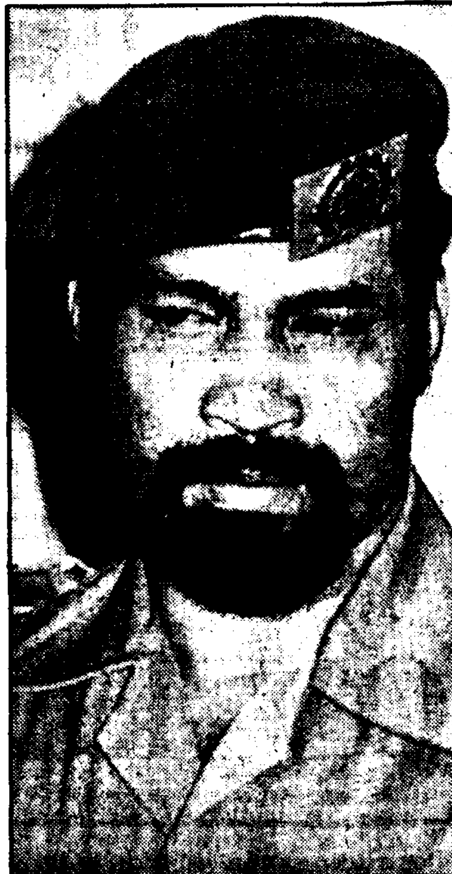
VS-autoriteiten voeren inmiddels koortsachtig overleg met Nederlandse diplomaten over een grondige aanpak van het drugprobleem in Suriname, maar hebben ons land nog niet om sancties tegen Suriname of andere vergaande maatregelen gevraagd, zoals in sommige kringen is beweerd. Bernard Aronson, een Amerikaanse onderminister van buitenlandse zaken, zei in april tegen een Congrescommissie: „Wij zijn bezorgd over aanwijzingen dat Suriname een doorvoerhaven is voor cocaïne die naar Europa en, meer recent, ook naar ons land gaat. Dit werelddeel zal geen nieuwe drug-dictatuur tolereren". Dreigende taal dus, die in politieke en militaire kringen in Suriname grote, zij het niet openlijk geuite bezorgdheid met zich meebracht. Een anonieme officier suggereerde bij voorbeeld dat het beter zou zijn alle Nederlanders en Amerikanen maar het land uit te zetten en de blik op Brazilië te richten, het land dat geen militaire interventie in Suriname wenst.

Douane

Twee jaar geleden al werd er binnen de Nederlandse douane gespeculeerd over cocaïnetransporten die via de Surinaamse legertop zouden lopen. Het staat voor de douane allang vast dat daar de laatste tijd het nodige gebeurt, aldus een woordvoerder van de Nederlandse douane. Dat de cocaïnesmokkel via Suriname floreert is voor de douane geen nieuws. Blij met al die 'plotselinge' publiciteit is men echter niet; het betekent dat drugkoeriers naarstig op zoek gaan naar nieuwe, nog onbekende smokkelroutes. De douane betwijfelt dan ook of de drugwereld een gevoelige slag krijgt toegediend, mocht Suriname als doorvoerhaven uit het circuit verdwijnen.

Vooral Cocaïne wordt met de dag populairder in West-Europa. De eerste zes maanden van dit jaar onderschepte de Nederlandse politie 2359 kilo coke. Ruim een derde deel daarvan, 881 kilo, kwam via Suriname naar ons land. Tot voor acht jaar was de handel in cocaïne nog nauwelijks het vermelden waard. Het groeiende leger heroïnegebruikers gaf veel meer zorg. Tegenwoordig lijken er echter weinig nieuwe heroïnejunks bij te komen, terwijl het gebruik van coke snel groeit.
Door de bestaande banden met de West is Nederland een voor de hand liggende doorvoerhaven naar de rest van Europa.

In 1986 werd door het in beslag nemen van totaal 274 kilo coke duidelijk dat sprake was van een nieuwe trend. Het spul kwam deels via de Antillen naar ons land, Suriname werd nog zelden genoemd.
In 1989 boekten de speurders een nieuw record. Zij namen dat jaar 1424 kilo in beslag (waarvan 445 kilo cocaïne uit Suriname kwam). Een jaar later werd ruim drie keer zoveel opgespoord, 4288 kilo. Daarvan kwam 480 kilo via Suriname ons land in. De opsporingsresultaten van 1988 steken er achteraf wat schril bij af. Zo'n 70 van de 517 kilo onderschepte coke kwam uit Suriname.



DESI BOUTERSE
...Paramaribo-kartel...

De Surinaamse minister van Defensie, Rupert Christopher, heeft inmiddels zijn ontslag aangeboden. Christopher heeft de Surinaamse president, Johan Kraag, gevraagd de procureur-generaal opdracht te geven tot het instellen van een diepgaand onderzoek naar zijn vermeende betrokkenheid bij de drughandel. Het lijkt iets teveel op een schijnbeweging. Zo'n onderzoek heeft natuurlijk alleen maar zin, als ze door onafhankelijke, bij voorkeur buitenlandse, experts wordt verricht. Een onderzoek door Surinamers zelf in Suriname is immers gemakkelijk van hogerhand – of door het leger – te regisseren. Dat de waarheid bij een dergelijk onderzoek aan het licht komt is dan ook hoogst twijfelachtig.
Rupert Christopher werd in januari minister van defensie. Daarvoor was hij directeur van het kabinet van legerleider Bouterse. In het nationale leger had Christopher de rang van luitenant-kolonel.
De minister van defensie maakte melding van zijn ontslagaanvraag uit de regering en zijn vertrek uit het leger op een persconferentie op zijn ministerie. Hij nam daar de gelegengheid te baat te ontkennen betrokken te zijn bij de moord op twee lijfwachten van junglecommando-leider Ronnie Brunswijk, eind maart 1990 op het kabinet van het militair gezag. Hij was wel ter plekke. Volgens Christopher hebben de lijfwachten verzet gepleegd tegen leden van de veiligheidsdienst van Bouterse.
Christopher was voor zijn ministerschap een niet erg bekende legerofficier bij de Militaire Politie. Wel werden zijn naam en die van zijn collega Melvin Linscheer gefluisterd bij elk gewelddadig incident waarbij het leger was betrokken. Samen met de namen van Bouterse, Graanoogst en Herrenberg prijken hun namen nu op de lijst van de Amerikaanse drugbestrijdingsorganisatie DEA. Het vijftal zou de leiding in handen hebben van een 'Paramaribo-kartel' dat de doorvoer van cocaïne organiseert.
De adviseur van Bouterse, Henk Herrenberg, heeft de berichten in alle toonaarden ontkend. Hij wil van de VS opheldering over de beschuldigingen van de Amerikaanse drugbestrijdingsdienst DEA dat hij betrokken is bij de handel in cocaïne. Volgens Herrenberg is er sprake van een 'Noriega'-scenario, dat een sfeer moet scheppen om, net als in Panama, militair te kunnen ingrijpen.
Het Surinaamse leger is inmiddels op alles voorbereid. Met argusogen wordt gevolgd hoe de DEA berichten lanceert die in Surinaamse ogen de geesten rijp moeten maken voor een invasie van een model dat eerder in Grenada en Panama is toegepast.
Zo'n vaart zal het voorlopig wel niet lopen, hoewel ook Nederlandse politici zich in die zin hebben uitgelaten. Veel waarschijnlijker is dat de VS en ons land zullen ingaan op een verzoek van bijstand van de democratisch gekozen regering van Suriname. Zo zijn de Amerikanen bereid om permanent agenten van de DEA in Suriname te installeren en om technische hulp te geven aan de Surinaamse douane, voor zover niet corrupt wel te verstaan. Het is echter maar de vraag of de regering in Suriname sterk genoeg is om zonder toestemming van het leger een dergelijk verzoek te doen.

peter stiekema

Advies Stichting van de Arbeid:

Winstuitkering tot 1,5 mille

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Werknemers zouden een belastingvrije uitkering uit de winst van hun bedrijf moeten kunnen krijgen, tot een bedrag van 1.500 gulden per jaar. Dat is de kern van een meerderheidsadvies van een speciale werkgroep van de Stichting van de Arbeid. Het voorstel zal in september aan het kabinet worden aangeboden.

In de werkgroep hebben de ondernemersorganisaties zich geheel achter het idee geschaard. De vakbeweging is terughoudender. Ze is er wel voorstander van, maar uitsluitend als het niet ten koste van de schatkist gaat. Zou dat wel het geval zijn, dan geeft de vakbeweging de voorkeur aan zaken als handhaving van de koppeling en de wao.

De vertegenwoordigers van de ministers van Financiën en van Sociale Zaken in de werkgroep hebben zich wat afwijzend opgesteld. In navolging van hun ministers hebben zij steeds op het gevaar gewezen dat de schatkist er bij in zal schieten.

Lonen

De werkgroep werd ingesteld nadat het Tweede-kamerlid Vermeend (PvdA) een wetsvoorstel had ontworpen dat voorzag in vrijdom van loonbelasting van winstuitkeringen tot 1.500 à 2.000 gulden. Eén van de achterliggende ideeën was dat daardoor minder behoefte zou ontstaan aan (te) grote stijging van de gewone lonen.

Dat zou voordelig uitpakken voor de overheid omdat die wegens de koppeling ook minder salarisverhoging zou hoeven te betalen aan haar ambtenaren. Bovendien zou wegens diezelfde koppeling een geringere stijging van de uitkeringen mogelijk zijn.

Winstuitkering

In het plan-Vermeend zou de winstuitkering overigens niet helemaal buiten de belastingheffing blijven. De werkgevers zouden verplicht worden om over het loonbelastingvrije deel een forfaitaire heffing te betalen van 25 procent.

Shell bouwt kunststoffabriek in Pernis af

DEN HAAG – Shell hoeft de renovatie en uitbreiding van haar pvc-fabriek in Pernis niet te staken. De afdeling geschillen van bestuur van de Raad van State wees gisteren het schorsingsverzoek af dat de Stichting Natuur en Milieu samen met de Zuidhollandse Milieufederatie had ingediend.

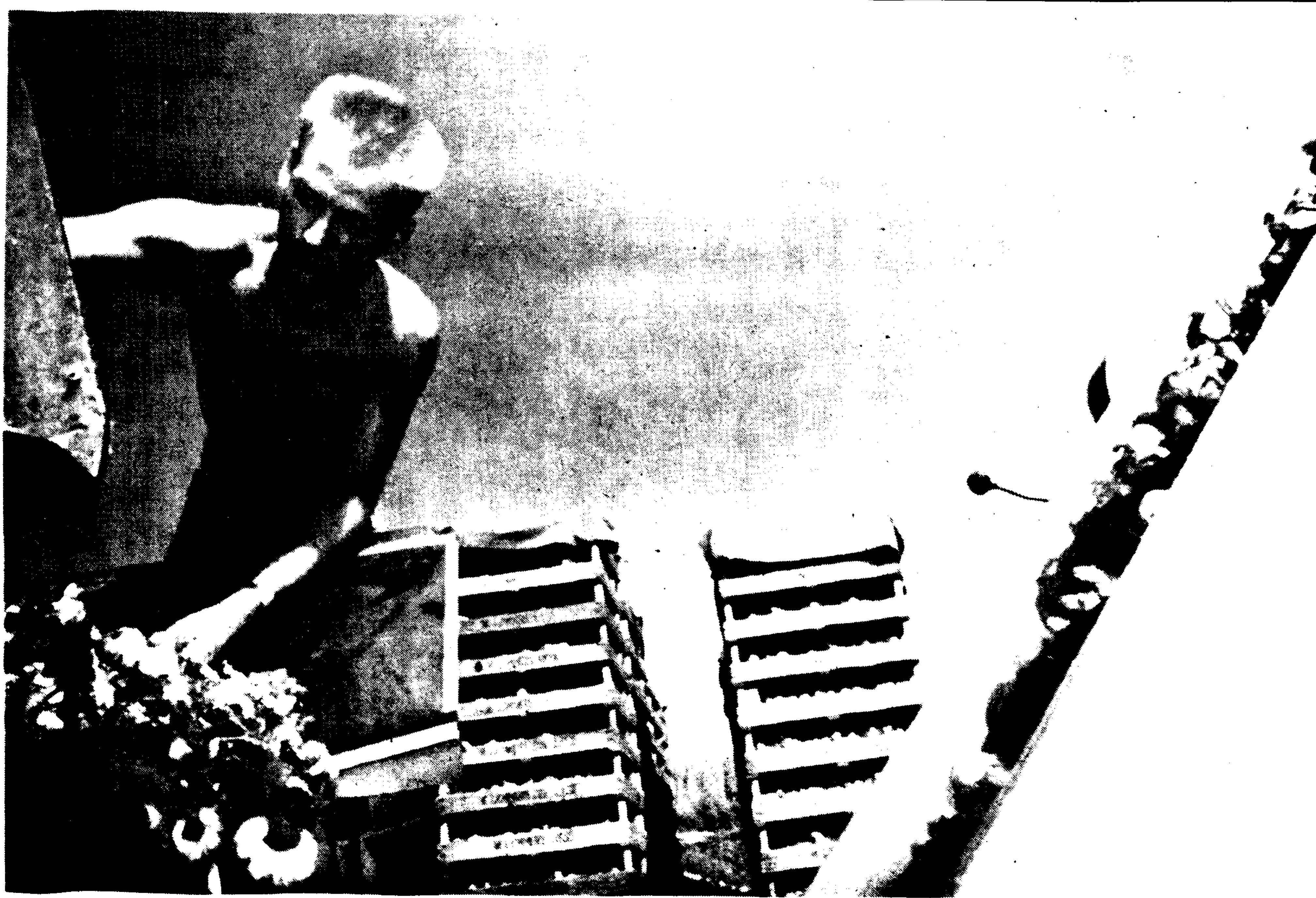
De milieu-organisaties hadden om schorsing van de vergunning voor Shell gevraagd, omdat zij de produktie en het gebruik van polyvinylchloride zeer bezwaarlijk vinden voor mens en milieu.

De voorgenomen uitbreiding achten ze in strijd met het principe van de duurzame ontwikkeling. Ook zijn de milieu-organisaties zeer verontwaardigd dat Shell toestemming voor de bouw van de nieuwe fabriek heeft gekregen voordat de nieuwe milieuvergunning is afgegeven.

Shell bracht daar tegenin dat pvc niet meer uit onze samenleving is weg te denken. Het is een belangrijke grondstof voor produkten die een langdurig gebruik vergen, zoals rioleringsbuizen en kunststof kozijnen. Mens en natuur hebben er volgens het bedrijf geen enkel gevaar van te duchten. Voor het begin van de bouw zonder vergunning, is volgens Shell toestemming gegeven door de provincie en de milieu-inspectie.

De milieu-organisaties blijven echter van mening dat de produktie en toepassing van pvc zoveel mogelijk moet worden beperkt, vanwege risico's bij het chloortransport, het kwikhoudend afval dat vrijkomt bij de chloorproduktie, uitstoot van dichloorethaan en vinylchloride bij de produktie van pvc en de produktie van zoutzuur en dioxines bij de verbranding van pvc-houdend afval. Natuur en Milieu wijst daarbij op de wolk van 5 tot 10 ton vinylchloride die op 11 juli uit de reactor van Shell in Pernis ontsnapte.

Bollen sorteren voor vakantiecenten



● *Honderden scholieren verdienen deze weken hun vakantiegeld in de bollenteelt in Noord-Holland. Gisteren was het sorteren van bollen voor onder andere deze scholier in Lisse een warm karwei.*

● Het noodlijdende Poolse tractorenconcern Ursus gaat de produktie verminderen en duizenden werknemers voor onbepaalde tijd op verplicht verlof zenden. De maatregel heeft betrekking op 15.000 personeelsleden in de fabrieken in Warschau en Lublin.

Koeriersdienst PTT kijkt over de grenzen

AMSTERDAM – De transportgroep TNT heeft met de PTT en de Duitse, Franse, Zweedse en Canadese postorganisaties een joint venture opgericht waarmee een wereldwijd koeriers- en expressebedrijf totstand zal komen. De omzet van de nieuwe onderneming zal het eerste jaar ongeveer twee miljard gulden zijn.

Het hoofdkantoor van de joint venture wordt in Amsterdam gevestigd. Het bedrijf zal onafhankelijk van de aandeelhouders gaan opereren. De postorganisaties nemen vijftig procent van de aandelen voor hun rekening, TNT de andere helft. De merknamen van huidige koeriersdiensten, TNT Express Worldwide en EMS, blijven voorlopig gehandhaafd.

Vakantie in Thailand door vergadering IMF en Wereldbank

BANGKOK – Alle ambtenaren van Thailand hebben op 14 en 15 oktober vrij. De Thaise regering heeft die maatregel genomen om die dagen het verkeer in Bangkok te ontlasten, zodat de bezoekers van de vergadering van de Wereldbank en het Internationale Monetaire Fonds (IMF) zich sneller door de Thaise hoofdstad kunnen verplaatsen.

De vergadering van IMF en Wereldbank wordt bezocht door ongeveer 10.000 mensen, onder wie tientallen ministers en presidenten van centrale banken. De Thaise regering wil het de laatste functionarissen niet aandoen vast te zitten in het normale verkeer, dat zich met een gemiddelde snelheid van vijf tot acht kilometer per uur verplaatst. De vrije dagen gelden voor regeringsfunctionarissen, het personeel van scholen en werknemers van banken en staatbedrijven. De Wereldbank en het IMF vergaderen slechts eenmaal per drie jaar buiten Washington. Bangkok vervult de rol van gastheer voor de eerste keer. In 1985 trok het financiële circuit naar Seoul en in 1988 was het de beurt aan Berlijn.

Allianz neemt groter belang in Dresdner Bank

MÜNCHEN – Het grootste verzekeringsconcern van Europa, het Duitse Allianz, heeft zijn belang in Dresdner Bank, de op één na grootste bank van Duitsland, vergroot tot 25 procent. Dit heeft bestuursvoorzitter Wolfgang Schieren gisteren tijdens de presentatie van de resultaten over 1990 gezegd. Allianz heeft al enkele jaren een belang in de bank, maar de omvang daarvan was niet bekend. Er werd gesproken over tien à vijftien procent.

De twee concerns werken al ongeveer twee jaar samen. Vooral in het midden van Duitsland bieden Allianz en Dresdner Bank elkaars produkten aan.

Allianz is nu de grootste aandeelhouder van de bank. De rest van de aandelen zeer verspreid. De verzekeraar bevestigde gisteren dat het belang in de loop van vorig jaar is uitgebreid.

Het Duitse kartelbureau heeft al laten weten dat het de belangenverstrengeling van de twee concerns onder de loep zal nemen. Volgens de Duitse wet is een onderneming niet verplicht een belang van minder dan 25 procent aan te melden.

Allianz maakte dinsdag verder bekend dat haar premie-inkomsten in 1990 met 20,2 procent tot 38,3 miljard mark zijn gestegen. De recordstijging is veroorzaakt door het meeberekenen van de resultaten van de Franse verzekeringsconcern Via/Rhin et Moselle en van twee maatschappijen uit het voormalige Oost-Duitsland.

De winst voor belastingen daalde in het afgelopen jaar met 187 miljoen mark tot 1,9 miljard mark. De winstdaling is grotendeels het gevolg van omvangrijke uitkeringen van ruim 765 miljoen mark, voornamelijk veroorzaakt door stormschade.

De nettowinst daalde van 1,16 tot net iets meer dan een miljard mark. Allianz verwacht in 1991 een premiegroei van ruim 25 procent tot ongeveer 48 miljard mark. Het buitenland is dan goed voor 48 procent van de premie-inkomsten.

Geen zelfstandig controle-orgaan na beursschandaal

TOKIO – Een door de Japanse premier Kaifu ingestelde commissie die het recente beursschandaal onderzoekt, heeft zich uitgesproken tegen de instelling van een onafhankelijk controle-orgaan voor de effectenhandel.

Leden van de commissie van deskundigen lieten gisteren in Tokio weten dat zij eind augustus hun aanbevelingen op tafel zullen leggen voor een beter toezicht op de effectenbeurs. Nu al is duidelijk dat de controle-afdeling van het ministerie van financiën gereorganiseerd moet worden en dat het beursreglement wordt verscherpt. Een voorstel voor een onafhankelijk toezichtsorgaan, dat gesteund wordt door een deel van de regerende Liberaal-Democratische partij, wordt door de meeste commissieleden echter afgewezen.

De commissie voor financiën van het Japanse parlement heeft gisteren zes kleinere effectenhuizen opgeroepen eveneens de namen te publiceren van klanten die schadeloos zijn gesteld voor geleden koersverliezen. Een dag eerder hadden de vier grootste effectenhuizen al een dergelijke lijst gepubliceerd. Nomura, Daiwa, Nikko en Yamaichi publiceerden de namen van 231 van hun grootste klanten die in totaal 128,3 miljard yen (1,8 miljard gulden) hebben ontvangen wegens geleden koersverliezen. De effectmakelaars deden dat om die klanten niet te verliezen.

beurs

Onderuit

Het handelshuis Borsumij Wehry is gisteren op de Amsterdamse effectenbeurs danig onderuit gegaan. Als gevolg van de verwachting dat de winst dit jaar met plusminus 20 procent zal achterblijven, keerden beleggers zich van het fonds af. Per saldo ging 12,4 procent verloren op f 68,70 bij een omzet van f 7,5 miljoen of zowat 110.000 stuks.

De omzet op de beurs liet overigens weer fiks te wensen over. Aandelen werden voor f 400 miljoen verhandeld, obligaties brachten het nog tot f 773 miljoen. De stemmingsindex bleef onveranderd hangen op 93,5, een peil dat vrijwel de hele dag gehandhaafd bleef.

Koninklijke Olie was nummer 1 met f 73 miljoen omzet met nog een winst van bijna f 2 op f 162,20. Pakhoed bleef in trek met f 2,30 winst op f 192. In de chemiesector kwam Akzo f 1 verder op f 116,10 terwijl collega DSM f 0,70 opkrabbelde naar f 111,20.

Het bericht dat Pirelli opnieuw op een fors halfjaarverlies afstevent betekende voor de koers uiteraard weinig goeds. De prijs zakte met 3,5 procent tot f 31,70. Kabelfabrikant NKF zag zich 2 procent ontglippen op f 246 en het speculatieve fonds Koppelpoort moest nu f 6 terug naar f 410. Grasso verloor nog f 3 terrein op f 87.

Op de optiebeurs stonden de premies van aandelen- en indexopties opnieuw onder druk. De meeste opties zijn inmiddels heel goedkoop geworden. Dit geldt zowel voor calls als puts. De totale omzet kwam uit op slechts 20.000 contracten.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	38,30	38,80
AEGON	120,50	121,40
Ahold	81,40	81,10
Akzo	115,10	116,10
Alrenta	186,40	186,40
Amev	50,70	50,80
Amro A. in F.	79,50	79,50
Bols	203,50	202,80
Borsumij W.	78,50	68,70
Bührm.Tet.	46,70e	46,70
DAF	22,60	22,40
Dordt.Petr.	148,70	150,70
DSM	110,50	111,20
Elsevier	84,80	85,00
Fokker cert.	32,60	32,70
Gist-Broc. c.	33,90	34,50
HCS Techn.	4,00	-
Heineken	152,30	151,50
Hoogovens	63,00	63,40
Hunter Dougl.	85,00	84,00
Int.Müller	80,00	79,00
Int.Ned.Gr.	49,90	50,30
KLM	28,20	28,10
Kon.Ned.Pap.	54,40	54,90
Kon. Olie	160,30	162,20
Nedlloyd	57,40	58,20
Océ	58,00	58,50
Pakhoed Hold.	189,70	192,00
Philips	33,40	33,00
Polygram	36,30	36,00
Robeco	101,00	101,00
Rodamco	53,50	53,40
Rolinco	101,10	101,30
Rorento	66,20	66,20
Stork VMF	43,40	43,80
Unilever	162,00	162,00
Ver.Bezit VNU	75,50	76,50
Volmac Softw.	19,70	19,80
VOC	46,30	46,30
Wessanen	85,30	85,70
Wolters-Kluwer	53,60	53,60

Avondkoersen Amsterdam

In de avondhandel kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de middagslotnotering):

Akzo 116,30-116,50 (116,10)
KLM 28,30 (28,10)
Kon.Olie 162,30-163,30 (162,20)
Unilever 162,30-163,00f (162,00)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	50,00	50,00
ABN AmroHld.prf.	5,31	5,30
ACF-Holding	36,50	37,00
Ahrend Gr. c	141,00	140,00
Air Holland	11,00	10,80
Asd Opt. Tr.	13,20	13,20
Asd Rubber	3,45	3,45
Ant. Verff.	425,00	-
Atag Hold c	117,60	117,80
Athlon Groep	46,80	45,80
Athlon Groep nr.c	46,50	46,50
Aut.Ind.R'dam	91,00	92,00
BAM Groep	94,00	94,00
Batenburg	126,80	126,80
Beers	114,70	114,90
Begemann	170,40	169,50
Belindo	338,00	338,00
Berkel's P.	1,34	1,35
Blydenst.-Will.	40,30	40,10
Boer De. Kon.	220,00	220,20
Boer de Winkelbedr.	85,20	85,30
Boskalis W.	22,40	22,40
Boskalis pr	24,90	24,80
Braat Beheer	33,30	33,30
Breevast	10,65	10,60
Burgman-H.	3100,00	3100,00
Calvé-Delft pr	800,00	800,00
Calvé-Delft c	1030,00	1025,00
Cindu Intern.	120,50	120,50
Claimindo	329,00	329,00
Content Beheer	24,60	24,60
Cred.LBN	29,00	29,00
Crown v.G.c	132,30	132,00
CSM	81,00	81,40
CSM nrc	81,10	81,30
Delft Instrum.	22,90	23,00
Desseaux	42,80	42,30
Dorp-Groep	44,00	44,00
Econosto	28,50	28,60
EMBA	205,00	205,00
Eriks hold.	89,80	89,80
Flexovit Int.	72,50	72,10
Frans Maas c.	75,00	74,20
Gamma Holding	94,00	94,40
Gamma pref	6,00	5,70
Getronics	30,60	30,60
Geveke	43,90	43,60
Giessen-de N.	112,00	112,00
Goudsmit	44,50	44,80
Grasso's Kon.	90,00	87,00
Grolsch	170,00	171,20
GTI-Holding	191,00	191,00
Hagemeyer	123,00	124,00
HAL Trust B	14,90	14,85
HAL Trust Unit	14,90	14,95
H.B.G.	232,70	233,20
Heineken Hld.	135,90	135,30
Hoek's Mach.	226,00	226,00
Holl.Sea S.	0,57f	0,58
Holl. Kloos	476,00	476,00
Hoop Eff.bk.	7,30	7,30
Hunter D.pr.	2,80	-
IHC Caland	61,80	62,70
Infotheek	9,20	9,00
Kas-Ass.	37,80	37,80
Kempen & Co	9,60	9,60
kondor wessels	38,00	37,80
KBB	83,00	82,50
Kon.Sphinx	199,00	198,00
Koppelpoort H.	416,00	410,00a
Krasnapolsky	225,00	225,00
Landré & Gl.	48,50	47,80
Macintosh	41,20	41,60
Maxwell Petr.H.	127,00	127,00
Medicopharma	33,00	32,50
Moeara Enim	1280,00	1290,00
M.Enim OB-cert	16800,00	17000,00
Moolen Hold.	40,00	40,00
Mulder Bosk.	60,00	-
Multihouse	5,70	5,60e
Mynbouwk. W.	380,00	380,00
Naeff	420,00f	-
NAGRON	55,00	54,90
NIB	569,00	569,00
NBM-Amstelland	12,00	12,00
NEDAP	386,00	385,50
NKF Hold.cert.	250,50	246,00
Ned.Part.Mij	47,00	47,10
Ned.Springst.	9500,00	9500,00
Norit	28,00	28,20
Nutricia gb	136,50	136,80
Nutricia vb	143,80	144,00
Nijv.t.Cate	89,80	90,20
Omnium Europe	13,80	13,00a
Orco Bank c.	72,70	72,70
OTRA	281,00	281,00
Palthe	65,50	65,50
Pirelli Tyre	22,50	21,70
Polynorm	127,80	127,40
Porcel. Fles	153,00	153,00
Randstad	44,20	44,70
Ravast	37,50	37,50
Reesink	79,50	79,50
Samas Groep	54,00	54,00
Sarakreek	16,90	16,60
Schuitema	1600,00	1600,00
Schuttersveld	57,00	56,90
Smit Intern	60,50	60,00
St.Bankiers c.	14,00	14,00
Stad Rotterdam c	38,00	37,90
Telegraaf De	89,60	89,50
Textielgr Twente	91,00	91,00
Tulip Comp.	25,70	25,40
Tw.Kabel Hold	116,00	116,00
Ubbink	87,50	87,20
Union Fiets.	70,90	70,50
Un.Dutch Group	3,70	3,70
Ver.Glas	408,00	408,00
Verto	50,00	49,80
Volker Stev.	64,00	64,00f
Vredestein	13,40	13,40
VRG-Groep	52,70	53,30
Wegener Tyl	245,00	247,00
West Invest	23,50	23,50
West Inv. wb.	91,50	-
Wolters Kluwer	213,00	213,00
Wyers	39,70	39,70

Beleggingsinstellingen

Aegon Aand.f.	33,30	33,30
Aegon sav.plus	5,10	5,10
ABN Aand.f.	76,60	76,60
ABN Beleg.f.	59,40	59,90
ABN Amro L.F.	156,80	156,80
ALBEFO	50,40	50,40
Aldollar BF $	23,90	23,90
Alg Fondsenb.	237,00	238,00
Alliance Fd	10,60	10,60
Amba	47,20	47,20
America Fund	344,00	345,00
Amro Eur.F	74,50	74,30
Amro Far E F	60,30	60,00
Amro Neth F.	78,50	78,40
Amro N.Am.F.	72,40	72,30
Amro Obl.Gr	166,70	166,70
Amvabel	78,40	78,20
AsianTigersFd	64,10	64,00
AsianSelFund	56,00	56,40
Austro Hung F	5,70	-
Bemco Austr	55,60	55,60
Bever Belegg	3,70	3,70
CLN Obl Div Fonds	104,60	104,60
CLN Obl.Waardef.	104,80	104,80
Delta Lloyd	43,80	43,80
DP Am. Gr.F	32,10	32,10
Dp Energy Res.	39,50	40,00
Eng-Holl.B.T.I	10,00	10,00
EMF rentefonds	63,40	63,40
Envir.Gr.Fnd	54,00	54,00
Esmeralda part	37,20	37,50
Eur.Ass. Tr	6,70	6,70
EMS Gr Fund	100,00	100,00
EMS Inc.Fund	99,80	99,80
EOE DuStInF	294,00d	294,00
EurGrFund	60,80	61,80
Euro Spain Fd	6,50	-
Gim Global	53,20	53,20
Groeigarant	1,54	1,54
Hend.Eur.Gr.F.	163,30	163,30
Henderson Spirit	63,90	63,90
Holland Fund	71,70	71,70
Holl.Eur.Fund	47,50	47,50
Holl.Obl.Fonds	123,50	123,70
Holl.Pac.F.	111,00	110,20
Innovest	88,00	87,00
Interbonds	516,00	516,00
Intereffekt500	36,30	36,90
Intereffekt wt	160,00	161,00
Investa part	73,10	72,90
IS Himal. F.$	7,00	-
Jade Fonds	178,50	178,00
Japan Fund	21,00	20,70
Jap.Ind.Alpha Fd	8200,00	-
Japan Rot. Fund yen	7000,00	-
Korea Pac.$	7,50	-
Mal.Cap.F. $	6,50	-
Mees Obl.Div.Fonds	110,10	110,10
Mexico Inc.F.	21,25	-
MK Int.Vent.	13,90	13,90
Mondibel	75,50	75,50
Nat.Res Fund	1360,00	1360,00
Nedufo A	113,50	113,50
Nedufo B	105,50	105,50
NMB Dutch Fund	41,70	41,80
NMB Global F.	47,70	47,80
NMB Oblig.F.	33,60d	33,80
NMB Rente F.	112,30	112,30
NMB Vast Goed	37,00	37,00
New Asia Fund	7,00	-
Nomura Warr.Fund	2,30	2,30
Obam, Belegg.	244,50	245,30
OAMF Rentef.	12,35	12,35
Orcur.Ned.p.	49,50	49,80
Pac.Dimens	98,50	98,50
Pac.Prop.Sec.f.	34,30	33,60
Pierson Rente	108,60	108,70
Postb.Belegg.f.	55,70	55,70
Postb.Vermogensgroei	51,70	51,70
Prosp.Int.High.In.	3,20	-
RG Divirent	49,90	49,90
Rentalent Bel.	141,30	141,30
Rentotaal NV	33,80	33,70
RG Florente	109,30	109,30
RG SP Groen	51,60	51,60
RG SP Blauw	48,50	48,50
RG SP Geel	46,70	46,70
Rodin Prop.$	90,00	90,00
Rolinco cum p	74,00	-
Sci/Tech	15,90	15,90
Technology F	19,90	19,90
Tokyo Pac. H	229,00	224,00
Trans Eur.F.	80,00	80,50
Transpac F Yen	385,00	385,00
Uni-Invest	20,30	20,50
Unico Inv.F	79,60	79,40
Unifonds	32,20	32,30
VWN	64,10	64,10
Vast Ned	105,70	105,80
Venture F.N.	8,50	8,50
VIB NV	61,90	62,20
VSB Mix Fund	51,30	51,30
VSB Rente F.	104,80	104,80
WBO Int.	69,50	69,50
Wereldhave NV	142,50	142,50
Yen Value Fund	84,80	84,50
ZOM Florida $	47,50	47,50

Parallelmarkt

Alanheri	30,50	30,30
ABF	102,50	102,50
Berghuizer	51,30	51,00
Besouw Van c.	64,50	64,50
Biogrond Bel	10,70	10,70
CBI Barin Oce. yen	1746,00	1746,00
Comm.Obl.F.1	96,80	96,80
Comm Obl F 2	99,20	99,20
Comm Obl F 3	95,20	95,20
De Drie Electr.	17,60	17,70
DeltaLlVast	53,70	53,70
DeltaLl dlr	63,30	63,30
DeltaLlEcu	56,40	56,40
DeltaLlMix	58,50	58,50
DeltaLlRente	54,20	54,30
Dico Intern.	92,00	91,00
DOCdata	2,00	1,90
D.T.O.T	48,80	48,60
Ehco-KLM Kl.	44,70	44,70
E&L Belegg.1	65,10	65,00
E&L Belegg.2	70,80	70,70
E&L Belegg 3	103,20	103,20
E&L Belegg.4	74,60	74,50
Free Rec.Sh	32,60	32,60
Gaia Hedge I	113,31	-
Geld.Pap.c	75,00	73,80
German City E	54,90	54,90
Gouda Vuurv c	80,50	80,50
Groenendijk	46,50	46,50
Grontmij c.	238,00	238,00
HCA Holding	54,80	54,80
Helvoet Holding	44,00	44,00
Hes Beheer	42,50	42,80
Highl.Devel.	44,00	44,00a
Homburg cert	2,60	2,55e
Interview Eur.	5,20	5,30
Kuhne+Heitz	50,00	50,20
LCI Comp.Gr.	8,10	8,30
Melle	395,00	400,00
Nedcon Groep	38,20	39,00f
Nedschroef	92,50	91,70
Neways Elec.	8,60	8,50
New Eur.Htls DM	19,80	19,80
Newtron Hold	5,20	5,20
Pan Pacific	6,00	6,00
Pie Med.	7,70	7,70
Simac Tech.	14,30	14,30
Sligro Beh.	45,70	46,00
VHS Onr. Goed	5,20	5,20
Vilenzo	41,00	41,00
Welna	224,70	225,00
Weweler	34,20	34,00

Wall Street

	29/07	30/07
allied signal	38 1/8	39 1/8
amer.brands	41 7/8	42 7/8
amer.tel.tel	39 7/8	39 7/8
amoco corp	53	53 1/2
asarco inc.	25 1/4	25 1/8
bethl. steel	16 1/2	16 5/8
boeing co	43 5/8	46 1/2
can.pacific	17 3/8	-
chevron	71 3/8	72 1/2
chiquita	45 3/8	45 3/8
chrysler	13 7/8	14
citicorp	14 7/8	14 5/8
cons.edison	25 5/8	25 5/8
digit.equipm.	68 3/4	69 1/4
dupont nemours	49	49 1/4
eastman kodak	40 3/8	40 1/2
exxon corp	59 1/4	59 1/2
ford motor	32 7/8	33 1/2
gen. electric	72 3/4	73 1/8
gen. motors	40 3/8	39 7/8
goodyear	37 5/8	37 1/2
hewlett-pack	54 1/2	54 3/4
int. bus.mach	101 3/8	101 5/8
int. tel.tel	56 5/8	57
klm airlines	14 1/4	14 1/4
mcdonnell	55	57
merck co	124 3/4	127 3/8
mobil oil	67 1/8	67 1/4
penn central	24 1/2	24
philips	16 7/8	16 3/4
primerica	30 1/2	30 3/4
royal dutch	82	82 7/8
sears roebuck	40 3/8	40 3/4
sfe-south pac.	9 1/4	9 1/4
texaco inc.	64 1/8	65 1/4
united techn	47 1/2	47 1/8
westinghouse	25 3/8	25 3/4
whitman corp	13 1/4	13 3/8
woolworth	29	29 1/8

Advieskoersen

amerik.dollar	1,900	2,020
austr.dollar	1,46	1,58
belg.frank (100)	5,32	5,62
canad.dollar	1,640	1,760
deense kroon (100)	27,70	30,20
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3,17	3,42
finse mark (100)	45,25	47,75
franse frank (100)	31,80	34,55
griekse dr. (100)	0,93	1,13
ierse pond	2,85	3,10
ital.lire (10.000)	14,10	15,80
jap.yen (10.000)	138,00	144,00
joeg.din.t.m 100	--	08,00
noorse kroon (100)	27,40	29,90
oost.schill (100)	15,75	16,25
port.escudo (100)	1,21	1,39
spaanse pes. (100)	1,72	1,88
turkse pond (100)	0,0400	0,0550
zweedse kr. (100)	29,60	32,10
zwits fr. (100)	126,25	130,75

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,96665-1,96915
antill.gulden	1,0845-1,1145
austr.dollar	1,5250-1,5350
belg.frank (100)	5,4675-5,4725
canad.dollar	1,70875-1,71125
deense kroon (100)	29,090-29,140
duitse mark (100)	112,715-112,765
engelse pond	3,3105-3,3155
franse frank (100)	33,115-33,165
griekse dr. (100)	0,9750-1,0750
hongk.dollar (100)	25,0750-25,3250
ierse pond	3,0090-3,0190
ital.lire (10.000)	15,055-15,105
jap.yen (10.000)	142,830-142,930
nw.zeel.dollar	1,1200-1,1300
noorse kroon (100)	28,845-28,895
oostenr.sch. (100)	16,0150-16,0250
saudi ar.rval (100)	52,3750-52,6250
spaanse pes. (100)	1,7950-1,8050
surin.gulden	1,0825-1,1125
zweedse kr. (100)	31,050-31,100
zwits.frank (100)	129,145-129,195
e.c.u.	2,3115-2,3165

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983 = 100)

algemeen	199,70	200,80
id excl.kon.olie	183,20	183,50
internationals	210,40	212,00
lokale ondernem	189,60	190,10
id financieel	133,30	134,40
id niet-financ.	244,00	244,00

CBS-herbeleggingsindex (1983 = 100)

algemeen	280,30	281,80
id excl.kon.olie	243,90	244,30
internationals	307,00	309,30
lokale ondernem.	251,60	252,30
id financieel	191,20	192,80
id niet-financ.	308,50	308,50

CBS-stemmingsindex (1987 = 100)

algemeen	93,50	93,50
internation	87,90	88,10
lokaal	94,20	94,10
fin.instell	89,70	90,40
niet-financ	95,20	95,00
industrie	104,50	104,80
transp opsl	96,40	96,90

Goud en zilver

Edelmetaalnoteringen
Amsterdam - Prijzen van 14.00 uur Goud 22,570-23,170, vorige 22,870-23,470 bewerkt 24,770 laten, vorige 25,070 laten Zilver 215-285, vorige 220-290 bewerkt 330 laten, vorige 330 laten

Dow Jones

Industrie 3016,33 + 31,09

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c okt	37,50	124	1,50a	
abn amro	c jan	37,50	114	1,80	1,90
aegn	c okt	120,00	100	3,50	3,90
aegn	c okt	125,00	381	1,40	1,80
akzo	c okt	120,00	91	2,20	2,80
akzo	c okt	125,00	89	0,80	1,30
akzo	c jan	125,00	90	2,20a	2,30
akzo	p okt	110,00	550	1,70	1,30
akzo	p okt	115,00	86	3,20	2,80
akzo	p jan	100,00	98	1,50a	0,70
akzo	p jan	115,00	116	5,40a	5,00
buhr	p okt	50,00	131	3,50	3,50
daf	p okt	17,50	100	0,30a	0,30
dsm	c okt	115,00	111	1,50	1,70
dsm	c jan	115,00	131	3,60	4,20
dsm	p okt	105,00	316	1,70	1,50
dsm	p okt	115,00	111	7,00	6,30
dsm	p jan	110,00	133	4,90	4,50
eoe	c aug	280,00	255	2,70	3,00
eoe	c sep	285,00	97	2,70	3,00
eoe	c sep	290,00	216	1,60	1,70
eoe	p aug	270,00	299	0,70	0,60
eoe	p aug	275,00	108	1,80	1,40
eoe	p aug	280,00	208	3,90	3,10
eoe	p jan	280,00	1129	10,00	9,50
gist	c okt	35,00	92	1,00	1,30
gist	p jan	32,50	120	1,30	1,20
hoog	p okt	60,00	115	1,80	1,90
hoog	p jan	60,00	140	3,00	3,00
knp	c okt	55,00	123	2,00	2,30
knp	c jan	55,00	168	3,20b	3,60
nedl	c okt	60,00	124	3,10	3,70
nedl	p okt	60,00	100	4,60	4,00
phil	c okt	30,00	231	4,00	3,90
phil	c okt	32,50	305	2,30	2,20
phil	c okt	35,00	267	1,00b	1,00
phil	c o93	30,00	154	8,40	8,10
phil	c o95	20,00	86	16,60	16,50
phil	p okt	32,50	140	1,10	1,20
olie	c okt	150,00	111	12,00b	13,90
olie	c okt	160,00	507	4,30	5,50a
olie	c okt	170,00	1019	1,20	1,30
olie	c jan	160,00	109	7,70	8,50
olie	c jan	170,00	1704	3,30	4,00
olie	c jan	180,00	503	1,80a	1,70
olie	p okt	160,00	100	4,90	3,80b
top5	c aug	530,00	117	3,80	4,50
unil	c okt	160,00	282	6,90	6,80
unil	p okt	160,00	194	2,60	2,50
voc	c okt	45,00	91	3,00	3,00

a = laten — g = bieden + ex-div.
b = bieden — h = laten + ex-div.
c = ex-claim — k = gedaan + h
d = ex-dividend — l = gedaan + g
e = gedaan + bieden — vk = slotkoers vorige dag
f = gedaan + laten — sk = slotkoers gisteren

Wetenschappers vinden magnetron ongevaarlijk

EG-Commissaris voor consumentenzaken, de Belg Karel van Miert, kan gerust zijn. Van een magnetron in de keuken wordt men niet impotent. Van Miert wil dat het nu eens echt duidelijk wordt of er risico's kleven aan het gebruik van de microgolfovens. Wetenschappelijke onderzoeken van de afgelopen jaren geven echter weinig aanleiding tot bezorgdheid.

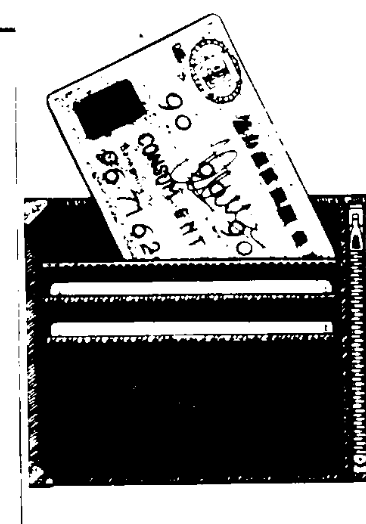
Consumentenorganisaties waarschuwen vooral tegen een verkeerd gebruik van de magnetron, waarbij het mogelijk is dat voeding ongelijkmatig wordt verhit. Onderzoekers spreken over het gevaar van 'cold spots', delen van van voedsel die koud blijven. Door deze cold spots wordt bacteriegroei bevorderd, hetgeen voedselvergiftiging kan veroorzaken.

Vorig jaar werd tijdens een wetenschappelijk symposium in de Verenigde Staten bekend dat twintig procent van de voedselvergiftigingen wordt veroorzaakt door het onvoldoende verhitten van voeding. In tweederde van deze gevallen bleek gebruik te zijn gemaakt van een magnetron. Organisaties als het Voorlichtingsbureau voor de Voeding en de stichting Consument en Veiligheid dringen er bij fabrikanten van magnetron-maaltijden dan ook op aan duidelijk op de verpakking te zetten hoe het produkt in de oven moet worden behandeld.

De produkten waar bacteriën de grootste kans hebben om te overleven zijn vlees, diepvries, zoute voeding en aardappelen. Bij bijvoorbeeld diepgevroren maaltijden wordt aangeraden altijd tot ten minste zeventig graden Celsius te verhitten om er zeker van te zijn dat alle micro-mechanismen worden vernietigd.

Het instituut TNO-Voeding in Zeist is momenteel bezig met een tweejarig onderzoek om te kijken welke invloed verpakkingen hebben op voedsel dat in de magnetron wordt opgewarmd. Volgens onderzoeker M. Rijk laten tussentijdse resultaten zien dat er geen reden is tot argwaan. „Onze resultaten zijn in overeenstemming met andere internationale onderzoeken en het gaat te ver te veronderstellen dat er in de magnetron meer stoffen uit een verpakking het voedsel binnen dringen dan bij een andere hittebron."

Rijk is van mening dat de electromagnetische golven van de magnetron geen rechtstreeks gevaar betekenen voor de mens. „Deze ovens zijn heel goed beveiligd. Als je een magnetron opent, wordt het apparaat vanzelf uitgeschakeld. De hoeveelheid straling die een magnetron doorlaat is te verwaarlozen. Fabrikanten moeten wat dit betreft aan zeer strenge eisen voldoen."



Alcoholarme wijn smaakt toch heel goed

Mensen willen wel de smaak van bier, maar niet het effect van alcohol. Gaat hetzelfde gebeuren in de wijnmarkt? De Amerikaanse marktleider Ariél twijfelt er niet aan.

Het Californische bedrijf verscheepte zijn eerste wijn een jaar later. Het was een bijzondere wijn, want hij bevatte vrijwel geen alcohol. Nog opmerkelijker was de gouden medaille die de wijn in datzelfde jaar won op de Los Angeles County Fair. Kennelijk had de jury de alcohol in de Ariélwijn niet gemist. Dit betekende een groot compliment voor wijnmaker barry Gnekow, die een methode had gevonden om de alcolhol uit wijn te halen zonder de smaak verloren te laten gaan.

Het door Ariél gebruikte proces bestaat uit het filteren van de wijn bij lage temperatuur en onder hoge druk. De wijn wordt door een membraanfilter met minuscule porieën gepompt. Daarbij stromen de kleinste moleculen, die van water en alcohol, door het membraam, terwijl de overige, smaakgevende wijnsubstanties in de vorm van een stropering concentraat achterblijven.

Nadat dit filterproces tien tot twintig keer is herhaald, wordt aan het wijnconcentraat water toegevoegd – en de alcoholarme wijn is gereed. Deze bevat minder dan een half procent alcohol. Na twee jaar werden al meer dan een miljoen flessen verkocht en dit jaar bereikt het bedrijf zeker de anderhalf miljoen.
In Nederland is verkrijgbaar de Ariél Blanc. Zijn smaak is knisperend fris met alleen een hint van mildheid, en heeft beduidend meer karakter dan gewoon druivesap. Hij laat zich prettig drinken bij zomerse salades, maar smaakt ook plezierig als droge dorstlesser.

Ariél mikt uitdrukkelijk op wijnliefhebbers, onder het motto dat het onmogelijk is om niet-wijndrinkers ervan te overtuigen dat er een een goede alcoholarme wijn bestaat, evenmin als het mogelijk is om gedecaffeïneerde koffie te verkopen aan mensen die niet weten wat koffie is.

Geschillen over contactlenzen

Kopers die ontevreden zijn over een bril of contactlenzen die ze hebben aangeschaft bij een opticiën die is aangesloten bij de Nederlandse Unie van Opticiëns (NUVO) kunnen voortaan terecht bij een door staatssecretaris Van Rooy (Economische Zaken) erkende geschillencommissie.

Deze commissie doet uitspraak in de vorm van een bindend advies over klachten over monturen, glazen, contactlenzen, lensvloeistoffen en zonnebrillen. De geschillencommissie Optiek functioneert onder de koepel van de door Economische Zaken gesubsidieerde Stichting Geschillencommissie voor Consumentenzaken.

Renners in de Tour de France ondervonden het aan den lijve:

Kip en kalkoen moeten met zorg bereid worden

Kip en kalkoen behoren tot de categorie pluimveevlees en zijn voedingsmiddelen die veel eiwitten bevatten. Eiwitrijke produkten kunnen een voedingsbodem zijn voor bacteriën, vooral in deze tijd van de hondsdagen. Sommige bacteriesoorten kunnen bij een hoge concentratie voedselinfectie en zelfs voedselvergiftiging veroorzaken; de dure vedetten van de fiets in de Tour De France hebben dat onlangs aan den lijve ondervonden. Een deskundige behandeling van rauw vlees kan dergelijke problemen voorkomen.

Bij het doen van boodschappen op een warme zomerdag zijn de eerste fouten zo gemaakt: na het bezoek aan slager, poelier of supermarkt wordt de verse kip alvast in de auto gelegd en daarna worden de overige boodschappen gedaan. In de auto kan de temperatuur dan inmiddels opgelopen zijn tot zo'n 35 graden en dat is een slechte omgevingstemperatuur voor kip. Het is aan te raden om verse kip en kalkoen zo laat mogelijk in te kopen en te vervoeren in een koelbox.

Koelkast

Leg vers pluimveevlees zo spoedig mogelijk in de koelkast, bij een voorkeurstemperatuur van beneden 4 graden. Een plaats onder in de koelkast, boven de groentelade, is aan te bevelen omdat het daar het koudst is. Verpak het verse produkt eventueel opnieuw in folie of neem een koelkastdoos. Houd kip, kalkoen en overige vleessoorten gescheiden. Bewaar verse kip en kalkoen na de aankoopdag (mits goed gekoeld) en beslist niet langer dan drie dagen.

Bereiding

Bereid kip en kalkoen zo spoedig mogelijk en zorg ervoor dat een kip- of kalkoengerecht gaar is vóór consumptie. Een dergelijk gerecht kan (goed afgekoeld) in de koelkast nog 2 tot 3 dagen bewaard worden. Bij marineren van kleingesneden kipfilet (in b.v. rode wijn, ui, kruidnagelpoeder, peper en gekneusde jeneverbessen) is het belangrijk om de kip en de marinade in een goed afsluitbare koelkastdoos te doen en onder in de koelkast te plaatsen.

Behandeling

Voorkom kruisbesmetting en zorg dat rauwe kip of kalkoen niet in aanraking komt met bereid vlees. Leg ook nooit gebraden kip of kalkoen op een schaal waarop al rauw vlees heeft gelegen. Snijd kip en kalkoen op afzonderlijke snijplanken en gebruik aparte en (scherpe) messen. Let ook op de persoonlijke hygiëne.

Laat diepvrieskip of -kalkoen een avond van tevoren uit de verpakking in een vergiet op een lekbak – in de koelkast – ontdooien en giet het dooiwater weg. Gebruik dit nooit voor jus of saus. Dep het vlees voor de bereiding 'droog' met keukenrolpapier om spatten te voorkomen.

Gaar serveren

Kip en kalkoen dienen altijd gaar te worden geserveerd, ook al doet een naam als kalkoenbiefstuk anders vermoeden. Ook bij kip aan het spit is dit belangrijk. Reken voor een kip van ongeveer 1 kilo ongeveer 60 minuten grilltijd, maar controleer daarna altijd of de kip gaar is: kippevlees moet ondoorschijnend wit zijn en gemakkelijk loslaten van het bot.

Barbecue

Bij een zomerse activiteit als barbecue is het gaar serveren ook uitermate belangrijk en daarom wordt ook geadviseerd om 'dikke' kipdelen zoals bouten, poten en drumsticks voor te garen of voor te koken.

Door de kippebouten ongeveer 20 minuten in een pittige bouillon voor te koken, wordt voorkomen dat deze na het goudbruin roosteren op de barbecue niet gaar zouden zijn.

Bij veel slagers, poeliers en supermarkten zijn al voorgegaarde kip- en kalkoendelen verkrijgbaar. Soms treedt er verwarring op met voorgekruide of gemarineerde produkten: deze zijn echter nog niet gaar en hebben dus op de barbecue een langere roostertijd nodig! Zorg ervoor bij de barbecue een rol aluminiumfolie in de buurt te hebben om onder kip of kalkoen te leggen. Daardoor kan voorkomen worden dat de buitenkant verbrandt, terwijl de binnenkant van het vlees nog niet gaar is. Ook kan het handig zijn om uiteinden van b.v. drumsticks of kippevleugels te omwikkelen met folie om het verbranden te voorkomen.

Magnetron

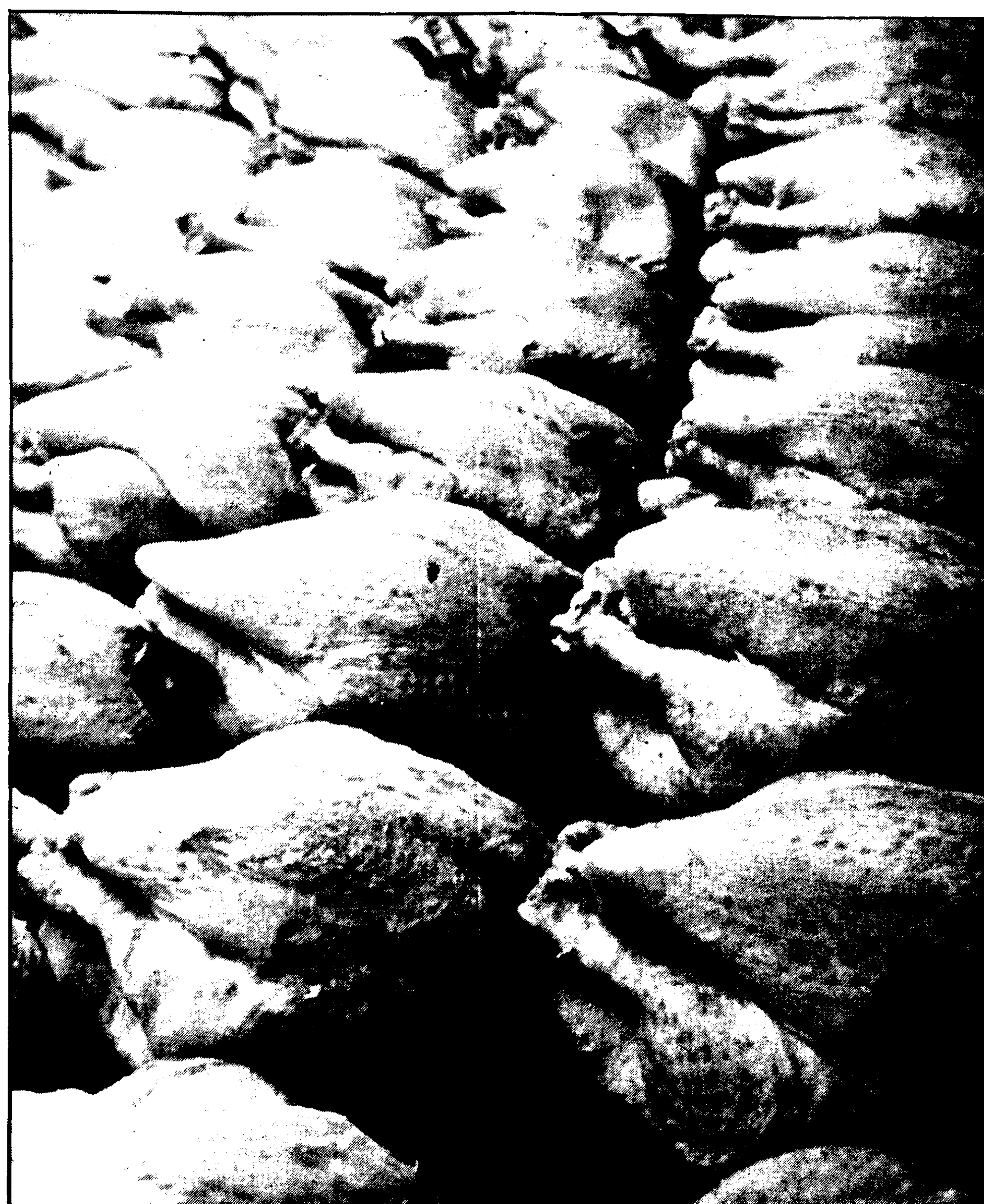
De magnetron kan voor het garen uitstekende diensten bewijzen, maar wel dient altijd de gebruiksaanwijzing/handleiding geraadpleegd te worden teneinde tot een verantwoord eindprodukt te komen. Gebruik geen aluminiumfolie in de magnetron.

Gourmet

In een regenachtige zomer kunnen activiteiten als gourmet, fondue of steengrill uitstekend alternatief dienen voor de barbecue buiten en ook daarbij zijn kip en kalkoen bijzonder geschiktê vleessoorten. Verdeel verse kip en kalkoen over enkele borden of schalen en dek deze af met folie. Neem dit vlees niet allemaal tegelijk uit de koelkast.

Plaats het vlees niet in de directe nabijheid van de warmtebron en leg geen geroosterde kip op een bord waarop al rauw vlees heeft gelegen. Gebruik apart bestek voor het bereiden van kip of kalkoen en het consumeren ervan.

Na een goede behandeling is kip en kalkoen een uiterst smakelijk, maar ook een verantwoord gerecht.



● *Kip en kalkoen bevatten veel eiwitten en zijn mede daardoor een voedingsbodem voor bacteriën. Gaar serveren is dan ook heel belangrijk.*

'Eten op je eigen', scheikundeles in de keuken

Eten is lekker en eten is leuk. Maar eten is ook interessant en daarom heeft de bioloog Midas Dekkers voor het Nederlands Zuivelbureau een boekje geschreven over de chemische processen in snelkoker en koekepan.

Het bundeltje 'Eten op je eigen' is niet alleen bedoeld om scholieren en jonge studenten wat inzicht te geven in de beginselen van de kookkunst. Het verklaart ook waarom bakken in olie beter gaat dan in boter, hoe het komt dat gekookte koffie zo smerig smaakt en waarom aluminiumpannen beter zijn dan koperen.

Dekkers is niet te beroerd om op de hurken te gaan zitten en staat uitgebreid stil bij koffie zetten – '93 graden is het beste' – en thee maken. Over eieren bakken wordt door de modale student veel te lichtvaardig gedacht, zo blijkt.

„Een goed spiegelei krijg je alleen met beleid, op goed vuur: niet te hoog (anders bakt het aan) en niet te laag (anders loopt het uit voordat het stolt).

Hoewel Dekkers graag ziet dat zijn lezers smakelijk eten, is de toon van de bundel toch een andere dan die van het gemiddelde kookboek. „Koken is niet meer dan voorverteren," houdt hij de lezer voor. „Veel jonge vogels lusten hun portie rups of vis pas nadat de moeder hem half verteerd heeft opgebraakt."

De uitleg van de chemie van het koken is grondig en vlotjes opgeschreven. „Vlees is de culinaire naam voor spieren." Maar soms is de olijke toon van de schrijver wel erg opgelegd: „Een biefstuk bij voorbeeld is niet plat omdat een koe te veel op haar achterste heeft gezeten..."

Dat neemt niet weg dat er voor kamerbewoners uiterst praktische tips in staan. Iedereen weet dat studenten het druk hebben en niet beschikken over de uitrusting van de chef-kok. Geen nood: een ei klaar maken kan ook in een koffiezetapparaat. Het gemak dient de mens en wie gezond wil blijven hoeft de snack-bar niet altijd voorbij te lopen. Maar wel verse groente erbij eten, waarschuwt Dekkers.

De recepten in het fleurig uitgevoerde boekje zijn van Annelène van Eijndhoven en garanderen de beginnende kok een menu dat varieert van wentelteefjes tot ratatouille. Wie de meer dan vijftig gerechten allemaal al eens gemaakt heeft, heeft vast voldoende ervaring opgedaan om zelf wat anders te verzinnen. Het bundeltje is voor nog geen vijf gulden te koop in de boekwinkel.

theo haerkens

'Eten op je eigen' door Midas Dekkers. 64 blz. Uitgave van het Nederlands Zuivelbureau. , fl. 4,95.



● *Wecken is een goede manier voor het inmaken van groente en fruit.* Foto: DRIES LINSSEN

Wecken kan ook in de magnetron

Fruit, en dan met name het zachtfruit, is en blijft helaas een kostbare aanschaf, waardoor menig liefhebber zich het lekkers dit jaar denkt te moeten ontzeggen. Een onnodig trieste gedachte echter, want van zelfs hele kleine hoeveelheden valt nog ruimschoots te genieten, mits er met beleid gehandeld wordt.

Vijftig jaar geleden was fruit immers ook niet bepaald goedkoop, en toch wist Oma de haren er toch ook al van te laten smullen. Soms zelfs tot diep in de winter! Met vlijt en geduld vulde zij haar weckpotten, een gebruik dat dank zij moderne teelt- en bewaartechnieken onnodig geworden is.

Eenvoudig

Het verleggen en verlengen van de seizoenen en de uitbreiding van het areaal had tot gevolg dat er langer en meer van zomerfruit genoten kon worden; redelijk weer is en blijft echter een vereiste. Nog steeds geldt dus: veel regen – matige oogst – hoge prijzen. Wecken is dus welbeschouwd de oplossing, te meer daar het bezit van een vriezer nog steeds niet zó vanzelfsprekend is. Terwijl de aanschaf van enkele weckpotten zelfs de krapste portemonnee nog geen tik toedient...

Hoe wat te wecken? Wie het eenmaal gedaan heeft, glimlacht om de eenvoud van het procede. Het begint uiteraard met de keuze van het fruit: de hieronder beschreven werkwijze gaat uit van 4 kilo aardbeien frambozen, of 3 kilo kersen met pit, of 2,5 kilo pruimen. Vervolgens wast men 3 literpotten met deksels en losse beugels (dit laatste is met name belangrijk voor magnetronbezitters) en bijbehorende gummiringen in een sodasopje goed schoon. De potten met heet water afspoelen en omgekeerd op een theedoek wegzetten.

In 1 liter kokend water 400 gram suiker oplossen; was en ontpit eventueel de vruchten, snijd grote exemplaren doormidden, en wentel ze in de afgekoelde suikerstroop. Vul er daarna pas de weckpotten mee, tot circa 2 cm onder de rand, en schenk er zoveel suikeroplossing op dat de vruchten net onder staan. Bevochtig de randen van de potten met een schone, natte doek en sluit ze af met de eveneens natte ringen en deksels. Klem ze m. b.v. de beugels zo stevig mogelijk dicht, en zet ze in een grote pan met lauw water.

Temperatuur

Het verwarmen van de potten tot de juiste temperatuur gedurende het precieze aantal minuten is bepalend voor succesvol wecken, en moet dus met zorg gebeuren. Gebruik een thermometer, en reken op 15 minuten bij 70 graden voor aardbeien en frambozen, 25 minuten bij 75 graden voor pruimen, en 25 minuten bij 80 graden voor kersen. Zet de potten weg op een koele plek, na er etiketjes met datum en inhoud opgeplakt te hebben.

Geweckt fruit blijft zo in de kelder 3 tot 4 maanden houdbaar, aangebroken potten echter in de koelkast niet langer (!) dan 3 tot 4 weken.

Kleine hoeveelheid

Voor magnetronbezitters geldt het voordeel dat ze kleinere hoeveelheden kunnen wecken; in plaats van beugels moeten de potten met stevig plakband dichtgeklemd worden, en de kooktijd is ca 10 minuten per literpot bij een vermogen van 700 Watt. Nadien moeten ze ruim een etmaal op een tochtvrije plek 'settelen'. Geweckt fruit leent zich uitstekend voor verwerking tot pudding, saus, flensjesvulling en uiteraard tot punch. Lekker op zwoele zomeravonden, maar dus ook midden in de winter...

Service van A tot Z

Overzicht van belangrijke adressen
voor de lezers van het Limburgs Dagblad

A — AANHANGWAGENS

Nic Dassen aanhangwagens
Verk., verh., repar., speciaalbouw. Onderd. v. alle merken. Stationsstr. 8-10, Kerkrade. 045-455088/452501.

Aanhangwagens Jo Knops
100 stuks in voorraad. Tevens alle onderdelen en reparaties. Rijksweg Zuid 195 Sittard. Tel. 046-512718.

APK-KEURINGEN

Autobedrijf Kwarten V.O.F.
Kastanjel. 148, Hoensbroek, 045-214171. Gratis bij APK-keuring: C.O. + koplampen afstellen en nakeuring.

OPEL

Opel Bergsteyn
APK-keuringsstation. Rijksweg 61, Berg en Terblijt, tel. 04406-41700.

Garage Sebregts en Co.
Off. APK-keuringsstation 1 en 2, dealer Iveco bedrijfsauto's. Lindelauferge-wande 8, Voerendaal, 045-752888.

Lucar autobedrijf
Voor APK zonder problemen. CO en koplampafstelling gratis. Holzstraat 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

AUTO-ACCESSOIRES

SAS Autoshop „De Specialist"
Voor auto-accessoires, car-Hifi, alarm, inbouwcenter. Scherpe prijzen. Nobelstraat 61, Heerlen, tel. 045-712113.

AUTOBANDEN

DREMEN
Velgmaterialen, APK-keuringen, accu's, uitlaten. Kampstraat 59, Landgraaf. Tel. 045-311784.

FROUWETTE autobanden
Alle merken banden leverbaar. Balanceren + uitlijnen. Putweg 49, Klimmen, tel. 04405-1286.

AUTOBEDRIJF

Bij Donny Klassen is kopen!
Alle typen bedrijfsauto's, bestellers en bussen, minibusjes, kleine bestellers, [illegible], meubelauto's in alle typen en prijsklassen. Ook diverse luxe auto's, stationcars. Te veel om op te noemen. Donny Klassen b.v., in- en verkoop, Meerssenerweg 219, Maastricht. Tel. 043-635222 of 043-634015.

Auto Vencken B.V. Sittard-Beek
Leasing VW, Audi, VW bedr.-wag. Sittard, Leyenbroekerweg 27, 515777*. Beek, Pr. Mauritslaan 171, 372882*.

AUTOLEASING

Uw specialist voor autoleasing. Vraag vrijblijvend offerte.
Vencken Leasing

AUTORIJSCHOOL

Chris Adams
ANWB erkende auto- en motorrijschool. Mirbachstraat 14, 6367 CW Voerendaal. Tel. 045-751718.

Liever 100% rijles dan 30% korting
Autorijles is een zaak van vertrouwen. Ga daarom naar de vakman met jaren ervaring. Kies een van onderstaande B.B.R.O.-beroepsrijscholen.

Autorijschool Leijten Brunssum tel. 045-251418

Autorijschool Sjef Dörenberg Heerlen 045-213735

Autorijschool Piet Hillebrand Kerkrade 045-415597

Autorijschool Nico Zoet Kerkrade 045-456772

Autorijschool Kubben Schimmert 04404-2339

Autorijschool Winthagen Simpelveld 045-443252

Autorijschool Simons Vaals 04454-2443

Autorijschool Peter Kokkelkoren Voerendaal 045-758995

AUTOSCHADE

Autoschadecenter Limburg
Schadereparaties aan alle merken. Topkwaliteit met 1 jaar garantie. Kloosterraderstr. 100, K'rade. 045-453837.

AUTOVERHUUR

Autop Autoverhuur Sittard BV
Verh. van pers.auto's, bestelauto's, busjes, [illegible] en autoambulance, leasing, long-rent en groepsvervoer. Geerweg 2A, Sittard. 046-522424. Zandstraat 58, Montfort. 04744-2345.

B — BANDENUITLATEN

Hub Koerts
Accu's, schokd., sportv., balanceren, uitl., bandenrep., uitlaten. Mechelen, Commandeurstr. 6, 04455-2371; Vaals, Maastrichterlaan 156A, 04454-2576.

BELETTERING

SIGN-IT Beletteringsbedrijf
Reclameborden, autobelettering enz. Vrijblijvend info 045-212874. Ook na 18.00 uur bereikbaar.

BEVESTIGINGSARTIKELEN

SPEYZO
Akerstr.-N. 288-290, Hoensbroek, 045-222333. Stalen, roestvrijst., messing enz. bouten, moeren in metr., metr. fijn, u.n.f., u.n.c. en ww-draad. Tevens inbusbouten, houtschroeven, plaatschr., ankerwerk v. muurbevest. enz. Meest uitgebr. ass. in Limburg.

BLOEMEN PLANTEN

Bloemisterij „De Klomp"
Uw „groen adres" voor al uw snijbloemen ☆ bruidsboeketten ☆ grafstukken. Dorpstr. 70, Brunssum, tel. 045-252157.

BOUWMACHINES

Bouwmachines Dameiseaux
Verkoopt en verhuurt méér dan u denkt! Industrieterrein de Beitel 108 Heerlen. Tel. 045-411930.

BOUWMATERIALEN

Steenmarkt Van Erp B.V.
Ca. 200 soorten bestratings- en gevelstenen, in elke hoeveelheid. Lahrstraat 17, Sittard, tel. 046-512481.

C — COMPUTERSERVICE

BORSU Limburg
Budgetvriendelijke bedrijfsautomatisering. Telefoon 045-210419, Ganzeweide 127, 6413 GD Heerlen.

D — DANSSCHOLEN

Bel nú 045-455609
en informeer naar een van de vele gezellige danscursussen van dansschool Lotus, Heerlen en Kerkrade.

DRUKKERIJ

Drukkerij L'Ortye b.v.
Kettingform., drukwerk voor handel en industrie, familiedrukw. Kouvenderstr. 35, Hoensbroek. 045-212517. Laat bij L'Ortye drukken, het scheelt u stukken.

Drukkerij Schreurs
Handels-, fam.- en textieldrukwerk, fotocopie, stickers en kant.boekh. Graverstr. 68 Kerkrade. Tel. 045-413045.

Studio [illegible]
Voor al uw drukwerk [illegible] groot, in [illegible] oplage. Mauritslaan [illegible], Geleen. Tel. 046-742964.

E — ELEKTR. ONDERDELEN

NILFISK

Onderdelendepot Roosen
Brunssum, Rumpenerstr. 157. Tel. 045-251015 (geen koopavond).

ELEKTRO-INSTAL.BEDRIJF

Elektro Bemelmans
Aanleg, reparatie en onderhoud van elektro-installatie. Unolaan 33, H'heide, tel. 045-212330.

F — FOTOSPECIAALZAKEN

Filmpost — DAT KLIKT!
Brunssum 045-254166; Geleen 046-746089; Heerlen 045-719484; Kerkrade 045-451598; M'tricht 043-620770; Sittard 046-525363; Weert 04950-32464. Uw adres voor betere foto's.

G — GEVELREINIGING

G.V.L. Restauratie, 045-226000
Spec. gevelreiniging, renov., kelderafdichting, voegw., vochtwering 10 jr. schrift. garantie. Stralen van meubels, autoplaatwerk, velgen, chassis etc.

Siebreco Muurcoating
Voor muurcoating, gevelreiniging en vochtwering met garantie. Siebreco, Ten Esschen 38, Heerlen. Tel. 045-752069.

GLAZENWASSERIJ

R.O. Duinkerken glazenwasserij
en schoonmaakbedr. Vak. onderh. van gebouwen e.a. schoonmaakwerkzaamh. Akerstr. N. 136, H'broek. 04450-3104.

H — HOUT EN BOUW

Houtindustrie Pelzer BV
Emball.-, pallet-, verpakkings- en stophout; eike-, beuke- en esse-, plaathout; goedkoop stookhout. Rijksw. 36, Wahlwiller. 04451-1218.

K — KEUKENS

Kellerhuis keukens Geleen
Ringovenstr. 1. 046-747905. Aanbouwkeukens + apparatuur, event. met compl. verbouwingen. Toonaangevend in keukens.

KEUKENS EN BADKAMERS

CEMA
Geleen, Burg. Lemmensstr. 216, 046-747575, keukens - badmeubelen - sanitair - c.v.

KUNSTSTOF RAMEN

Gebr. Bollen
Tel. 043-641293. Kunststof ramenfabr. sinds 1973. Timmerfabr. sinds 1924. Showroom Broekhoven 1, Geulle-Meerssen.

KUNSTSTOF KOZIJNEN

Kunststof Brunssum
Kunststof ramen en deuren, schuifpuien en balkonsystemen. Trichterweg 7, Brunssum. Tel. 045-231045.

L — LEESPORTEFEUILLE

Feijen's leesportefeuilles
Absbroekstraat 3, Munstergeleen. Goedkoop en nooit verplichtingen. Bel voor informatie 046-511212.

LOODGIETERS

H. Hoeppermans C.V.
Sanitair, c.v., dakwerk, gas, water, wateronth., rioolontstop. Emmaplein 8 Heerlen. Tel. 045-713265.

M — MANEGE

[illegible]
Stall. pony's en paarden v. 240,- p. mnd. Paard- en ponyrijl. Iedere zat.-avond v. 16 u. Oefenspr.ruitercentr. Daalderhof Oirsbeek. 04492-4679.

MODELLENBUREAU

modellenburo — fashion & style
Wintraakstraat 39 · 6497 EM Kerkrade
Organisatieburo voor modeshows en andere mode-evenementen. Opl. mannequin/dressman, fotomodel, host-/hostess. Info: 045-422424.

N — NAAIMACHINES

Naaimachinehandel VELDMAN B.V.
Heerlen, Nobelstr. 6, 045-716100; Hoensbroek, Kouvenderstr. 68, 045-213538; Geleen, Raadhuisstr. 14, 046-746480. Rep. alle merken, geen voorrijkosten. Roermond, Neerstr. 62, 04750-31012.

ONDERH. SERV. GASTOESTELLEN

Gaswacht Limburg. 045-227676
Specialisten voor alle soorten gastoestellen. Ontwerp, onderhoud, installatie en verkoop. Litscherveldweg 5 Heerlen.

PLAFONDS

Wand- en plafondstudio Plafondbouw Kerkrade B.V. Landgraaf
Sperwerweg 28, 045-455635. Showroom v. part. Lindelaan 4, Kerkrade (Chevremont); geopend va. 13.00 uur.

Plafond- en keukencentrum Zambon 043-642535
Div. systeemplafonds, altijd een pasklare oplossing voor plafondproblemen. Al onze syst. zijn eenv. zelf aan te brengen. Idem diverse Zepka vouwdeuren en wandkastsystemen op maat. (Kruisberg 46 Meerssen).

Radax BV Plafondsystemen
Haefland 23, Brunssum, 045-258051. Voor alle soorten plafonds, wanden en betimmeringen. Showroom geopend van di. t/m za. van 10-17 uur.

POSTZEGELHANDELAAR

C. de Wit B.V.
Postzegelhandel, Nobelstraat 41, 6411 EK Heerlen, tel. 045-710571.

R — ROLLUIKEN

Jago-Kerkrade
Rolluiken en zonweringen. Óók voor onderdelen en reparaties. Showroom Schaesbergerstr. 104, Kerkrade. 045-414270.

LAUMEN SIMPELVELD — ROLLUIKEN ZONWERING
Beitel 110A, 6422 PB Heerlen, postbus 21099, 6369 ZH Simpelveld, tel. 045-[illegible].

Mithra-Heroal b.v.
Het vertrouwde adres voor al uw rolluiken of onderdelen, kunststof schroten, service of reparaties. Beitel 4, 6466 GZ Kerkrade. 045-413049.

MICA zonwering
Rolluiken ⋆ jaloezieën ⋆ zonneschermen. Vraag vrijbl. prijsopgave. Showroom Sittarderw. 116, Heerlen. 045-721658.

SIMI rolluiken
Nergens voordeliger. Op 't Bergske 9 Landgraaf. 045-317344. Schoutstr. 32 Brunssum. 045-252494 bgg 315484.

RIJWIELZAAK

Raleigh Cycle-Center Helgers
Rumpenerstraat 62-50, Brunssum. 252709. Raleigh Mountainbikes 625,–. Sport- en stadsfietsen + reparaties. Zonder aanbetaling mogelijk.

S — SCHILDERSBEDRIJVEN

Schilderw. Bijsmans Heerlen
☆ Onderhouds- en utiliteitswerken ☆ kunststoftoepassingen ☆ betonrep. ☆ gevelreiniging ☆ graffitybestrijding. Heerlerbaan 134, tel. 045-425550.

V.S.M. Driessens-Niessen
Schildersbedrijf b.v. Ankerkade 127 6222 NL Maastricht. 043-630353. Voor alle voorkom. schilderwerken.

SCHOENHERSTELLERS

Hakkenbar De Bongerd 718432
Bongerd 18, Heerlen, het adres voor al uw schoenreparaties, sleutels en onderhoudsartikelen.

SCHOONMAAKBEDRIJVEN

Ros Cleaning Service
Voor alle schoonmaakwerkzaamheden, reiniging van transportmiddelen, leuzenverwijdering etc. Tel. 046-374512. Fax 046-375597.

deGast

Schoonmaakbedrijven BV
Hoofdkantoor: De Boelelaan 7, Amsterdam. Voor meer info, bel 06-0228400. Telex 10526, fax: 020-443454.

SCHOORSTEENVEGERS

Math. Linssen. Tel. 045-241587
Bergerw. 20, Nuth. Onderh. c.v., ontkalk. waterleid., geiser, boiler, gas-/waterinstall. Erk. schoorsteenveger.

STICKERS

STICKERS NODIG ?
voor apparaten, auto's, fietsen, machines, reklame.
LETAS STICKERSERVICE
P.B. 32016, 6370 JA Landgraaf
Tel:045-312580 Fax:045-325865

TUINCENTRUM

Groencentrum Bok - tel. 215366
Bloemisterij ☆ hoveniersbedrijf ☆ tuinctr. en architectuur. Vraag vr.bl. tuinadv. Uterweg 117, Heerlen-Noord.

TUINDEKORATIE

Galerie Schoonbroodt
Bloembakken, tuinkabouters, beelden, fonteinen enz. te kust en te keur in de galerijen v/h Droomkasteel, Ganzeweide 115, Heerlerheide. Ingang bij de olifanten. Tel. 045-211767.

V — VERANDA'S/DAKEN

Daemen Kunststoffen
Verandadakplaten, plexiglas of Lexan-thermoclear. Hofdwarsweg 7, Geleen. Tel. 046-753865.

VERHUIZINGEN

ERKENDE VERHUIZERS — dat pakt altijd goed uit

Schoenmaekers Verhuizingen b.v.
Ridderweg 47, Heerlen.
045-411281. Fax: 414096.

Stikkelbroek Verhuizingen b.v.
Laanderstraat 109-111, Heerlen
045-715045.

uw verhuizer
Harreman bv
045 - 218342

VIDEOTHEEK

Vicaf's „Eroland Videotheken"
Gespecialiseerd in verhuur, ver[illegible] van erotische videofilms. Sittard, [illegible]tionsstr. 31. Maastricht, Via [illegible] 105, Brusselse Poort. Heerlen, [illegible] centr. H'heide (achter Aldi) 2219[illegible]

W — WATERONTHARDE[RS]

Grünbeck Waterbehandeling
Waterontharders en filters. Li[illegible]veldweg 2. Tel. 045-213661, [illegible] Heerlen.

WONINGINRICHTING

J. Wetzels Woninginrichting
Enorme keuze tapijt-vinyl, gord., [illegible]ges, valletjes. Tapijt gratis legg[en], gord. op mt. maken. Spoorsingel [illegible] Hrl. Tel. 045-727156.

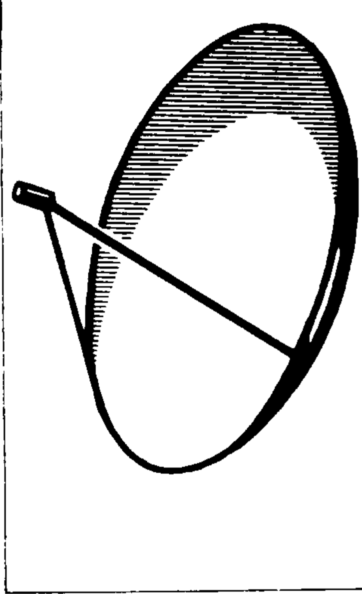
Z — ZONWERING

Venetian Blin[ds] Kerkrade BV
Zonweringskonstrukties, jal[ouzieën], markiezen en roll. in alu. staal [illegible] Kipstr. 30-32, Kerkrade. 045-45[illegible]

Uw servicebeleid begint bij de servicepagina van het Limburgs Dagblad. Meer weten?
045-739380

A tot Z

televisie en radio woensdag



Nederland 1

KRO
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.30 ●● Journaal.
17.35 KRO's tekenfilmfestival.
18.10 (TT) Feesten uit de hele wereld, 12-delige serie over feestelijke gebeurtenissen. Afl.9: Het Loy Krathong Volle Maan Feest van Thailand.
18.35 Neighbours. Australische serie. Zoe's zwangerschap is nu algemeen bekend en Jim voelt zich verantwoordelijken denkt dat Joe met hem moet trouwen. Nikki valt door de mand door een krantefoto en wordt door Helen op het matjer geroepen. Het etentje bij Madge blijkt geen succes.
19.00 ●● Journaal.
19.15 Tom en Jerry. tekenfilm.
19.25 De reis om de wereld in 80 dagen, 7-delige reisreportage met Michael Palin. Afl.7 (slot): De laatste loodjes.
20.15 Als de dag van toen.... Serie programma's waarin Hans van Willigenburg met gasten terugblikt op een jaar tussen 1956 en 1980 aan de hand van historische film-, tv-, en filmfragmenten. Vandaag aandacht voor 1967, met Ramses Shaffy en Hetty Blok.
21.15 Matlock. Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Het genie. De neef van Ben Matlock, dr. Irwin Bruckner, wordt beschuldigd van de moord op zijn baas, de directeur van een technisch bedrijf. Matlock's verdediging is gedoemd te falen, mits een computer gekraakt kan worden. De zaak hangt af van het verstand van Bruckner die de zaak de baas moet zien te worden. Met de daaruit verkregen informatie zou de werkelijke moordenaar ontmaskerd dienen te worden.
22.05 De afrekening. 7-delige serie met bekende Nederlanders die over een frustratie praten. Vanavond: Ir. J. Manusama en Rinus Israël.
22.45 Aan de top. Engelse comedyserie. Afl.5. Tony staat erop, dat zijn moeder haar verjaardag in zijn huis viert.
23.15 (TT) Lekker weg ... in Oostelijk Zuid-Limburg. Toeristische tips.
23.45-23.50 ●● Journaal.

Nederland 2

NOS
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 Santa Barbara. Amerikaanse soapserie.
16.44 De tv dokter. Medische tips door dr. Ferdinand Zwaan. (herh.).
16.45 Bereboot. Kleuterserie. Afl.: Carnaval-eiland/Boterberg.
17.07 Bassie en Adriaan. Kinderserie. Afl.: Vier seizoenen heeft een jaar. Als Bassie een voetbal moet kopen, komt hij met iets heel anders terug.
17.15 Therion natural state. Korte natuurfilm over de leew.
17.30 ●● Journaal.
17.35 Kinderen en kunst. Afl.2. (herh.).
17.54 Nederlandse kampioenschappen beach-volleybal 1991 van afgelopen weekend.
18.19 TROS reis avonturen. Toeristische natuurdocumentaires. Afl.: Mijn naam is Panama.
19.04 De teenage hero turtles. Tekenfilmserie. Afl.: Metalhead. Krang ontwerpt een robot die precies op een turtle, maar die nog meer kracht bezit. Hij heeft als opdracht de de echte Teenage Hero Turtles te vernietigen.
19.28 Stopwatch. Gevarieerd magazine gepresenteerd door Wim Bosboom.
20.00 (TT+●●) Journaal.
20.27 Onze ouwe. Duitse misdaadserie. Afl.: Liefde en dood. In een afgelegen boshut wordt bij toeval een dood paartje aangetroffen. Op tafel staan 2 wijnglazen en ernaast wordt het dodelijke gif cyaankali aangetroffen.
21.26 De tv dokter. Medische tips van dr. Ferdinand Zwaan.
21.27 TROS aktua special: De man die Hollywood wilde verkopen. Portret van Giancarlo Paretti, eens manager van een klein voetbalclub en nu president van MGM.
22.23 Babes. Amerikaanse comedyserie. Afl.9 Marlene is ontslagen en Darlene heeft haar man verlaten.
22.50-23.45 Het luchtruim overwonnen . 14-delige serie

Nederland 3

NOS
09.00-09.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.50-19.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
19.00 ●● Journaal.
19.15 Sesamstraat.
19.33 Studio sport. Samenvatting NK tennis in Warmond.
20.00 ●● Journaal.
20.20 Korte film over mond-op-mond-beademing
20.25 Van gewest tot gewest. Wekelijks magazine over mensen en gebeurtenissen in de regio. Onderwerpen van vanavond zijn: beeldend kunstenares Irene Verbeek uit het Groningse Oostum en het denksportcentrum Bridge in Utrecht, dat intensief wordt gebruikt door schakers, dammers, go-spelers en bridgers.
21.01 Ballerina - Van danseres tot ballerina, vier documentaires over het leven van een ballerina, gepresenteerd door Natalia Makarova. De vierde en laatste aflevering van deze serie gaat over de altijd terugkerende vraag, wat een balletdanseres moet doen als zij, na haar 35e jaar, het einde van haar carrière ziet naderen. Het is altijd een ongeschreven wet binnen de ballettraditie geweest, dat dansers van nu hun kennis en vaardigheid overdragen op de dansers van de toekomst. Vanavond staat dan ook een overdracht centraal en het maken van choreografieën. In een gesprek met Natalia Makarova praten Sir Frederick Ashton en Anthony Tudor over enkele klassieke rollen en ballerina's uit het verleden, waaronder Anna Pavlova en Olga Spessivtseva. De serie eindigt met drie ballerina's, die in 1985 aan het begin van hun carrière stonden.
22.00 ●● Journaal.
22.10 Studio sport journaal.
22.30 NOS-Laat. Achtergrondinformatie. Presentatie: Charles Groenhuijsen.
23.00-23.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL 4

06.55 RTL4 nieuws.
07.00 Cartoon.
07.25 RTL4 nieuws.
07.30 Cartoon.
08.00 RTL4 nieuws.
08.05 The bold & the beautiful:
08.30 RTL4 nieuws.
08.35 Out of this world. Amerikaanse jeugdserie.
09.05 RTL4 nieuws.
09.10 As the world turns. Familiefeuilleton.
09.55 Channel E.
10.25 RTL4 text.
14.20 St. Elsewhere. Amerikaanse serie. Een norse man, zorgt voor de nodige problemen in het ziekenhuis, als zijn vrouw wordt opgenomen.
15.10 Sons and daughters. Australische serie. Roger dwingt Katie Jill te betrekken bij zijn pogingen zijn zoon terug te winnen.
15.35 The bold & the beautiful:
16.00 Telekids. Kinderprogramma.
16.35 Happy days. Amerikaanse serie. Afl. Richie Branches out.
17.05 RTL4 weer.
17.10 Loveboat. Amerikaanse serie.
18.00 RTL4 zes uur nieuws.
18.20 My two dads. Amerikaanse comedyserie.
18.50 Scrabble.
19.00 Prijzenslag.
19.30 RTL4 avondnieuws.
19.50 RTL4 weer.
20.00 Rad van fortuin.
20.30 Liefde op het eerste gezicht.
21.20 Equal justice. Amerikaanse serie.
22.15 RTL4 weer.
22.20 Ho! Franse speelfilm uit 1968, geregisseerd door Robert Enrico. Rolverdeling: Francois Ho Holin: Jean Paul Belmondo. Bénédite: Joanna Shimkus. Canter: Sydney Chaplin. Commissaire Paul: Alain Mottet e.a.
00.10 RTL4 laatste nieuws.
00.25 Hill Street blues. Amerikaanse politieserie.
01.15 Kojak. Amerikaanse politieserie.
02.05 Glow. Damesworstelen.
02.50 RTL4 text.

België/TV 1

17.25 Nieuwskrant.
17.30 Het Capitool . Amerikaanse serie. Afl.281.
17.55 Nieuws.
18.00 Tik tak. Animatieserie. Afl.152.
18.05 Samson.
18.10 De woudlopers. Canadese jeugdserie. Afl.81: Stropers op het spoor.
18.35 Mooi en meedogenloos . Amerikaanse serie. Afl.218.
18.58 Buren Australische serie. Afl. 643.
19.22 Mededelingen.
19.24 Sla je slag. Spelprogramma gepresenteerd door Geert Hoste.
19.28 Programma-overzicht.
19.30 Nieuws en Sport.
20.00 Kwislijn.
20.05 Tatort. Duitse misdaadserie. Afl.: Onschuldig schuldig.
21.35 Clive James. Engels satirisch programma. Vandaag: Live in Las Vegas.
22.25 Vakantievlinder.
22.35 Vandaag en Sport. Aansl. Kwislijn.
22.55 Canadian Brass live. Registratie van een live-optreden van the Canadian Brass Band.
23.45-23.50 Coda.

België/TV 2

19.25 Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Landendocumentaire. Vandaag: Ierland: De westkust; Overblijfselen uit de prehistorie; Boottocht op de Shannon; De Aran-eilanden; Het graafschap Sligo; De grafkamer van Newgrange; Dublin.
21.00 Ten huize van..., een terugblik op de loopbaan van Frans van Mechelen.
21.40-23.10 Whoops Apocalypse. Engelse speelfilm uit 1986 van Tom Bussman. Met: Loretta Swit, Peter Cook, Michael Richards e.a. Aansl. Kijk uit! Verkeerstip. Vandaag: Moto - de uitrusting van de motorrijder.

België/RTBF 1

13.35 Vacaturebank. **13.55** Les cerfs-volants, tv-film. Deel 1 met Jacques Penot. **15.50** Le paria. Serie. Afl.6 met Charles Aznavour.(slot). **16.45** Souvenirs, souvenirs. **16.50** L'écran des vacances, kinderprogramma. **17.30** Clip à la une. **17.35** Matt Houston, Amerikaanse serie met Lee Horsley e.a.. **18.25** Weerbericht. **18.30** Le dix-huit trente, spelprogramma.**18.35** Le jeu des dictionnaires, spelprogramma met Olivier Lejeune. **19.00** Ce soir, Regionale actualiteiten uit Brussel en Wallonië. **19.30** Journaal en weerbericht. **20.05** C'est à voir, serie. Afl. De zesde verdieping. **21.00** Gabriel B., profession enqueteur, serie. Afl. De omgekeerde wereld met James Earl Jones. Dakota. Een jonge niknut pleegt een hold-up, maar de zaak loopt uit de hand. Zes personen worden gegijzeld. **21.50** Souvenirs du roi batisseur, portret van de Tweede koning van België. **23.15** Laatste nieuws. **23.35** Beursberichten.

België/Télé 21

18.30 Le coeur et l'esprit. **19.00** Le jeu des dictionnaires. **19.30** Journaal met simultaanvertaling in gebarentaal en weerbericht. **20.00** Les cerfs-volants, 2-delige tv-film van Pierre Badel. **22.00** Laatste nieuws en weer- en beursberichten. **22.30** L'image et son pouvoir, Documentaire. Afl.3: Le théâtre des hostilités. **23.25** Ce soir. Actualiteiten.

TV 5

07.00 Nieuws. **07.40** Nieuws. **08.00** Montagne, bergsportmagazine. **08.30** Sélection One world. **09.00** Nieuws. **09.05** Bienvenue en France. **09.30** La science en image. **10.00** Objectif jeunes. **10.30** Vidéothèque, magazine. **11.30** Nieuws. **11.35** Le jeu des dictionnaires. **11.55** Einde. **16.05** Nieuws. **16.20** Fort Boyard, spelprogramma. **17.30** La route des vacances. **18.00** Trente millions d'amis, dierenmagazine. **18.30** Bienvenue en France. **18.45** Le jeu des dictionnaires. Herh. **19.00** Nieuws. **19.20** Clin d'oeil. **19.30** Nieuws. **20.00** Temps présent, actueel magazine. **21.00** Nieuws en weerbericht. **21.35** Comédie comédie, Franstalig theater. **23.00** Nieuws. **23.15** Portrait de Joseph Kessel.

RAI UNO

07.30 Tutto Chaplin. **08.50** Per i concerti RaiUno. **09.20** Davinia. **10.10** Luna senza miele. **11.55** Che tempo fa. **12.00** TG1 flash. **12.05** Occhio al biglietto estate. **12.30** La signor ain giallo. **13.30** Telegiornale. **13.55** TG1 tre minuti di. **14.00** Le avventure di Oliver Twist. **16.00** Big! Estate. **17.30** Oggi al parlamento. **17.35** La straordinaria storia dell'Italia. **18.40** La camera delle signore. **19.40** Almanacco. **19.50** Che tempo fa. **20.00** Telegiornale. **20.40** Io sono la legge, film. **22.25** Telegiornale. **22.40** Sport-altetica leggera. **00.00** Tg1 notte, che tempo fa. **00.30** Oggi al parlamento. **00.35** Mezzanotte e dintorni. **00.50** Grande caldo per il racket della droga, film.

BBC 1

07.00 Teletekst. **07.30** BBC Breakfast news. **10.05** Around the world with Willy Fog, tekenfilmserie. **10.35** Why don't you...? kinderserie. **11.00** Nieuws. **11.05** Playdays.**11.25** Muppet babies, tekenfilmserie. **12.00** Nieuws. **12.05** Our house, serie. Afl.: Two beat, four beat. **12.55** Travel show UK Mini guides. Afl.: Torbay. Herh. **13.00** Nieuws. **13.05** The garden party. **13.55** Regionaal nieuws. **14.00** Nieuws en weerbericht. **14.30** (TT)Neighbours. Australische serie. **14.50** The best of collecting now, serie. **15.20** Cricket. **17.10** Rupert. **17.15** Yogi's treasure hunt. **17.35** (TT)Expo, serie. **18.00** Newsround. jeugdjournaal. **18.10** The Bartons, serie. **18.35** (TT)Neighbours. Australische serie. **19.00** Nieuws. **19.30** Regionaal nieuws. **20.00** Wogan, talkshow. **20.30** (TT)Come Dancing '91, ballroomdanswedstrijd. **21.00** (TT)Bergerac. Engelse politieserie. Afl.: In love and war. **21.50** Points of view. **22.00** (TT)Nieuws. **22.30** (TT)Clive James - Postcard from London, filmportret. **23.20** (TT)Capricorn One. Amerikaanse speelfilm. **01.20** Weerbericht.

BBC 2

07.45 Open university. **09.00** Nieuws. **09.15** Designs on Europe, serie. Afl.3: Germany. **10.00** Catchword, spelprogramma. **10.30** The Eton of Africa, reportage. **11.20** Cricket. **13.55** Country file, landbouwmagazine. **14.20** Mr. Benn. Kinderprogramma. Herh. **14.35** Cricket. **15.15** Paardesport. **17.00** Sport. **20.25** DEF II, jongerenprogramma's. **21.05** (TT)Reaching for the skies, documentaire serie. **22.00** (TT) Screenplay, serie. **23.20** Screenplay firsts. Jack's bicycle, tv-spel. **23.30** Newsnight, actualiteiten. **00.15** Cricket. **00.55** Weerbericht.

Sportnet

08.00 Golf. **09.00** Boksen. **10.30** Motorsport. **11.00** Motorbootracen op zee. **12.00** Int. turnen. **13.00** Go. auto- en motorsportmagazine. **14.00** Autosport. **15.00** VK atletiek. **16.00** World sport special. **16.30** Pro boksen. **18.00** Pro surfen. **18.30** Skiën. **19.00** Golf. **21.00** Autosport. **22.00** F3000. **23.00** Honkbal.

Eurosport

14.00 Story of Tour de France. **15.00** Tennis. **17.00** Atletiek. **18.30** WSCC Le mans. Herh. **19.30** Eurosport nieuws. **20.00** Trans world sport. **21.00** Atletiek. **22.30** Story of Tour de France.**23.30** Eurosport nieuws.

Super Channel

06.30 Victory with Morris Cerullo, religieus programma. **07.00** Nieuws. **07.10** The mix. **08.30** Hello Austria, hello Vienna, amusementsprogramma. **09.00** The kids hour, tekenfilms. **10.00** The mix. **12.30** Touristic magazin.**13.00** Japanese business today. **13.30** The mix. **16.00** The kids hour, tekenfilms. **17.00** On the air, live show. **19.00** The mix special, muziekmagazine. **20.00** ■ Hi diddle diddle, Amerikaanse speelfilm uit 1943 van Andrew L. Stone. **22.00** Nieuws. **22.10** Business weekly. **22.40** The Unesco files, documentaire serie. **23.10** Hang loose, sportmagazine. **23.40** NASA - The conquest of space, documentaire. **00.10** Supersports news. **00.20** Nieuws. **00.30** The 80's relived, nostalgische concerten. **01.30** The mix special. **02.30** The mix all night, videoclips.

MTV Europe

07.00 Awake on the wildside. **10.00** At the movies. **10.30** Paul King. **15.00** Afternoon mix. **17.00** Report. **17.15** News at night. **17.30** Greatest hits. **18.30** Prime. **19.30** Dial MTV. **20.00** Ray Cokes. **22.30** At the movies. **23.00** Saturday night live. **23.30** Report. **23.45** News at night. **00.00** Greatest hits. **01.00** Kristane Backer. **03.00** Night videos.

CNN

07.30 Moneyline. **09.45** CNN Newsroom. **12.30** CNN Market watch. **13.30** Business day. **15.00** Larry King. **16.00** World day. **18.00** Crossfire. **19.00** World news. **20.00** World business tonight. **21.00** The international hour. **22.00** World news. **23.00** World business tonight. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King. **05.00** Showbiz today.

Duitsland 1

09.00 Tageschau.
09.03 Der Denver-Clan. Amerikaanse serie. Afl.: Colbys Testament.
09.45 Wer rastet, der rostet (7). Gymnastiek.
10.00 Tagesschau.
10.03 Die Welt, in der wir wohnen. Documentaire. Afl.4: Bedrohtes Erbe. Herh.
10.50 Hundert Meisterwerke. Serie. Vandaag: Mutter mit zwei Kindern van Egon Schiele.
11.03 Lia Wöhr. Filmportret. Herh.
11.50 ●●Die Goldene 1. Fernsehlotterie.
12.35 Umschau.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Tagesschau.
13.05 ARD-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.02 ●●Sesamstrasse.
14.30 Das geheime Tagebuch des Adrian Mole. Jeugdserie, Afl.9.
15.00 Tagesschau.
15.03 Clownsfestival. Afl.3.
15.30 Ich mache meine eigene Show. Afl.3: Die Missfits.
16.00 Tagesschau.
16.03 Talk täglich. - Termin in Berlin, talkshow.
16.30 Die Trickfilmschau. Tekenfilms.
16.45 Der Doktor und das liebe Vieh. Afl.94.
17.15 Tagesschau.
17.25 WWF-Studio
17.35 Das Buschkrankenhaus. Serie. Afl.: Nur Geduld, Doktor.
18.30 Hier und Heute.
18.45 Liebling Kreuzberg. Serie. Afl.: Doppeleinsatz.
19.58 Programma-overzicht.
20.00 (TT)Tagesschau.
20.10 Voetba. DFB-Supercup halve finale. Stahl Eisenhüttenstadt - SV Werder Bremen.
22.05 ARD-Brennpunkt.
22.30 Tagesthemen. 23.00 Nachschlag.
23.05 ●●Veranda. Praatprogramma.
00.00 Die Lady mit dem Colt. Amerikaanse misdaadserie. Afl.1: Spur der Angst.
00.45 Tagesschau.
00.50 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.

Duitsland 2

09.00 Gezamenlijk programma ARD/ZDF.
13.45 Hit-Woch. Kindermagazine met comic-strips en kindserfilmen.
16.45 Logo. Jeugdjournaal.
16.58 Programma-overzicht.
17.00 Heute. Aansl. Aus den Ländern.
17.15 ●●Tele-Illustrierte. Gevarieerd magazine.
17.55 Der Landarzt. Serie. Afl.: Ein neuer Flirt.
18.15 ●●Lotto-trekking.
18.25 Der Landarzt. Vervolg. Aansl. Programma-overzicht.
19.00 Heute.
19.30 Glücklich geschieden... Serie. Afl.: ...wetten, dass nicht? De hele familie gaat samen uit eten.
20.15 Kennzeichen D.
21.00 Matlock. Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Die Beichte. Fitzgerald, een ouder wordende katholieke priester, heeft heel wat kritiek op zijn collega's en houdt een dagboek bij over de misstappen van enkele van hen. Wanneer Fitzgerald wordt doodgeschoten, wordt ene Nathan Carlino hiervan verdacht.
21.45 Heute-journal.
22.10 Wenn das so weitergeht... Reportage over zelfmoord in de voormalige DDR.
22.40 Calafati Joe, der Typ vom Prater. Duitse serie. Afl.: Affenkopfe. Met: Alexander Strobele, Doris Mayer, Mercedes Echerer e.a. Carell en Janisch maken tijdens het tennissen opnieuw ruzie over Jane. Hun kinderen Lucy en Oliver, kunnen het intussen steeds beter met elkaar vinden.
23.30 Im Herzen des Landes Belgisch/Franse speelfilm uit 1985 van Marion Hänsel met Jane Birkin en Trevor Howard. De blanke Magda woont samen met haar vader en enkele zwarte werklieden op een verlaten boerderij temidden van een stoffig, desolaat landschap. Magda is ziekelijk afhankelijk van haar vader, de enige man die zij durft te benaderen. De stilte tussen hen beiden is echter ondraaglijk. Maar dan verliest Magda's vader een jongere negerin, waardoor Magda ziekelijk jaloers wordt.
00.55 Heute.

Duitsland 3 West

13.20 Teletekst-overzicht. **13.30** Report. **14.15** West 3 aktuell. **14.20** FensterPlatz. **15.25** Auge in Auge: Mit der Schwebebahn, documentaire over deze zweefbaan. **15.55** West 3 aktuell. **16.00** Zapp Zarapp. Afl.7. **16.30** Kapitän Sindbad, Amerikaans/Duitse speelfilm uit 1963 van Byron Haskin. **17.50** Hundert Meisterwerke. Vandaag: Das Türkische Bad, schilderij van Ingres.**18.00** Aktuelle Minute. **18.01** Lassie's Abenteuer, jeugdserie. **18.30** Sinha Moca - die Tochter des Sklavenhalters. Afl. 160. **18.57** Programmaoverzicht. **19.00** Aktuelle Stunde, regionaal magazine. **20.00** Gesucht - Gefunden, live vanuit Grefrath. **21.30** West 3 aktuell. **21.45** Die Gen-Jäger, documentaire. **22.30** Ruckblende: Vor 80 Jahren: Hitzefrei, documentaire. **22.45** Die Nacht hat viele Augen. Amerikaanse speelfilm uit 1987. **00.40** Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

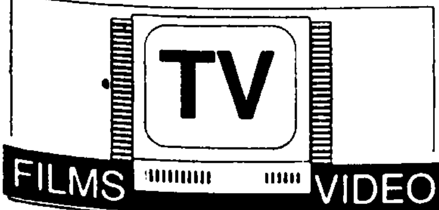
16.00 ■ Narziss, der unfreiwillige Flieger, Franse speelfilm. **17.30** Sesamstrasse, kinderprogramma. **17.58** überraschende Tage, serie. Afl.5: Ferien auf der grünen Insel - Alles falscher Alarm.**18.23** Philipp, kinderserie. Afl.: Es lebe der Ausgleich. **18.25** Kinder-Verkehrsspot. Herh. **18.26** Das Sandmännchen. Afl. Gigis Geschichten en Das Rieseneis. **18.30** Das Südwest-Journal. **19.00** Service um sieben. **19.15** Die Affen, documentaire over berggorilla's. **20.00** Mit lieben grüssen aus der -andern- Schweiz, documentaire. De wereld achter de ansichtkaarten. **21.00** Nieuws. **21.15** Bonjour Maitre, Franse serie. Afl.11. **22.05** Der Yellowstone-Nationalpark in Flammen. Afl. Feuer als Lebensspender. **22.50** Dempsey & Makepeace, Engelse misdaadserie. Afl. Preisboxen.**23.40** Report. **00.25** Schlagzeilen.

RTL Plus

06.00 RTL Früh-Magazin. Met om 8.35 Show-Laden. Gevarieerd programma. Herh.
09.00 RTL aktuell.
09.05 Holmes und Yoyo Serie. Afl.: Blitzsaubere Blüten. Herh.
09.30 Traumland Afrika. Amerikaanse speelfilm uit 1988. Met Kitty Aldrige,John Kanti en Dominique Jephcott.
11.00 Show-Laden. Gevarieerd programma.
11.25 Die wilde Rose . Serie. Afl.1. Herh.
12.10 Buck Rogers. Sf-serie. Afl.: Odee-X und die Atavars I. Herh.
13.00 RTL aktuell.
13.10 Der Hammer. Serie. Afl.: Ferngesteuert. Herh.
13.35 California Clan. Serie.
14.25 Die Springfield story . Serie.
15.10 Ruf des Herzens. Serie.
15.52 RTL aktuell.
15.55 Chips. serie. Herh.
16.45 Riskant! Spelprogramma.
17.10 Der Preis ist heiss. Spelshow.
17.45 Sterntaler. Filmquiz.
17.55 RTL aktuell.
18.00 Die Sieben-Millionen-Dollar-Frau. Serie. Afl.: Verraten und verkauft. Herh.
18.45 RTL aktuell.
19.20 Codename: Foxfire. Serie. Afl.: Attentat mit Folgen.
20.15 Der keusche Josef. Boerenklucht in drie bedrijven. Opgevoerd door het Berchtesgadener Bauerntheaters in Berchtesgaden. Met Willy Fritch, Claus Biederstaedt, Werner Finck, Harald Juhnke, Barbara Frey en Peter Kraus.
22.00 Stern TV. Tv-magazine met Günther Jauch.
22.35 Chefarzt Dr. Westphall - Das turbulente Krankenhaus. Serie. Afl.: Erntedankfest.
23.25 RTL aktuell.
23.35 Der Schutzengel von New York . Misdaadserie. Afl.: 36 Stunden Frist. Herh.
00.25 Chefarzt Dr. Westphall - Das turbulente Krankenhaus. Serie. Herh.
01.10-01.45 Catch up. Catchwedstrijden uit Amerika. Presentatie: Joe Williams.

SAT 1

06.00 Guten Morgen mit SAT.1 **08.30** SAT.1 BLICK. **08.35** Nachbarn. **09.00** SAT.1 BLICK. **09.05** General Hospital. **09.50** SAT.1 Teleshop. **10.05** SAT 1 Blick. **10.10** Kampfgeschwader Kobra., Amerikaanse oorlogsfilm **12.05** Glücksrad. **12.45** Tele-Börse. **13.35** Bingo. **14.00** Ollies total verruckte Farm. **14.25** General Hospital. **15.10** Nachbarn. **15.35** SAT.1 Teleshop. **15.50** Kung Fu, Amerikaanse aktieserie. **16.45** Stingray, Amerikaanse actieserie. **17.45** SAT.1 BLICK. aansl. SAT.1 Wetter. **17.45** SAT 1 Blick. **17.50** Drei Mädchen und drei Jungen, Amerikaanse serie. **18.15** Bingo. **18.45** Guten Abend. Deutschland. **19.15** Glücksrad. **20.00** Hunter, Amerikaanse sene.. **20.55** SAT.1 Blick. **21.00** Tolldreiste Kerle in rasselden Raketen, Engelse filmkomedie. **22.45** SAT.1 BLICK. **23.00** Hallo Berlin. **23.25** Erben des Fluchs, Amerikaanse griezelserie. **00.15** Stunde der Filmemacher. **00.30** Hunter. **01.20** Golf. **01.50** Vorschau aansl. Videotext.



RTL plus
9.30 An African dream. Zuid-Afrikaanse anti-apartheidsfilm, in 1988 gemaakt door John Smallcombe, met Kitty Aldridge, John Kani.

Duitsland 3, West
16.30 Captain Sindbad. Historische avonturenfilm uit 1963 van Byron Haskin met Guy Williams in de hoofdrol.

Super Channel
20.30 Hi Diddle Diddle. Komedie uit 1943 van Andrew Stone met Adolphe Menjou, Martha Scott, Pola Negri en Dennis O'Keefe als jonge geliefden en hun ouders, die valsemunters blijken.

BRT 2
21.40 Whoops Apocalypse. Humor rond de bevrijdingsstrijd in een kleine Britse kolonie in het Caraïbisch gebied. In 1986 gemaakt door Tom Bussman, met Loretta Swit, Peter Cook.



● *Jean Paul Belmondo in de uit 1968 daterende Franse speelfilm Ho! (RTL 4 — 22.20 uur).*

RTL 4
22.20 Ho! Jean-Paul Belmondo speelt een voormalig autocoureur die een dievenbende uit handen van de politie moet houden. Veel hard rijden, wat romantiek en humor. In 1968 gemaakt door Robert Enrico. Ook met Joanna Shimkus.

Duitsland 3, West
22.45 Stakeout. Komedie van John Badham uit 1987, met Richard Dreyfuss als detectivedie verliefd wordt op het vriendinnetje van een gangster. Het begint aardig, maar al snel nemen de autoachtervolgingen en flauwiteiten het over. Ook met Emilio Estevez, Madeleine Stowe.

BBC 1
23.20 Capricorn One (1978). Redelijk spannende avonturenfilm over een bemande ruimtevlucht naar Mars, met Elliott Gould en Karen Black. Regie van Peter Hyams.

Duitsland 2
23.30 Dust (1985). Prachtige rol van Jane Birkin als kwetsbare, licht hysterische vrouw die samen met haar bejaarde vader (Trevor Howard) op een verlaten boerderij in een Afrikaanse kolonie woont. Stilistisch meesterwerkje van Belgische regisseuse Marion Hänsel.

radio

Radio 1

Elk heel uur nieuws. 7.07 VARA Radio I woensdageditie (7.30 en 12.30 Nws. 12.55 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw). 13.10 TROS Aktua. 13.32 Journalistenforum. 14.05 Klantenservice. 16.05 Tijdsein (17.30 Nws). 18.45 Waar waren we ook al weer. 19.04 Scoop. 20.04 Zomerkeus. 21.04 Summertimeblues. 23.06 Met het oog op morgen. 0.02 Volgspot. 1.02 Nocturne. 2.02 Clair-Obscur. 4.02 Nachtexpress. 6.02-7.00 De ochtendshow.

Radio 2

Elk heel uur nieuws. Veronica komt naar je toe. Vandaag rechtstreeks vanuit Valkenburg met om: 7.04 Ook goeiemorgen. 9.04 Muziek terwijl u werkt. 12.04 Will wil wel. 14.04 Nederland vakantieland. 17.04 Hier en nu. 18.04 De wereld zingt Gods lof. 18.53 Moment. 19.04 Water en vuur. 20.04 Country style. 21.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3

Elk heel uur nieuws. 6.02 Praise in the morning. 7.04 Ronduit music time. 9.04 Vrouw zijn op drie. 10 04 Jan en alleman. 11.04 Country trail. 12.04 Gospel Holland. 13.04 De moordlijst. 14.04 Nozems-a-gogo. 17.04 Koning Zzakk in Muzykland. 18.04 De avondspits. 19.04 Krapuul de lux. 20.04 La stampa. 22.04-24.00 Stompin'.

Radio 4

7.00 Nws. 7.02 Preludium. 7.55 Het levende woord. 8.00 Nws. 8.02 Platennieuws door Frank Schoonhoven. 8.45 Te deum laudamus. 9.15 Onder de hoogtezon. 10.00 Kamermuziek uit de barok. Muz voor hoorntrio. 10.30 Orkestpalet: Radio Kamerork. met klarinet. 11.40 In de schaduw van de meesters. Requiem voor sol., koor, ork. en orgel van Reicha. Tsjechisch Filhar. Koor en Dvorak Kamerork. o.l.v. Lubomir Matl met sol. 12.40 Promenade: De lichte Sibelius (5). 13.00 Nws. 13.02 Lunchconcert, met om 13.30 Orkesten van Nederland. Concergebouw Orkest. 14.00 Luisterrijke koorwerken. 14.30 In de kaart gespeeld. 16.00 Jacco's keus. 17.00 Muziek van over de grens. 18.00 Nws. 18.02 CeDéa - zomereditie. 20.00 Nws. 20.02 Concert op de woensdagavond. 21.45 Voor het stil wordt en wat later. 23.00-24.00 Jazzspectrum.

Radio 5

6.30-6.50 Scheepvaart- en marktberichten en uitgebreid weerbericht. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Museumwijzer. 10.00 Oud plaatwerk met Herman Emmink. 11.00 De duvel is oud. 12.00 Nws. 12.05 Bonnefooi. 12.30 Het voordeel van de twijfel. 13.00 Nws. 13.10 Actuele Zaken, met om 14.00 Het geding. 15.00 Wereldritme. 16.00 TROS Schlagerfestival. 17.00 TROS Dierenmanieren. 17.55 Mededelingen en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Basicode 3 - magazine. 18.30 TROS Perspectief. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en het Berbers. 20.15-20.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees.

Omroep Limburg

7.00 Limburg Aktueel. 8.00 Overname Radio 1 Aktualiteiten. 8.30 Limburg op woensdag. 9.00 Licht Limburgs. 10.00 De Groene Golf. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 Overname Radio 1 Aktualiteiten 17.00 Limburg Aktueel 18.00-18.30 Podium.

België/Radio 2

6.00 Nieuws. 6.05 Het goeie been (6.30. 7 00 en 7.30 nieuws) 8.00 Nieuws. 8.10 Koffers en Co. 10.00 Nieuws. 10.03 Het schurend scharniertje. 10.08 Op zoek naar Oscar Op schattenjacht in heel Vlaanderen. 11.50 Feuilleton Het Koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Made in Germany, Duitse schlagers 14.00 Villa Musica, Zomereditie met een plaatje, een praatje en een spelletje. 17.00 Radio 2 regionaal 18.00 Nieuws 18.10 Rijswijcktoon, verzoekplaten. 20.00 Levensstijl. 22.00 Nieuws. 22.05 Jazzkaffee. 23.30-06.00 Nachtradio.

Belgë/BRF

6.35 Radiofrühstuck. 7.15 Wunschkasten (7.45 agenda; 8.30 overpeinzing). 8.35 Für die Kranken. 9.00 Nieuws. 9.10 Musikexpress. 10.00 Gut aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch (12.00 en 12.15 agenda; 12.30 nieuws). 13.00 Frischauf, volksmuziek. 14.00 Nieuws. 14.05 Musikzeit heute: Lieder, Chansons, Folk. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 BRF International. 17.05 Oldies. 18.10 BRF Aktuell. 18.40 Orgel- und Chormusik. 20.05-20.30 Kinder machen Ferienrundfunk.

RTL Radio

4.00 Frühschicht. 6.00 Guten Morgen Deutschland. 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 12.00 Life-Style. 15.00 Feierabend. 18.00 Hit-Mix. 21.00 Je t'aime. 24.00-04.00 Nachtradio.

WDR 4

4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 9.05 Der Musikpavillon. 12.00 Nieuws en Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt met Star der Woche (om 13.00 Mitmenschen) 14.00 Nieuws en Stichwort Wirtschaft. 14.07 Auf der Promenade. 15.00 Cadfé Konzert. 16.00 Nieuws. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Nieuws, der Tag um fünf. 17.07 Musikexpress (18.00 nieuws). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-04.00 ARD Nachtexpress

Plaats voor dieren en natuur in gemoedelijk gezinspark

Lekker lang spelen in het Steinerbos



● *Op de grote vijver in het Steinerbos is het goed roeien.*

Foto: PETER ROOZEN

Toepasselijker kan het bijna niet. Na in Stein trouw de bordjes met de eekhoorn gevolgd te hebben die de weg wijzen naar het Steinerbos, kruist daar aangekomen een echt exemplaar onze weg. De gebeurtenis is tekenend voor de sfeer in het pretpark, waar nog plaats is voor dieren en natuur. Lawaaiige attracties moet je er dan ook niet verwachten.

Vorige week vierde het Steinerbos zijn vijftigjarig bestaan èn ontving de 350-miljoenste bezoeker. Op de regenachtige jubileumdag biedt het Steinerbos tegen de verwachting in rond 11 uur 's morgens al een levendige aanblik. Bootjes en waterfietsen zwermen uit over de vijver, schommels zwaaien piepend heen en weer. „Ha, miniscooters!" Enthousiast rennen een paar jongetjes op de kleine wagentjes af. Een ander wiegt innig tevreden op een zeehond op een veer.

In het Steinerbos zijn zoveel attracties dat kinderen er zonder problemen een hele dag bezig kunnen zijn. Er zijn geen achtbaan en een reuzenrad, maar wel echte pony's om op te rijden en een skelterbaan.
Verder zijn er volop speeltoestellen, variërend van gewone schommels en wippen tot een speelstraat en wild-westspeeltuin. Er wordt enthousiast gebruik van gemaakt. Ook voor de kinderboerderij is veel belangstelling. Voorzichtig maakt een peuter kennis met een dwerggeit die bijna even groot is als hijzelf.

Zwemmen

Vlakbij de trampolines draait de Bosexpres (het treintje van Steinerbos) zijn rondjes. Op het park zelf zijn frietjes en ijs verkrijgbaar, maar bezoekers kunnen ook hun zelfgesmeerde boterhammen verorberen op de picknickweide, die tussen de skelterbaan en de ponymanege inligt.

Verder zijn er in het Steinerbos een openluchtzwembad met waterglijbaan en een peuterbad, omgeven door ruime ligweides.
Een potje midget-golf zou een aardige afsluiter kunnen zijn van een dagje Steinerbos. Met voor de liefhebbers als uitsmijter één van de twintig soorten pannekoeken in het aangrenzend restaurant.
Het Steinerbos is tot en met 15 september dagelijks van 10 tot 18 uur geopend. De entree bedraagt f5,50 gulden per persoon. Met uitzondering van het ponyrijden (een gulden per rit), de mini-cars (een gulden per rit) en midget-golf (2,85 gulden) is het gebruik van de attracties bij de entree inbegrepen.

WOENSDAG 31 JULI:

ARCEN: In de kern van Arcen van 16.00-21.00 uur de wekelijkse 'sfeermarkt'. De winkels in het centrum zijn geopend tot 21.00 uur.

VALKENBURG: Optreden Appie en Flappie in het Openluchttheater in Valkenburg. Aanvang 14 uur, entree f7,50.

HEERLEN: Kindervoorstelling door Rubens Poppenkasttheater in de Nor (hoek Geerstraat-Stationsstraat), toegang f3,50 incl. glaasje limonade)

MECHELEN: Monumentenwandeling en rondleiding Heerenhof onder leiding. Vertrek vanaf VVV-kantoor om 16 uur. Gratis.
Diaklankbeeld over het Geuldal en de vier seizoenen in de Geulhof, Eperweg, aanvang 20.30 uur.

MEERSSEN: IVN-wandeling met gids, vertrek bij VVV-kantoor om 14 of 19 uur, vooraf aanmelden bij VVV-Meerssen, tel. 043-642546.

SLENAKEN: IVN-wandeling met gids. Vertrek bij VVV-kantoor om 14 uur.
Zomeravondconcert door fanfare Berg en Dal in zaal Berg en Dal, aanvang 20 uur. Aansluitend Tiroleravond met de Mergellandkapel.

SEVENUM: Om 19.00 uur beginnen op het Raadhuisplein de Toedemfeesten met medewerking van orkest 'Bon Soir'.

IJSSELSTEYN: Wandeltocht door de 'Heidse Peel' met demonstratie turfsteken. Vertrek om 13 uur bij café Roelanzia.

Gouden Eeuw brengt ook nu nog geld in het laatje

Het Nederland van de 17e eeuw raakte door commercieel talent tot zo'n grote welvaart dat deze periode werd omgedoopt tot de Gouden Eeuw. Dat dat talent nog steeds voorhanden is, blijkt uit de handige manier waarop ook deze zomer in Amsterdam de erfenis van de Gouden Eeuw wordt gepresenteerd als toeristische trekpleister. Onder het motto 'Voor elk wat wils' varieert het aanbod van luchtig vermaak bij Madame Tussaud tot smaakvol gepresenteerde, degelijke voorlichting in het Amsterdams Historisch Museum.

Al aan de gevel van de nieuwe vestiging van Madame Tussaud aan de Dam wordt door middel van een gigantische pop in 17e eeuwse kledij duidelijk gemaakt dat de bezoekers behalve de wassen beelden van beroemdheden ook een kijkje in de Gouden Eeuw te wachten staat. Boven de kassa beloven Rembrandt en Tina Turner gezamenlijk 'waar voor uw geld' aan de mensen die aanhikken tegen de toegangsprijs: zestien gulden per persoon.

Met behulp van hypermoderne techniek is een aantal fascinerende, deels bewegende taferelen uit de Gouden Eeuw nagebootst die zelfs de meest afstandelijke kijker onmiddellijk zullen overrompelen. We worden in het halfduister welkom geheten door Claas Janszoon, een vijf meter hoge zogenoemde audio animatronic die 120 keer per dag van boven neerdaalt. Schepen wiegen op zijn borst en in zijn buik opent een luikje dat zicht biedt op een huiselijk tafereeltje van de schilder Vermeer.

Langs een sfeervolle gracht met 7500 liter water zien we ook Hennie Huisman en André van Duin op een terrasje zitten terwijl Simon Carmiggelt staat toe te kijken: hun aanwezigheid temidden van 17e eeuwse poppen slaat werkelijk als een tang op een varken.
Het licht op dit tafereel gaat echter gauw weer uit: Claas Janszoon sommeert ons verder te lopen. Hij vergeet ook de gewone burgers uit die tijd niet, zo blijkt in de nagebouwde herberg met vrolijke kroegtaferelen. Het is zelfs even griezelen geblazen als we de gebroeders Johan en Cornelis de Witt (vermoord door 'het gepeupel' in Den Haag) ondersteboven en opengereten zien vastgeknoopt aan een martelpaal. De scène is nagebootst van een schilderij uit die tijd.

Wie vervolgens naar het Rijksmuseum gaat, zal veel scènes op schilderijen van bij voorbeeld Rembrandt, Frans Hals en Vermeer meteen herkennen. De presentatie bij Madame Tussaud biedt zo niet alleen luchtig vermaak, maar heeft wel degelijk ook een educatieve functie.

Het Paleis op de Dam, de Nieuwe Kerk en het Amsterdams Historisch Museum hebben deze zomer voor mensen die toch wat dieper willen graven, een pakketje gereduceerde toegangskaarten in de aanbieding. Bij elk van deze instellingen betaalt men in eerste instantie de normale entreeprijs, maar kan tegelijkertijd voor f2,50 ook toegangsbewijzen voor de twee andere ruimtes kopen.

Het Amsterdams Historisch Museum vestigt op de expositie 'De Gouden Eeuw rondom de Dam' de aandacht op de geschiedenis van de Nieuwe Kerk en het paleis. Het is daarom zinvol na het bezoek aan Madame Tussaud eerst via de Kalverstraat naar het museum te lopen, een wandeling van een minuut of tien.

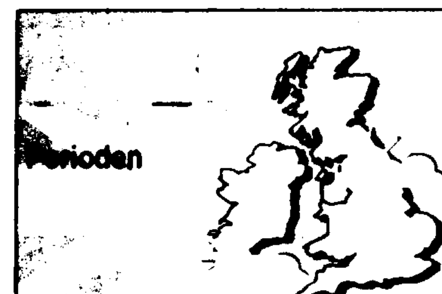
Aan het begin van de zeventiende eeuw was het veel te kleine stadhuis van Amsterdam zo bouwvallig geworden dat het Amsterdamse stadsbestuur in 1640 besloot tot nieuwbouw. Daarvoor werd in 1648 de eerste steen gelegd. Het tegenwoordige paleis moest de welvaart van de Gouden Eeuw reflecteren.

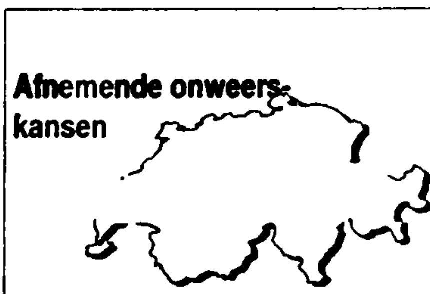
Topstuk

Het topstuk in het museum is een gezicht op de Dam van Gerrit Adriaensz. Berckheijde uit 1674, waarop oosterse kooplieden stille getuigen zijn van de belangrijke rol die de hoofdstad vervulde als handelsmetropool.

De tocht door de Gouden Eeuw krijgt bij terugkeer op de Dam een besluit dat de reputatie van de 17e eeuw geheel onderstreept: de monumentale Burgerzaal in het paleis en het praalgraf van admiraal De Ruyter in de kerk tonen grote rijkdom en trotse zelfverzekerdheid.

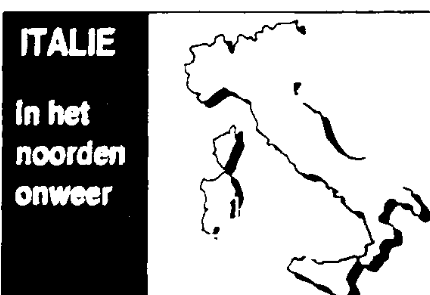
1 augustus
anp / knmi

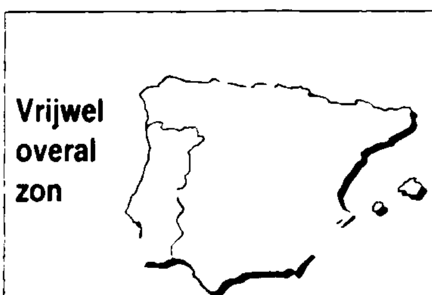


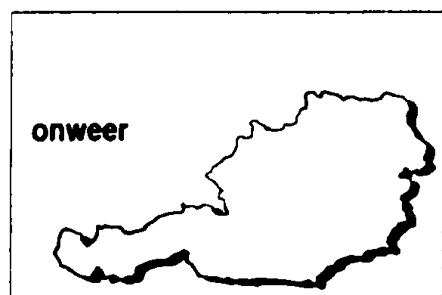






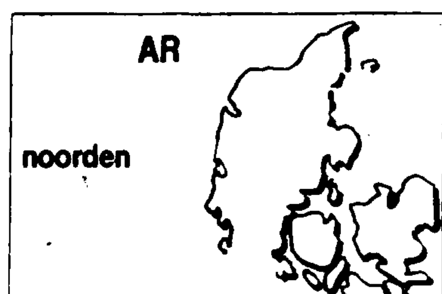


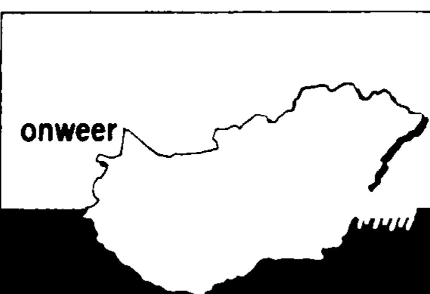


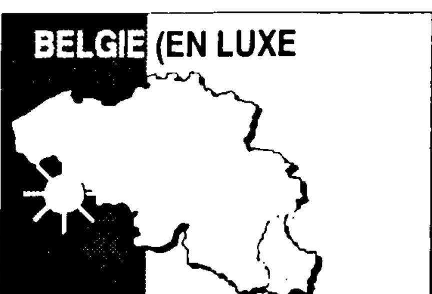












Kastelen, de Geul, drassige weilanden, fraaie vergezichten, een stuk België inclusief een echt Belgisch café, dat is wat de toerist van Zuid-Limburg verwacht, en op deze route ook kan aantreffen. En waarom zou de inwoner van Zuid-Limburg zelf daar niet van meeprofiteren?

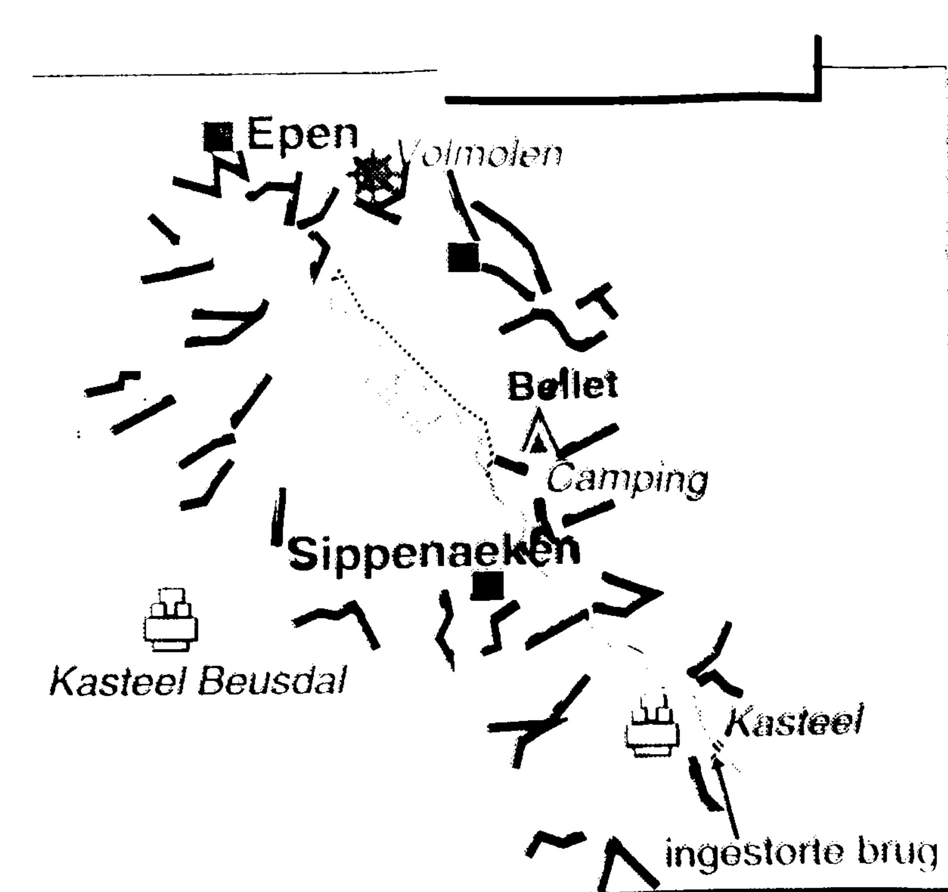
Vooral in een natte periode is het gebruik van waterdicht en slipvast schoeisel aan te bevelen. Je kunt de route, die uit de wandelgids van Elmar is 'geleend', ook een beetje inkorten. Het kaartje uit het boek is trouwens bijna onmisbaar.

Vanaf het VVV-kantoor in Epen de Wilhelminastraat af, eerste weg links in, rechts aanhouden op voetpad, onderaan rechts. Op T-splitsing de route met de gele en blauwe paaltjes volgen – door weiland – tot aan verharde weg. Hier kunt u ook de Geul blijven volgen, U hervat dan de route direct na de camping (zie verderop).

Voor de langere route gaat u scherp links, brug over en naar de watermolen.

Naast de molen door het draaihek het weiland in, volg nu de blauwe paaltjes. Op verharde weg links, eerste weg rechts, eerste pad rechts, op viersprong rechtdoor, en na 100 meter rechts aanhouden, na 150 meter opnieuw rechts (bij geel paaltje).

Na 500 meter op verharde weg rechts en op schuine T-splitsing met grote weg links, richting Vaals. Na 300 meter onverharde weg rechts in (verboden voor bijna alle voertuigen). Bij verharde weg weer links, (let op Hoeve Bellet, rechts) na 650 meter op T-splitsing rechts en na 400 meter op Y-splitsing links aanhouden.
U bent u op een grote camping, volg weg 2, tot u weer uit de camping bent. U bent nu in België. Op T- splitsing van verharde wegen gaat u rechtdoor, een modderig pad in; u gaat door een hek naar het volgende weiland, schuin naar de bosrand. Ga na enkele honderden meters over ingestorte brug rechts naar de andere oever, en volg de bosrand naar links; u moet achter het kasteel dat u rechts gepasseerd bent zien heen te komen. De 'officiële' route kan hier niet gevolgd worden omdat de kasteeleigenaar veel borden met 'verboden toegang' heeft geplaatst.



Om het kasteel heen neemt u een weg die omhoog voert tot op de grote weg, die u naar rechts volgt door de kern van Sippenaeken (let op het café links, dus).

Volg de weg verder, en let na de kerk op de wegwijzer naar Epen. Ga daar rechts in. Na 700 meter bij een blauw paaltje het weiland in. Let op kasteel Beusdal. Volg stug de blauwe paaltjes, ook als de helling erg steil is. U komt gewoon weer in Epen terecht.

De lange route is 14 kilometer, de korte 11. Met een pauze en wat rondkijken kunt u er gemakkelijk vier of vijf uur op zoek brengen.

bioscopen

● HEERLEN

Royal: The Rocketeer, dag. 15 18.30 en 21 uur. **Rivoli:** Teenage Mutant Ninja Turtles 2, dag. 14.30 uur. New Jack City, dag. 16.30 19 en 21.30 uur. **Maxim:** King Ralph, dag. 15 17 19.30 en 21.30 uur. **H5:** The Naked Gun 2 1/2, dag. 14.30 19 en 21.30 uur, za zo ook 16.45 uur. FX 2, dag. 14.15 18.45 en 21.15 uur, za zo ook 16.30 uur. Assepoester, dag. 14 en 15.30 uur, za zo ook 17 uur. Hudson Hawk, dag. 18.30 en 21 uur. Mermaids, dag. 14 en 18.30 uur, za zo ook 16.15 uur. The Doors, dag. 21 uur. Nobody is perfect, dag. 14 en 18.30 uur, za zo ook 16.15 uur. Silence of the lambs, dag. 21 uur.

● SCHAESBERG

Autokino: Rocketeer, dag. 22 uur. Mermaids, vr za 0.15 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Rocketeer, dag. beh. zo 14.30 18.30 en 21.15 uur, zo 18.30 en 21.15 uur. Return of the Blue Lagoon, zo 14.30 uur. Teenage Mutant Ninja Turtles 2, dag. 14.30 uur. Betty Blue, vr 18.30 uur. The unbearable lightness of being, za 18 uur. The Last Island, zo 18.30 uur. Paura e Amore, ma 18.30 uur. La Traviata, di 18.30 uur. Time of the gypsies, wo 18.30 uur. New York Stories, do 18.30 uur. New Jack City, dag. 21.15 uur. Hudson Hawk, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. King Ralph, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. **Ciné-K:** Dances with wolves, dag. 20 uur. **Cinema-Palace:** The Naked Gun 2 1/2, dag. 14 16.30 19 en 21.30 uur. FX 2, dag. 14 16.30 19 en 21.30 uur. In bed with Madonna, vr zo di do 18.30 uur, za ma wo 21.15 uur. Mermaids, vr zo di do 21.15 uur, za ma wo 18.30 uur. Assepoester, dag. 14 en 16 uur. **Lumière:** Mystery Train, vr zo 20.30 uur, za 22.30 uur. Heat and sunlight, vr zo 22.30 uur, za ma 20.30 uur. Desert Hearts, ma 22.30 uur, di do 20.30 uur. Sta, sterf, verrijs, wo 22.30 uur. Un monde sans pitie, di do 22.30 uur, wo 20.30 uur. **Kinderfilmhuis Zoem:** Asterix en de knallende ketel, di wo 14 uur.

● VALKENBURG

Openluchttheater: Ghost, za 23 uur.

● GELEEN

Roxy: The Naked Gun 2 1/2, dag. 20.30 uur, zo ook 15 uur. **Studio Anders:** Hudson Hawk, dag. 20.30 uur, zo ook 15 uur.

● SITTARD

Forum: Rocketeer, dag. 20.30 uur, zo ook 14 uur. Dances with wolves, dag. 20.30 uur. Teenage Mutant Ninja Turtles 2, za zo wo 14 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: Hudson Hawk, vr t/m di en do 19.30 uur. Dances with wolves, vr t/m di en do 20 uur. Too hot to handle, vr t/m di en do 21.45 uur.

● ROERMOND

Royal: The Naked Gun 2 1/2, vr t/m zo 19.30 en 21.30 uur, zo t/m do ook 14.30 uur, zo ook 16.30 uur, ma t/m do 20.30 uur. **Royaline:** Rocketeer, vr t/m zo 19.30 en 21.30 uur, zo ook 16.30 uur, ma t/m do 20.30 uur. Assepoester, zo t/m do 14.30 uur.

exposities

● HEERLEN

Galerie Signe, Akerstraat 82a. Expositie Begas 'Reis om de wereld'. Van vr 28/6. Open do t/m zo van 14-17 uur. **Openbare Bibliotheek,** Raadhuisplein 20. Expositie met schilderijen en tekeningen van Theo Lenssen. T/m 23/9, geopend ma t/m do 16-20 uur, di, wo en vr 14-17 uur, za 10-13 uur. **Thermenmuseum,** Coriovallumstraat 9. Expositie 'Energeia', recent werk van architect Wiel Arets. T/m 18/8, geopend di t/m vr van 10-17 uur en za en zo van 14-17 uur. **Bezoekerscentrum Schrieversheide**, Schaapskooiweg 99. Expositie 'Roofvogels in Nederland'. T/m 29/9, geopend van di t/m zo van 11-17 uur. **Stadsgalerij Heerlen,** Raadhuisplein 19. Expositie 'Hedendaagse Fin de Siècle'. T/m 1/9, open di t/m vr van 11-17 uur en za en zo van 14-17 uur.

● HOENSBROEK

Kasteel Hoensbroek. Werk van Jack Vreeke en Cor Weerts met als thema Straattheater. Van 2/8 t/m 25/8. **Fotogalerie 68, Cultureel Centrum in Kasteel Hoensbroek.** Expositie van de fotograaf Herman Wijler. T/m 11/8, open van ma t/m vr van 10-12 uur en van 13.30-17 uur, za en zo van 13.30-17 uur.

● BRUNSSUM

Galerie Het Kijkraam, Akerstraat 124. Expositie van Jenny Roost en Thea en Adri Zoethout. Van 4/8 t/m 1/9, open di t/m zo van 14-18 uur.

● SCHINVELD

Galerie Wunnik, Eindstraat 58. Recent werk van Jos van Wunnik. Geopend, iedere zo van 14-18 uur. Tevens lichtplastieken van Coen Kaayk.

● UBACHSBERG

Galerie Ben Bonke, Hunsstraat 58. Expositie met objecten, schilderijen en sieraden van Ben Bonke. Geopend iedere derde zondag van de maand van 14-18 uur.

● MAASTRICHT

Bonnefantenmuseum, Dominikanerplein 5. Expositie van Toon Teeken en Shinkichi Tajiri. T/m 1/9, open di t/m vr van 10- 17 uur en za en zo van 11-17 uur. **Natuurhistorisch Museum**, De Bosquetplein 6-7. Foto-expositie door natuurfotografengilde. Open ma t/m vr 10-12.30 en 13.30- 17 uur, za en zo 14-17 uur. **Galerie Anny van den Besselaar**, Tafelstraat 6a. Expositie van Gène Eggen. T/m 11/8, geopend do t/m zo van 13-17.30 uur. **Dominicanerkerk**. World Press Photo-expositie 'Het nieuwe beeld van oorlog'. Galerie Henn, **St. Nicolaasstraat 26c. Expositie met werk van Andora, Tonn Prins, Gerhard Benz, Ralf Behrendt, Craig Roper, Alexander Schmid, K.H. Kahne/ Endart en Gerd van der Meulen. Ut Hoes met de kiekdoes** , Bogaardenstraat 43. Schilderijen, objecten, poppen en attributen van Pieke Dassen. T/m 31-8, open di t/m za 10-17 uur.

● MARGRATEN

Galerie Keramiek, Groot Welsden 48. Permanente expositie van Natascha Rieter en Siegfried Gorinskat. Open di t/m zo 13-17 uur.

● BUNDE

Amro-bank. Schilderijen en aquarellen van Toke Custers-Engelen. T/m 15/9, open tijdens kantooruren.

● EYS-TRINTELEN

Sio2, Eyserweg 4. Schalen en schotels van Christianne Roovers. T/m 2/9, open do t/ zo 14-17 uur.

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Woensdag 31 juli 1991 ● Pagina 11

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG HOOFDREDACTEUR RON BROWN CHEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL 045-739911 SERVICEKANTOOR 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719 RAYONKANTOREN 6461 ED KERKRADE MARKT 42, TEL 045-455506, 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL 045-256363;

Politie bekeurt 128 bestuurders

LANDGRAAF – De politie van Landgraaf heeft bij snelheidscontroles op de Moltweg en de Heerlenseweg in totaal 421 voertuigen gecontroleerd.

Tegen 128 bestuurders zal proces-verbaal worden opgemaakt omdat ze te hard reden. De komende week al kunnen de weggebruikers een acceptgirokaart in de bus verwachten.

De bedragen die daarop vermeld zullen staan variëren van 35 tot 500 gulden.

De hoogst gemeten snelheid bedraag 110 kilometer per uur.

Besluit over IKEA pas volgend jaar

Van onze verslaggever

HEERLEN – Pas in januari 1992 ontstaat meer duidelijkheid over de komst van een IKEA-vestiging in Heerlen. Dan moet een zogenaamd distributie-planologisch onderzoek klaar zijn, dat de effecten bekijkt van een IKEA-vestiging voor de bestaande detailhandel in met name Heerlen-centrum.

Een woordvoerder van IKEA erkent dat de trage besluitvorming te maken heeft met de houding van de Heerlense middenstanders.

„Die willen de zekerheid dat de effecten op hun omzet minimaal zijn. Uit soortgelijke onderzoeken elders is ons gebleken dat dit het geval is. Maar we respecteren dat Heerlen zo zorgvuldig handelt. Het is ook in ons belang dat de middenstand ervan overtuigd raakt dat de komst van IKEA ook in hun voordeel is."

Volgens de IKEA-woordvoerder is niet te zeggen wanneer de Heerlense vestiging geopend zou kunnen worden. Maar de aanvankelijk genoemde bouwstart in de tweede helft van 1992 lijkt niet haalbaar. „We zijn voorzichtig met onze schattingen. Het duurde in Delft zes jaar voor we daar van start konden gaan."

Als IKEA daadwerkelijk naar Heerlen komt, dan levert dat 110 full time-banen op. De vestiging moet verrijzen op In de Cramer, naast de Woonboulevard. Dat gebied is flink vervuild. Volgens de gemeente Heerlen gaat de sanering in het voorjaar van 1992 van start. „Alle onderzoeken zijn afgerond. Het wachten is nog slechts op het geld dat de provincie voor de sanering van het rijk moet krijgen," zegt een woordvoerder.

Overigens is de landelijke overheid bezig met een onderzoek naar het assortiment dat grootwinkelbedrijven aan de rand van steden mogen voeren. De uitkomst hiervan kan ook van belang zijn voor (de Heerlense vestiging van) IKEA.

Huldiging



● *De dertienjarige Natasja Spierts van zwemvereniging ZON/Sport en Spel werd gistermiddag in het Heerlense stadhuis gehuldigd door wethouder Evers. De jonge zwemster won tijdens het NK zwemmen in Amersfoort een gouden medaille. Natasja was in haar leeftijdsgroep de snelste op de 200 meter schoolslag.*

Spelletjes

● *De Heerlense marktkooplui hebben weer eens iets in petto voor de bezoekers van de zaterdagmarkt. Ze delen namelijk mini-spelletjes uit. Voor de vakantieschakers en -dammers een ideaal tijdverdrijf. Kamperen? Dammen!*

Wasbeurt

● *Het jeugdvoetbalkamp in Kerkrade trok vorige week weer 427 aankomende sterspelertjes. Die mogen vandaag gratis naar Roda JC tegen Anderlecht. Daarvoor moeten ze zich om 18.00 uur in de kantine van het stadion melden. Wezenlijk is dat ze hun shirt van het voetbalkamp meebrengen als bewijsmateriaal. Dat bewijs is namelijk aardig de mist in gegaan: na welgeteld één wasbeurt blijkt het opschrift al onleesbaar te zijn.*

Wasbeurt (2)

● *Ome Nol, de suikeroom van Roda JC, staat vanavond gereed met gloednieuwe shirts die wel tegen een wasbeurt kunnen. De voetballertjes die vanavond verhinderd zijn, mogen op 10 augustus hun shirtje inruilen en dan tevens genieten van de wedstrijd Roda JC - AA Gent. En zo doet de Kerkraadse eredivisionist aan de broodnodige klantenbinding.*

Coriotropical

● *Soca, merenque, salsa, zouk en lambada zijn op de Antillen en de Caribische Eilanden een begrip. In Europa duurt het nog wel even voordat deze heerlijke muzikale dansvormen zijn ingeburgerd. In Heerlen genieten de lambada en merenque al iets meer bekendheid. Aan die toenemende belangstelling heeft Coriotropical ongetwijfeld een steentje bijgedragen. Donderdag is het weer zover! Een zestal orkesten waaronder Huracan, het salsatrio Conjunto Tres, Heat Heat en Electric Ananas probeert de typische Zuidamerikaanse sfeer er in te brengen tijdens de stadsbraderie met ruim 150 stands in de Heerlense binnenstad. Vanaf 16 uur zijn de conga's, bongo's, timbales, cowbells, claves, maracus en tambora's te horen tot in de kleine uurtjes.*

Gewonnen

● *Twee burgemeesters kwamen er eergisteren aan te pas om prijzen uit te reiken die gewonnen waren in het kader van een Eurode-prijsvraag. Willy Schultheis van Herzogenrath en zijn college Jan Mans van Kerkrade deden de prijsuitreiking in het Kerkraadse stadhuis gezamenlijk. Aljoscha en Gemma Knebel uit Kerkrade, Svenja Reuss, Nina en Ludger Abels uit Herzogenrath bleken de beste antwoorden te hebben gegeven op de vragen aangaande beide gemeenten, die samen één stad willen gaan vormen. Ze kregen onder andere een abonnement voor alle zwembaden in beide plaatsen.*

Vermindering van tien procent op begroting 1993

Kerkrade kort op WMC

Van onze verslaggever

KERKRADE – Kerkrade is van plan de gemeentelijke bijdrage aan het Wereld Muziek Concours (WMC) te verminderen met tien procent. Dat staat in de nota Heroverweging Gemeentefinanciën van de gemeente Kerkrade. De Klankstad wil koste wat kost vanaf 1992 een sluitende gemeentebegroting. Dat betekent dat er gekort moet worden op diverse terreinen en daar hoort ook het Wereld Muziek Concours bij.

Het WMC-bestuur ontving voor het WMC in 1989 een bedrag van 930.000 gulden aan subsidies van WVC, provincie en gemeente, 35 procent van de totale begroting. Uit recettes (entreebewijzen) ontving men 1.090.000 gulden, van sponsors 450.000 gulden en uit overige posten 240.000 gulden. Daarmee waren globaal de uitgaven van 2,71 miljoen gedekt.

De gemeente Kerkrade speelt in het subsidieverhaal van het WMC een wat merkwaardige rol. Er wordt niet alleen geld gegeven, de gemeente krijgt ook geld van het WMC, als huur van de Rodahal, het gemeentelijk sportpark en bijvoorbeeld de Markt. Behalve een korting op de subsidie kan Kerkrade bijvoorbeeld ook overgaan tot verhoging van de huur. Er zou bijvoorbeeld meer geld gevraagd kunnen worden voor de Markt waar in het kader van het WMC allerhande artikelen ter consumptie worden aangeboden. De hogere huurprijs zou dan aan de exploitanten van die verkooptenten (voornamelijk bier) kunnen worden doorberekend.

Verder wil de gemeente meer rekening houden met het werk van de diverse gemeentelijke diensten voor het muziekconcours.

Aan de hand van de resultaten van het WMC in 1989 is er nu overleg gestart tussen gemeente en WMC-bestuur over de gemeentelijke bijdragen aan het vierjaarlijkse muziekfestijn dat de naam van Kerkrade tot ver over 's lands grenzen bekend heeft gemaakt.

Pril

Penningmeester M. Kousen van het bestuur van het WMC maakt zich nog geen zorgen. Hij zegt dat de begrotingsonderhandelingen nog in een zeer pril stadium verkeren en dat het moeilijk te voorspellen is hoe een en ander uitpakt voor het Wereld Muziek Concours. „Ik denk echter dat we eerder meer geld nodig hebben in 1993 dan minder," aldus de penningmeester.

Overigens wil Kerkrade concrete voorstellen pas doen in de begroting van 1993, het jaar waarin het twaalfde Wereld Muziek Concours gehouden wordt.



● *Plannen voor fiets- en wandelroutes in Terworm moeten nog dit jaar klaar zijn.*
Foto: CHRISTA HALBESMA

Recreatieschap wil eind dit jaar concreet plan indienen

Visie op Terworm omzetten in daden

De Oostelijke Mijnstreek kampt al jaren met een tekort aan recreatieve voorzieningen. Er zijn vooral te weinig mogelijkheden voor de eigen bevolking om er een dagje uit te kunnen. Via een rondtocht langs allerlei bestaande voorzieningen willen we de komende weken laten zien dat er, in onze eigen 'achtertuin', toch volop ontspanningsmogelijkheden zijn.
Sommige zijn slechts door ingewijden ontdekt. Andere zijn weliswaar bij een breder publiek bekend, maar zouden een opknapbeurt zeer goed kunnen gebruiken.
'In de Achtertuin' geeft gedurende de zomerperiode twee keer per week een indruk van hoe de recreatieve voorzieningen er in de Oostelijke Mijnstreek bijliggen, wat er zou kunnen verbeteren en of daar plannen voor zijn.

HEERLEN – Het Heerlense college heeft het Streekgewest vorige week laten weten in te stemmen met openluchtrecreatie in Terworm, en trouwens ook in Imstenrade en bij de Sigranogroeve. Het Streekgewest mag van Heerlen plannen gaan maken, zolang die de gemeente maar geen geld kosten.

Die strenge opstelling heeft te maken met de onvrede die heerst over het Recreatieschap. Dit onderdeel van het Streekgewest heeft in de ogen van Heerlen een onvoldoende stringent financieel beleid gehanteerd. Heerlen wil, net zoals de andere betrokken gemeenten, niet langer opdraaien voor de steeds maar stijgende kosten. Het Recreatieschap moet daarom een andere opzet krijgen.

De wandelaar zal die formele rompslomp een zorg wezen, maar feit is dat de ontwikkeling van nieuwe recreatiegebieden erdoor bemoeilijkt wordt. Dat is jammer, want inhoudelijk gezien wijzen nu alle neuzen in dezelfde richting. Zowel in de Streekplanuitwerking van de provincie als in de ontwerp-structuurschets Stadsrandzone-West van Heerlen wordt Terworm gezien als 'uitloopgebied' voor de bevolking van Heerlen.

Bos

Dat houdt in: geen grootscheepse recreatieve voorzieningen, maar de aanleg van wandel- en fietspaden, parkeerruimte en het plaatsen van infoborden. Het bos rond Terworm moet flink uitgebreid worden richting A76. Precieze plannen zijn er nog niet, maar het Streekgewest denkt aan een verdubbeling.

„Er moeten op korte termijn concrete plannen worden opgesteld," vindt Hans Rijnders van het Recreatieschap. „Het rijk is in principe bereid de aankoop van Terworm en de recreatieve invulling daarvan te betalen. Het project staat op de nominatie voor 1993. Dat betekent wel dat uiterlijk in december van dit jaar een uitgewerkt plan moet worden ingediend."

Op de aankoop van het ruim honderd hectare grote gebied zinspeelt ook consulent openluchtrecreatie Ad Loose. Ook hij dringt aan op haast. „Probeer Terworm te kopen, heb ik anderhalf jaar geleden al tegen het Recreatieschap gezegd. Terworm heb je al voor zo'n twee miljoen. Officieel bestaat nog steeds de mogelijkheid om 75% rijkssubsidie en 10% van de provincie te krijgen. Vanwege de Tussenbalans ben ik er niet meer zeker van dat dit nu nog lukt."

Maar zelfs al kan Heerlen de fikse subsidies nog snel opstrijken en Terworm kopen, dan blijft het beheer en onderhoud van het gebied een riskante zaak. „Elders blijkt dat een sterk stijgende kostenpost te zijn. Je moet daarom ook zicht hebben op een inkomstenbron," waarschuwt Loose.

De centrale rol in de toekomstige ontwikkelingen rond Terworm heeft het Van der Valk-concern. Dit kocht het hele gebied van de OGON en kan daar nu bepaalde rechten aan ontlenen. Duidelijk is dat de ideeën van Van der Valk in een commerciëlere richting gaan dan die van de overheden.

Het concern wil het kasteeltje opknappen en er een restaurant annex hotel van maken. Heerlen vraagt van VROM een bijdrage van 3,5 miljoen gulden voor de restauratie in de vorm van een zogenaamde kanjersubsidie. De onderhandelingen tussen de gemeente en Van der Valk moeten duidelijk maken of de motelgigant het resterende bedrag van minstens zeven miljoen, maar waarschijnlijk veel meer, wil opbrengen.

PvdA'er Henk Rozeboom, Terworm-specialist, denkt dat Van der Valk best bereid is om het gebied te verkopen, als hij daar een bepaalde, nog niet nader genoemde compensatie voor krijgt. Bekend is dat Van der Valk langs de autoweg, maar dan aan de overkant van de weg naar Terworm 'iets' zou willen. Er is al eens gefilosofeerd over bejaardenwoningen of een zwembad.

A propos zwembad. Er lag in Terworm een openluchtbad. De OGON brak dat zes jaar geleden af, omdat het niet rendabel genoeg zou zijn. Het Recreatieschap en de gemeente wilden het bad niet overnemen.

Drie jaar later kwam de gemeente samen met VOC Jongen op de proppen met plannen voor een grootschalig subtropisch zwemparadijs van 35 miljoen. Dat hield onder meer een golfslagbad, 24 glijbanen, sauna, solarium en een restaurant. Vorig jaar wees de raad deze variant echter af: te duur en verkeerde lokatie.

Dat laatste was weer een logisch vervolg van de perikelen van een kleine tien jaar geleden toen de Amerikaanse firma Six Flags een enorm recreatiepark in Terworm wilde vestigen. Enorm verzet bij de bevolking liet dat plan in rook opgaan. De Heerlense raad besloot toen dat Terworm 'voor altijd' een stiltegebied zou blijven.

De lokatie Terworm ligt dus politiek gezien zeer gevoelig. De huidige plannen voor een wandel- en fietsgebied zijn zo ongeveer het enig haalbare. Van der Valk mag van de raad ook een graantje meepikken, maar hoeft niet te denken aan zaken die massa's toeristen naar het gebied lokken.

joos philippens

'Heerlen moet spreken over kabinetsplannen'

GHN vraagt extra raadsvergadering

Van onze verslaggever

HEERLEN – De fractie Groepering Heerlen-Noord wil dat burgemeester Van Zeil op de kortst mogelijke termijn een extra vergadering van de Heerlense raad bijeen roept.

Onderwerp van gesprek zou moeten zijn de plannen van het kabinet, dat de uitkeringsduur van de Wet op de Arbeidsongeschiktheid wil beperken.

Volgens de Groepering Heerlen-Noord wordt 'veel van de ellende die verwacht mag worden' op het bordje van de gemeente gedeponeerd.

Het besluit over de kabinetsplannen valt volgens de GHN in de loop van augustus. „Het is zaak tijdig present te zijn met een bijdrage aan de discussie. Als vertegenwoordigers van 95.000 Heerlenaren, waarvan vele duizenden straks met de maatregelen te maken krijgen, is de raad van deze gemeente bij uitstek het platform waar deze meningsvorming kan plaats vinden," schrijft de fractie aan de overige raadsleden.

PvdA

Ook de Heerlense afdeling van de Partij van de Arbeid is het oneens met de door het kabinet voorgestelde beperking van de uitkeringsduur van de wao.

Dat schrijft het afdelingsbestuur aan de Tweede Kamerfractie en het partijbestuur van de PvdA. De Heerlense afdeling wil een andere oplossing, waarbij stringente maatregelen worden gehanteerd om het aantal wao'ers te beperken. Ook moeten wao'ers geholpen worden bij hun reïntegratie.

De afdeling Simpelveld-Bocholtz van de PvdA sluit zich hierbij aan. In hotel De Kroon in Simpelveld werd maandagavond een bijzondere ledenvergadering gehouden. Besloten werd een motie te steunen van alle PvdA-afdelingen in het Heuvelland gericht aan de Tweede Kamer.

Bewoners Simpelveld tegen huurverhoging

Van onze verslaggever

SIMPELVELD – De huurdersbelangenvereniging Simpelveld-Bocholtz heeft in een brief aan de Woningvereniging Simpelveld ernstig bezwaar gemaakt tegen de verplichte huurverhoging van 5,5%.

„Door deze extra hoge huurverhoging worden voor grote aantallen huurders de totale woonlasten zodanig verhoogd dat voor hen betalingsproblemen ontstaan", schrijft de huurdersbelangenvereniging.

De verontruste huurders vragen dan ook het huurverhogingsvoorstel in te trekken of aan te passen. Ook vragen zij in overleg met de gemeente en andere sociale verhuurders een 'noodplan' te ontwikkelen voor mensen met betalingsmoeilijkheden.

Enige en algemene kennisgeving



Wij hebben geen woorden om te zeggen wat in ons omgaat nu ons zoontje en broertje van ons is heengegaan

Bryan

☆ 28 juli 1991 † 28 juli 1991

B.C. Scipio
E.H.M. Scipio-Meijers
Melvin
Stacey

Dr. Calsstraat 22, 6372 AA Landgraaf

De engelenmis wordt gehouden op vrijdag 2 augustus a.s. om 16.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus, gelegen aan de Hoofdstraat te Schaesberg, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in de kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.15 uur tot 18.30 uur.



Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Bertie Biermans

levensgezellin van

Johan Wassing

op de leeftijd van 60 jaar.

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: **Johan Wassing**
Kerkrade: **Giel en Christiane**
Heerlen: **Josien en Jos**
Hoensbroek: **Hub en Hanneke**
Heerlen: **Ger en Rianne**
en haar kleinkinderen
Familie Biermans
Familie Wassing
Familie Pieters
Familie Heijnens

30 juli 1991
Wilhelminastraat 2, 6431 XW Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 2 augustus a.s. om 13.00 uur in de kleine St. Jan aan de Markt te Hoensbroek, gevolgd door de crematie te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Donderdag a.s. om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.
U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van de Universele, Hoofdstraat 100 te Hoensbroek, dagelijks van 14.00-15.00 uur en van 19.00-20.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.



Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Anna Scheppers

weduwe van

Toon Peters

Zij overleed, voorzien van de sacramenten der zieken, in het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade, in de leeftijd van 71 jaar.

Kerkrade: **Henk Burgers**
Kerkrade: **Gerry Zimmermanns-Peters**
Marcel Zimmermanns
Nicole en Bart
Familie Scheppers
Familie Peters

6461 GR Kerkrade, 28 juli 1991
Burg. Savelberglaan 72

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 2 augustus as. om 11.00 uur in de dekenale kerk St.-Lambertus te Kerkrade-Centrum, waarna aansluitend begrafenis op de algemene begraafplaats Schifferheide.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Donderdag 1 augustus zal de overledene bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Indien wij zijn vergeten u een kennisgeving te zenden, gelieve dan deze aankondiging als zodanig te beschouwen.



Dankbaar voor wat zij voor ons betekend heeft, hebben wij afscheid moeten nemen van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Maria Hubertina Hansen

weduwe van

Joseph Nelis

Zij overleed op 92-jarige leeftijd.

Sittard: **Jan en Lies**
Nelis-Jongen
Brunssum: **Ria en Don**
Bremers-Nelis
Brunssum: **Jo en Bertie**
Nelis-van Eeghem
Haar kleinkinderen en achterkleinkinderen

29 juli 1991
Bejaardencentrum „Huize Louise"
Vijverlaan 5, 6443 BA Brunssum

In de St.-Barbarakerk, aan de Schildstraat te Treebeek-Brunssum, zal de plechtige uitvaartdienst gehouden worden op vrijdag 2 augustus om 11.00 uur.
Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is uw naam in het condoléanceregister te schrijven.
De begrafenis vindt aansluitend plaats op het r.k. kerkhof aldaar.
Avondwake, donderdag om 18.00 uur in de kapel van het bejaardencentrum.
Moeder is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.



Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Hubertina Winthagen (Tien)

echtgenote van wijlen

Hein Dumont

Zij werd 79 jaar.

De bedroefde familie:
Bocholtz: **José Palmen-Dumont**
Hein Palmen
Wilbert en Lilian
Familie Winthagen
Familie Dumont

Bocholtz, 29 juli 1991
Corr.adres: Kommerstraat 16, 6351 ET Bocholtz

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op vrijdag 2 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
De rozenkrans wordt donderdag 1 augustus gebeden om 18.45 uur in voornoemde kerk, waarna aansluitend de avondmis te harer intentie.
De overledene ligt opgebaard in het mortuarium, Dr. Ottenstraat 60 te Simpelveld; bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

Uw medeleven bij het overlijden van mijn lieve man, onze lieve vader, schoonvader en opa

Wim Meulders

heeft ons heel veel steun gegeven.
Zoveel mensen in de kerk, zoveel bloemen, zoveel brieven en kaarten waren voor ons een grote troost.
Wij willen hiervoor iedereen van harte bedanken.
Een extra woord van dank gaat uit naar het personeel van de afdeling intensive care en de afdeling B 2 van het ziekenhuis Gregorius in Brunssum.

M.J. Meulders-v.d.Hout
kinderen en kleinkinderen

Juli 1991
De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 3 augustus om 19.00 uur in de Barbarakerk in Treebeek.

Enige en algemene kennisgeving



Het leven is goed en zinvol, als we vertrouwen in God.

Dankbaar voor alles wat hij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis dat op 80-jarige leeftijd is overleden

Japie Zoer

weduwnaar van

Maria Koeshijim

Familie Biermans

6461 TJ Kerkrade, 30 juli 1991
Ailbertuslaan 224, corr.no.: 230

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 3 augustus om 10.00 uur in de parochiekerk H.H. Jozef en Norbertus in Kerkrade-Rolduckerveld, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de centrale begraafplaats Schifferheide.
Voor vervoer per bus is gezorgd.
Samenkomst in de kerk. Geen condoléances.
Rozenkransgebed, vrijdag om 18.00 uur in de dagkapel van eerder genoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in het streekmortuarium in Chèvremont, St. Pieterstraat 145. (Gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek).
Gelegenheid tot afscheid nemen, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.



Zij die in de harten van anderen voortleven, zijn niet dood

In rust en vrede, voorzien van de h.h. sacramenten, is heden overleden, op de leeftijd van 73 jaar, mijn echtgenoot, onze lieve vader, schoonvader en opa

Wiel Theunissen

echtgenoot van

Liesje Wienands

In dankbare herinnering:
Kerkrade: **Liesje Theunissen-Wienands**
Kerkrade: **Frans Theunissen**
Marianne Theunissen-Janssen
Nadia en Candy
Familie Theunissen
Familie Wienands

6461 VB Kerkrade, 29 juli 1991
Prof. Cobbenhagenstraat 73

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 2 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Jozef en Norbertus in het Rolduckerveld, gevolgd door de crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Voor vervoer is gezorgd.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Donderdagavond om 19.00 uur is er een rozenkransgebed voor de overledene in bovengenoemde kerk.
De dierbare overledene ligt opgebaard in het streekmortuarium, St.-Pieterstraat 145, gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chevremont; gelegenheid tot afscheid nemen van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving



Heden overleed in de leeftijd van 76 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de Verpleegkliniek Schuttershof te Brunssum, mijn zuster, tante en nicht

Anna Elisabeth Pollak

weduwe van

Hendrik Gotthelp

Familie Pollak
Familie Gotthelp

Brunssum, 29 juli 1991

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 1 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Barbara te Schaesberg-Kakert, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats aldaar.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Ik heb de goede strijd gestreden.
Ik heb mijn loop ten einde gebracht.
Ik heb het geloof behouden.

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Theo Voets

echtgenoot van

Truus van der Schrier

In de vrede van Christus is hij overleden, in de leeftijd van 68 jaar.

Guttecoven: **G. Voets-van der Schrier**
kinderen en kleinkinderen
Familie Voets
Familie Van der Schrier

29 juli 1991
Beukenboomsweg 22, 6143 AC Guttecoven

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 2 augustus as. om 11.00 uur in de Pinkstergemeente Immanuel, Brusselseweg 500 te Maastricht, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats te Guttecoven aan de Kerkstraat.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Gelegenheid tot afscheid nemen in het mortuarium van het Maaslandziekenhuis te Sittard, dagelijks van 17.30 uur tot 18.15 uur.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare zuster en tante

Sybilla Stevens

zeg ik u allen hartelijk dank.
De zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 3 augustus 1991 om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius, Vrank-Heerlen.

P. Steins-Stevens

De Root 20
Amstenrade

---

† **Harry Essers**, oud 69 jaar, weduwnaar van Philomena Klassen. Maastricht. Corr.adres: Beukenlaan 52, 6241 AM Bunde. De eucharistieviering is heden, woensdag 31 juli, om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus-Banden te Heer. Er is geen condoleren.

† **Johannes Smeets**, oud 58 jaar. 6247 AG Rijckholt. Corr.adres: Baronielstraat 6, 6247 EG Rijckholt. De uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 1 augustus om 10.30 uur in de kerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Rijckholt. Er is geen condoleren.

† **Martin Nelissen**, oud 69 jaar, echtgenoot van Corrie Dresens. 6218 AM Maastricht, Busselruwe 57a. De uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 1 augustus om 19.00 uur in de parochiekerk van de Vier Evangelisten te Malberg-Maastricht. Er is geen condoleren.

Voor uw blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare man

Thei Ruyl

betuig ik u allen mijn oprechte dank.

Annie Ruyl-Sijben

Elsloo, juli 1991
De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 3 augustus om 19.00 uur in de Mariakerk te Elsloo.

---

† **Hubertus J.J. Amendt**, 82 jaar, echtgenoot van Maria C.E. Geerlings, Eikenstraat 19, 6067 AT Linne. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden donderdag 1 augustus omn 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Linne.

---

†

Nooit vragend, nooit klagend.
Haar pijnen in stilte dragend.
Haar handen hebben voor ons gewerkt.
Haar hart heeft voor ons geklopt.
Haar ogen hebben ons tot het laatst gezoc

Bedroefd, maar dankbaar dat zij uit haar lijden verlost, geef ik u kennis van het overlijden van mijn zorgzame vrouw

Anna Catharina (Kitty) Schopen

echtgenote van

Johannes Brinkhof

Zij overleed in de leeftijd van 68 jaar.

Haelen: **J. Brinkhof**

6081 DH Haelen, 29 juli 1991
Hoogen Paet 4

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehoud op vrijdag 2 augustus as. om 10.30 uur in de Lambertuskerk te Haelen, waarna de begrafe zal plaatsvinden op de r.-k. begraafplaats aldaa
Bijeenkomst in de kerk, waar gelegenheid is schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur.
Op donderdag 1 augustus as. zal er om 19.00 uu voornoemde kerk voor mijn vrouw een avond worden opgedragen.
Mijn vrouw is opgebaard in het uitvaartcentr van Dela, Olympialaan 2 te Roermond, waar u d derdag van 18.00 uur tot 18.45 uur afscheid haar kunt nemen.
Indien u geen persoonlijke kennisgeving heeft vangen, gelieve u deze advertentie als zodan beschouwen.

---

†

Heden overleed, tot onze diepe droefheid goede zuster, schoonzuster, tante en nicht

Annie Lumens

Zij overleed, voorzien van het h. sacrament der ken, in het verpleegtehuis Invia te Sittard, in Leeftijd van 60 jaar.

Geleen: **W. Lumens**
M. Lumens-Tillmanns
Obbicht: **T. v.d. Bongart-Lumens**
R. v.d. Bongart
Obbicht: **L. Lumens**
L. Lumens-Kitsen
Schaesberg: **J. Lumens**
M. Lumens-Storms
Guttecoven: **M. Salden-Lumens**
J. Salden
Familie Lumens

30 juli 1991
6125 AT Obbicht, Maasstraat 46
Corr.adres: Maasstraat 44

De plechtige eucharistieviering, gevolgd doo begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 3 aug as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. brordus te Obbicht.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, condoleren.
Wij zullen haar gedenken in de avondmis v dag 2 augustus as. om 19.00 uur in voornoe kerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvang lieven deze annonce als zodanig te willen be wen.

De plechtige eerste jaardienst voor onze der en oma

Netje Kole-Moureau

zal plaatshebben op zaterdag 3 augustu om 19.00 uur in de Barbarakerk te Treeb

Kinderen en kleinkinder

Nieuw handelsverdrag van groot belang voor Moskou

VS en Sovjetunie thans uitsluitend 'partners'

Vervolg van pagina 1

MOSKOU - „Er is een nieuwe generatie Baltische leiders, in vrije verkiezingen door het volk gekozen, die de nieuwe leiders in Moskou waagt een streep te halen door een van de somberste erfenissen van het Stalin-tijdperk. Onderhandelingen in wederzijds vertrouwen kunnen tegemoet komen aan de aspiraties van volken die vrijheid willen." aldus Bush.

Maar op deze drie meningsverschillen na overheerste gisteren de eensgezindheid. Bush wandelde in de Kremlin-tuinen, geanimeerd pratend met Gorbatsjov. Witte-Huiswoordvoerder Fitzwater zei later op de dag dat er nu geen sprake meer is van 'concurrenten' of 'tegenstanders', maar van 'partners'.
Tijdens de lunch was de op het laatste moment door Gorbatsjov uitgenodigde Russische president Jeltsin opvallend afwezig. Volgens zijn woordvoerder had Jeltsin de uitnodiging te laat ontvangen, toen het programma al vaststond. Gorbatsjovs woordvoerder Ignatenko zei echter dat de voormalige rivalen Jeltsin en Gorbatsjov de avond ervoor (toen zij een einde maakten aan hun meningsverschillen over het nieuwe Unieverdrag) al waren overeengekomen dat Jeltsin de al eerder vastgestelde aparte ontmoeting met Bush zou hebben en later dinsdagavond wel zou aanzitten aan het diner.

Bush kondigde gisteren aan dat hij het Amerikaanse Congres zal voorstellen de Sovjetunie de status van Meest Bevoorrechte Handelsnatie toe te kennen. Volgens het Witte Huis zijn er nu geen redenen meer om die te weigeren. Dat betekent een nieuw handelsverdrag tussen beide landen en het verlagen van douanetarieven voor de Sovjetimport. Volgens Moskou zal dit leiden tot een verhoging van de Sovjet-export met jaarlijks 150 miljoen dollar.

Veranderd

Jeltsin benadrukte in zijn gesprek met Bush dat de verhoudingen in de Sovjetunie danig zijn veranderd na zijn verkiezing tot Russisch president. Fitzwater erkende dat later ook, maar voegde eraan toe dat de Amerikanen niet willen kiezen tussen republieken en Kremlin. „Het gaat ons erom dat de Sovjetunie een democratisch land met een vrije markt wordt", aldus Fitzwater.

Het feit dat Jeltsin maandagnacht met Gorbatsjov de knoop over het Unieverdrag doorhakte (het meningsverschil over het systeem van belastingheffing werd opgelost volgens woordvoerders) bewijst volgens Amerikaanse zegslieden dat ook de Russische president gevoelig is voor de westerse voorkeur voor het behoud van de Sovjetunie als eenheidsstaat.

Politie ontdekt nieuwe gruwelijkheden

Amerikaan geeft 15 moorden toe

Van onze correspondent

MILWAUKEE - Jeffrey Dahmer, de Amerikaan die ervan wordt verdacht zeker 17 personen om het leven te hebben gebracht en vervolgens aan stukken gezaagd, heeft inmiddels 15 moorden toegegeven. Dat heeft de politie gisteren bekendgemaakt.

In Dahmers woning werden vorige week maandag delen van elf lichamen aangetroffen. De politie gelooft dat drie moorden zijn gepleegd in het huis van Dahmers grootmoeder in een voorstad van Milwaukee. De vijftiende moord, op een lifter, zou al dertien jaar geleden zijn gepleegd in Ohio.
Maandag maakte de politie melding van drie nieuwe slachtoffers - twee mannen die Dahmer begin 1985 of 1986 zou hebben gedood in het huis van zijn grootmoeder na hen in cafés te hebben opgepikt, en een man die volgens familieleden vorig jaar zomer was verdwenen nadat hij vanuit Milwaukee naar Chicago was vertrokken.
Over de andere slachtoffers heeft Dahmer volgens het rechtbankdossier verteld dat hij hen naar zijn woning had gelokt om naaktfoto's te maken. Daar had hij hen verdoofd, gewurgd en vervolgens in stukken gezaagd.

Hij had foto's genomen van verschillende stadia van verminking en had van sommige lijken de schedels uitgekookt. Met enkele slachtoffers had hij sexuele gemeenschap gehad, in een geval na het overlijden. Van een van de slachtoffers had hij het hart in de koelkast bewaard om het later op te eten.
Alle tot nu toe bekende slachtoffers waren mannen en voor het merendeel niet-blanken.



Aangiftebiljet 1990 alsnog in de bus

Fiscus 'overvalt' huiseigenaren

Van onze verslaggever

HEERLEN – Bewoners van een eigen, hypotheekvrij huis met een fiscale waarde tussen de zestig en negentig mille die tot nog toe verschoond zijn gebleven van de beruchte blauwe envelop, krijgen een dezer dagen alsnog een aangiftebiljet over het jaar 1990 in de bus. In het gunstigste geval – het laagste belastingtarief – kunnen de bewuste woningbezitters rekenen op een aanslag van zo'n vierhonderd gulden.

Reden van deze bijzondere 'zomeractie' van de belastingdienst is de verhoging per 1 januari vorig jaar van het huurwaardeforfait van 780 naar 1080 gulden voor huizen in de genoemde fiscale prijsklasse. Daarbij gaat het dus om woningen die in de vrije verkoop tussen de 100.000 en 150.000 gulden opbrengen.

Teamleider H. van den Heuvel van de Inspectie Particulieren van de regionale belastingdienst in Heerlen weet er het fijne van, temeer daar zijn afdeling in dit opzicht de landelijke 'primeur' in de wacht heeft gesleept. „In concreto komt het erop neer dat de bewuste groep huiseigenaren, als gevolg van de forfait-verhoging, boven de kritische grens van duizend gulden aan neveninkomsten is terechtgekomen. En dat houdt automatisch in dat zo iemand een aangiftebiljet tegemoet kan zien."

Dank zij deze overheidsmaatregel strijkt de fiscus jaarlijks ruim veertig miljoen gulden extra aan inkomstenbelasting op. Landelijk gezien gaat het daarbij in totaal om circa honderdduizend huiseigenaren die inmiddels in het aangiftebestand van de belastingdiensten zijn opgenomen.

Het aantal blauwe enveloppen dat in Midden- en Zuid-Limburg dezer dagen alsnog de deur uitgaat, schat Van den Heuvel op vijf à zesduizend.

De inspecteur geeft toe dat er nauwelijks of geen ruchtbaarheid is gegeven aan deze specifieke fiscale effecten van het optrekken van het huurwaardeforfait. „In elk geval is er geen sprake geweest van speciale voorlichting aan de betrokken doelgroep. Inderdaad, ondanks het feit dat de financiële gevolgen voor hen nogal ingrijpend zijn. Bovendien gaat het forfait in het belastingjaar 1991 opnieuw omhoog."

SP in brandbrief aan provincie en WML:

'Limburgs drinkwater ernstig in gevaar'

Van onze verslaggever

HEERLEN/MAASTRICHT – Zowel de kwaliteit als de winning van drinkwater in Zuid-Limburg loopt ernstig gevaar. Deze ondubbelzinnige waarschuwing laat het district Zuid-Limburg van de Socialistiese Partij (SP) horen in een brandbrief aan het adres van het provinciebestuur en de Watermaatschappij Limburg (WML).

Enerzijds holt de zuiverheid van het grondwater volgens de SP achteruit door de hoge concentraties nitraat, als direct gevolg van de overbemesting van landbouwgebieden. Bovendien constateert de progressieve partij dat de meeste Zuidlimburgse huishoudens ieder jaar opnieuw forse materiële schade lijden door het veel te harde – dat wil zeggen kalkrijke – kraanwater.

Minstens even dramatisch voor de Zuidlimburgse drinkwatervoorziening zijn in de ogen van de SP de bruinkoolgroeven in de Duitse grensstreek. In en rond die groeven worden onrustbarend grote hoeveelheden grondwater opgepompt. Volgens de Socialistiese Partij gaat het daarbij om 1,2 miljard kubieke meter water per jaar. „Ter indicatie: de gezamenlijke Nederlandse waterleidingmaatschappijen pompen jaarlijks 750 miljoen kubieke meter grondwater op voor de huishoudens. Daarnaast verbruiken de bedrijven in ons land 250 miljoen kuub en de landbouw ook nog eens 250 miljoen."

Met dit eenvoudige sommetje rekent de SP de provincie en WML voor dat er jaarlijks door de Duitse bruinkoolgroeven ongeveer evenveel grondwater wordt weggepompt als het totale grondwaterverbruik in Nederland. Op deze wijze, aldus de SP, gaan niet alleen enorme hoeveelheden water van zeer goede kwaliteit verloren, maar wordt ook de voeding van de Limburgse grondwatervoorraad ernstig bedreigd.

De partij eist dan ook van zowel provinciebestuur als WML concrete stappen om deze 'grondwaterroof' door de Duitse bruinkoolexploitanten te verijdelen. Bovendien wil de SP dat het Zuidlimburgse drinkwater zo snel mogelijk wordt 'onthard' en van nitraat wordt gezuiverd.

Reactie

In een eerste reactie wees adjunct-directeur J. Bollen van WML de onrustbarende conclusies van de SP resoluut van de hand. „De kwaliteit van het Limburgse drinkwater is zelfs uitstekend te noemen. En vanzelfsprekend voldoet het aan alle wettelijke normen die daarvoor gelden. Bovendien houdt de inspectie voor de volksgezondheid zeer intensief toezicht op die kwaliteit."

„Natuurlijk, het nitraatgehalte in het grondwater is in deze contreien inderdaad gestegen, maar we zitten voorlopig nog een eind verwijderd van de kritische grens. Al wil ik daar onmiddellijk aan toevoegen dat ook de WML uiteraard hard bezig is met onderzoek naar de manier waarop die hoeveelheid nitraat bijtijds kan worden teruggebracht. En wat de hardheid van het water betreft, die heeft volstrekt niets te maken met de kwaliteit ervan. OnthTODOarden heeft trouwens wel degelijk ook negatieve effecten. Hoe dan ook, de opmerking van de SP dat het Limburgs drinkwater slechter is dan dat in andere delen van het land is volledig uit de lucht gegrepen," zo benadrukt Bollen.

Protesten

De grote zorg van de SP over de gevolgen van de grootschalige bruinkoolwinning in de Duitse grensstreek deelt de WML-directeur slechts tot op zekere hoogte. En Bollen bestrijdt dat er vanuit Limburg geen protesten zouden opklinken aan het adres van de Duitse overheid. „Absoluut onjuist. Alleen, zulke protesten kunnen nu eenmaal niet door óns worden geuit, maar enkel via de geëigende politieke kanalen. En dan nog alleen op het hoogste niveau. En dat gebeurt ook. Maar de perikelen rond de Oost-west-baan bewijzen wel hoe moeilijk en moeizaam dit soort grensoverschrijdend overleg dikwijls verloopt."

Na tip van rijkspolitie te water

Illegale Polen op werf gepakt

Van onze correspondent

MAASTRICHT – Het bureau Vreemdelingenzaken van de gemeentepolitie Maastricht heeft gisterochtend in samenwerking met de Dienst Inspectie Arbeidsverhoudingen dertig illegale Polen aangehouden bij de scheepswerf 'Maasdok' in de Beatrixhaven in Maastricht. Het is de eerste keer dat de politie in Maastricht op zo'n grote schaal illegale werknemers aantreft.

De werknemers worden zaterdag met een bus teruggebracht naar Polen. Tegen de werkgever wordt proces-verbaal opgemaakt. In totaal werkten bij Maasdok, dat schepen bouwt en repareert, 37 mensen. De politie startte het onderzoek bij de scheepswerf na een tip van de rijkspolitie te water.

De politie bracht alle Polen over naar het politiebureau voor verhoor. Daar bleek dat de Polen, vooral afkomstig uit de havenstad Gdansk, zijn geworven via een Pools uitzendbureau. Sommigen werkten al twee maanden voor Maasdok. Een aantal anderen was pas enkele dagen in Maastricht. De werknemers verdienden acht DMark per uur, kost en inwoning inbegrepen. Ze sliepen in barakken op het bedrijfsterrein.

Werfleider M. Damen deelde gisteren mee dat de aanhouding een misverstand moet zijn. „Alle Polen werken hier volkomen legaal". Hij verwachtte zijn werknemers in de loop van de dag terug. „Het bedrijf ligt nu nagenoeg stil", aldus Damen.

Woordvoerder B. Peters vertelde dat de Polen vermoedelijk te goeder trouw zijn geweest. „Normaliter stuiven illegale werknemers uiteen als een busje van de politie het terrein op komt rijden. Deze groep bleef echter rustig doorwerken. De Polen waren zelfs verbaasd dat ze mee naar het bureau moesten komen."

● *De dertig Polen wachtten gisteren in het Maastrichtse politiebureau gelaten op wat er verder met hen zou gebeuren.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Pomphouder springt op nek overvaller

Van onze correspondent

VENRAY – Dank zij het kordate optreden van de eigenaar van een tankstation aan de Leunseweg in Venray werd gistermiddag niet alleen een overval voorkomen, maar kon ook de dader in de kraag worden gegrepen.

Het was omstreeks 14.15 uur dat een man, die zijn gezicht enigszins bedekt had met een capuchon, de kassier met een mes bedreigde en het kasgeld opeiste.

De overvaller had er geen erg in dat in het gebouw de eigenaar op een ladder bezig was met werkzaamheden. Die bedacht zich geen moment en dook vanaf de ladder bovenop de overvaller.

Bij de worsteling die ontstond zag de overvaller kans met zijn mes in de rechteronderarm van de tankhouder te steken, waarna hij vluchtte. Ondanks zijn wond zette de pomphouder de achtervolging in.

Samen met een klant kreeg hij in een park de overvaller te pakken, waarna de politie de man kon inrekenen.

Het bleek een 33-jarige drugverslaafde uit Venray te zijn die volgens de politie afgelopen donderdag hetzelfde tankstation op dezelfde wijze had overvallen. Toen ging hij met een bedrag van 800 gulden aan de haal.

Zware straf voor Amsterdamse drughandelaren

Van onze verslaggever

ROERMOND - De Roermondse rechtbank heeft gisteren twee Amsterdamse drughandelaren tot bijzonder lange gevangenisstraffen veroordeeld.

De 30-jarige H. W. werd veroordeeld tot negen jaar onvoorwaardelijk en de 27-jarige P. v. R. tot 7 jaar, met aftrek van voorarrest.

De twee Amsterdammers zitten sinds al sinds 12 november vorig jaar vast. Ze kondigden meteen aan dat zij in hoger beroep gaan.

De twee werden vorig jaar in Venlo aangehouden met een grote hoeveelheid cocaïne, die zij in een vrachtwagen hadden verstopt. De aanhouding was het resultaat van een gezamenlijke actie van de Duitse en Nederlandse justitie.

De raadslieden van beide verdachten had met name de rol van de Duitse autoriteiten als zwaartepunt van hun verdediging uitgekozen. Zij stelden dat er sprake was van uitlokking, hetgeen tot de nietigverklaring van de dagvaarding zou moeten leiden. Dat mocht niet baten.

Ook het excuus dat men dacht dat het om hasj ging en niet om harddrugs maakte op de rechtbank geen indruk.

ABP verliest miljoenen met het Geleendal

Vervolg van pagina 1

Het ABP kocht het terrein zo'n tien jaar geleden voor een kleine dertig miljoen gulden. Omdat de op het Geleendal geplande, grote nieuwbouw na de ABP-affaire niet doorging, leed het pensioenfonds het afgelopen decennium voor nog eens ongeveer eenzelfde bedrag aan renteverliezen.

Een klein jaar geleden hoopte het ABP de grond te slijten aan het American Trade Center, een vrij onduidelijke organisatie met grootse plannen. Er werd zelfs een intentieverklaring getekend, maar het ATC liet de optietermijn verlopen.

Om de renteverliezen een halt toe te roepen, heeft het ABP de verkoopprijs drastisch verlaagd. Maar het is onwaarschijnlijk dat de gemeente Heerlen de overgebleven miljoenen zelf kan opbrengen.

Naar verluidt zou Bouwfonds Woningbouw, een van de private partners in het centrumplan, de grond van Heerlen overnemen. Bij het Bouwfonds was gisteren niemand bereikbaar om over deze zaak commentaar te geven.

Momenteel kent het Geleendal-terrein de bestemming kantoren. Maar in een onlangs verschenen ambtelijke notitie werd reeds gefilosofeerd over een nóg hoogwaardigere bestemming. Toen werd voor het eerst de mogelijkheid van stedebouw geopperd.

Mocht Heerlen het bestemmingsplan wijzigen in woningbouw, dan zou de lokatie Geleendal meteen wegvallen als concurrent voor de kantorenboulevard. Heerlen wil die in het kader van de centrumplannen realiseren tussen de Looierstraat en Geerstraat.

Waarom Heerlen risico neemt door de grond zélf te kopen, is niet duidelijk. De gemeente behoorde aanvankelijk ook niet tot de kandidaten die in de race waren voor het Geleendal-terrein.

Bromfietser overleden na aanrijding

KERKRADE – Een 17-jarige jongeman uit Kerkrade is in de nacht van maandag op dinsdag overleden aan de verwondingen die hij had opgelopen bij een ongeluk in zijn woonplaats. Dat ongeluk gebeurde maandagavond omstreeks negen uur op de Hamstraat.

De jongeman reed met zijn brommer op de stoep naast de weg. Zonder voorrang te verlenen reed hij plots de rijweg op, waar hij werd geschept door een personenauto. De Kerkradenaar werd overgebracht naar het ziekenhuis in Heerlen, waar hij enige uren later overleed.

En ach, zo'n brullende Awacs vliegt ook weer snel voorbij

'Tut mir Leid, ich bin nicht von Windhausen'

WINDHAUSEN – „Tut mir Leid, ich bin nicht von Windhausen." Verontschuldigende woorden, die in de drie straten tellende huizenrij ergens tussen Ubach-Palenberg en Teveren veeleer een zucht van verlichting lijken uit te drukken. Zeker wanneer je ze op een bloedhete achternamiddag in nog geen kwartier tijds tot vijf keer toe te slikken krijgt. Uit onverwachte hoek nog wel, want wát – zou je toch zeggen – is er nou 'Autochtoner' dan een driftig tuinierende opa, omringd door zijn spelende kleinkinderen?

Enfin, ook grootpa-met-schoffel geeft kortweg te kennen niet van Windhausen te zijn. Net zoals even tevoren de rondzeulende krantenjongen, de verf mengende en bijkans onder hypnose verkerende huisschilder, de argeloze voetganger en de verbouwereerde passant. Maar een béétje kaartlezer kan toch moeilijk anders dan concluderen dat er ergens op dit ondermaanse Windhausers moeten rondlopen.

En zie, bij een van de vooroorlogse electriciteitsmasten, waarop een bord kond doet van de jaarlijkse zomerkermis in hartje Windhausen, schuifelt een even krasse als wantrouwende *couleur locale* achter de struiken vandaan. „ *Mann, auf der Kirmes hier geht's richtig los.* Helaas kan ik er zelf niet naar toe. Lopen kan ik nauwelijks meer. Slijtage aan de knieën, weet je." Tweeëntachtig is ze, maar op de vraag naar haar naam deinst ze ver terug. „Nee meneer, die krijgt u niet. Ik hou niet van dat geschrijf en bovendien kan ik toch geen woord Nederlands lezen." Zelfs haar voornaam blijft achter slot en grendel. Maar Änchen heet ze in elk geval níet, zo is ze zowaar bereid te bekennen.

burengehucht

Dat is de titel van een serie zomerse verhalen in het Limburgs Dagblad. Verslaggevers van deze krant gaan op tournee langs gehuchten en dorpjes in het Belgische en Duitse grensgebied. Vijf dagen per week berichten ze over hun ervaringen.

VANDAAG:
WINDHAUSEN

Het zij zo, en wie weet is het leven van alledag in Windhausen wellicht minstens zo interessant. Of niet natuurlijk, met al die rakelings overvliegende Awacs-kolossen die op de Nato-basis in het aanpalende Teveren domicilie hebben gekozen. „Ach meneer, alles went. Zelfs dat gebrul van die Awacs-toestellen. Alhoewel, gisteren leek het hier wel oorlog, zo'n drukte was het in de lucht. Maar het voordeel van zo'n vliegtuig is dat het ook weer heel snel voorbij is."

Nee hoor, voor bezigheden van niet-familiaire aard trekken de Windhausers nauwelijks nog de grens over. „Vroeger wel. Toen gingen de mensen zelfs voor hun dagelijkse inkopen naar Waubach. Tegenwoordig is het precies omgekeerd. De grote supermarkten in Heinsberg zijn stukken goedkoper dan die in Holland. Maar loopt u nu maar eens naar de kapel. Een hele nieuwe. De oude moest worden gesloopt omdat-ie het verkeer in de weg stond."

Maar helaas, het gewijde bouwseltje is allesbehalve een toonbeeld van architectonische durf. Anderzijds leert de stemmig-bronzen plaquette aan de smetteloos witte kapelmuur dat achttien Windhausers in Duitslands zwartste jaren hun leven hebben gelaten voor hun vaderland.

Behalve de bloembakken voor elke deur is en blijft Windhausens grootste attractie toch de vervaarlijk steile stenen trap, die op last van de Stadtdirektor alleen ijs en weder dienende betreden mag worden. Eenmaal boven, heb je een machtig uitzicht over het door onkruid overwoekerde voetbalveld, waarop de plaatselijke vedetten van *Eins FC Windhausen* met de beste wil van de wereld niet aan scoren toekomen.

Het mag dan veel weg hebben van een *contradictio in terminis*, de bevolking van Windhausen mag zich zowaar internationaal van samenstelling noemen. Terwijl ze op straat samen met dochter-lief haar aerodynamische *Space Wagon* met emmer en spons te lijf gaat, heeft Karen Caldara (39) niet de minste moeite met het noemen van haar naam. Geboren en getogen Amerikaanse, Washington D.C. om precies te zijn, maar inmiddels met negen jaar 'Duitsland-ervaring'.

Als leerkracht is Karen verbonden aan de Afcent-school in Teveren, waar haar echtgenoot *all the way from Wisconsin* op de vliegbasis werkt. Een jaar of vier geleden streken pa en ma Caldara in Windhausen neer, waarmee zij het voorbeeld van een handjevol landgenoten volgden. „Nee, niet meer voor lang. In november zijn we hier weg. Inderdaad, *back to The States*. En deze keer voorgoed. O ja hoor, we hebben hier altijd best graag gewoond. Lekker rustig, niet. Ondanks al die brullende Awacs-vliegtuigen? Ach, die hoor ik niet eens. In Amerika heb ik pal langs de testbaan van Boeing gewoond. Dáár leer je wel hoe je met lawaai moet omgaan..."

laurens schellen



● *Echte Windhausers kom je maar hoogstzelden tegen. Maar goed dat de buschauffeur weet waar hij moet stoppen.* Foto: CHRISTA HALBESMA

50e Limburgs Dagblad wandeltocht

zondag 4 augustus 1991
m.m.v. W.S.V. Wittem

Startplaats:	gemeenschapshuis Partij-Wittem
Starttijd:	10.00-15.00 uur
Afstanden:	5, 10, 15 km
Herinnering:	sticker
Inschrijfgeld:	met sticker ƒ 2,00 zonder sticker ƒ 1,50

Limburgs Dagblad
De duidelijke krant

Provincie Limburg
Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897386

mededeling M 191 29-91

Overeenkomstig het besluit Jaarrekening Ziekenhuisvoorzieningen 1984 ligt in het Gouvernement van Limburg, Bibliotheek, ter inzage de jaarrekeningen van 1990 met de daarbij behorende accountantsverklaringen van:
- Stichting Burgerlijk Armbestuur te Maastricht
- Radiotherapeutisch Instituut Limburg te Heerlen
- Stichting VKH Centrum voor Reactivering en Verpleging te Heerlen
- Samenwerkende Revalidatiecentra Limburg te Hoensbroek
- Stichting Gastenhof te Simpelveld
- Stichting Elisabeth Ziekenhuis te Venray
- Paulus Stichting te Sittard
- Stichting Ziekenhuizen Noord-Limburg te Venlo.

officiële mededelingen

Gemeente Meerssen
Bouwplannen

Burgemeester en wethouders brengen ter openbare kennis dat zij voornemens zijn om met toepassing van art. 50, lid 8 van de Woningwet en voorzover noodzakelijk ook van art. 17, 18a, 19 of 46, lid 8, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening vergunning te verlenen voor:
1. het uitbreiden van het pand Drossaertstraat 23 te Geulle;
2. het uitbreiden van het pand Oostbroek 20 te Geulle;
3. het realiseren van een tuinhuisje bij het pand Hoogveldweg 57 te Meerssen;
4. het realiseren van een veranda bij het pand Jan v. Puyenbroeckstraat 3 te Meerssen.

De bouwplannen liggen met ingang van 1 augustus 1991 gedurende 14 dagen, iedere werkdag van 9.00 tot 12.00 uur voor een ieder ter inzage ter gemeente-secretarie, Beekstraat 51 te Meerssen, afd. R.O.V.M., kamer 1.10. Gedurende genoemde termijn is een ieder bevoegd schriftelijk en gemotiveerd bezwaar tegen de (bouw)plannen bij het college van burgemeester en wethouders van Meerssen, Postbus 90, 6230 AB Meerssen, in te dienen.

Meerssen, 31 juli 1991
Burgemeester en wethouders van Meerssen;
De secretaris, L.J.G. Cortenraad.
De burgemeester, Drs. C.J.J.S. Majoor.

GEMEENTE BRUNSSUM
OPENBARE BEKENDMAKING

Onttrekkingen aan het openbaar verkeer.

Burgemeester en wethouders van Brunssum brengen ter kennis aan belanghebbenden, dat zij voornemens zijn de raad dezer gemeente voor te stellen om aan het openbaar verkeer te onttrekken de navolgende weg en weggedeelten:
St.-Brigidastraat ged. kadastrale aanduiding C 4036.

Onttrekking aan het openbaar verkeer van deze weg en weggedeelten is noodzakelijk teneinde de sloopactiviteiten van de Sancta Maria Mavo en de bouwontwikkelingen ter plaatse, o.a. het Kloosterbejaardenoord doorgang te laten vinden; de ontsluitingsfunctie van de St.-Brigidastraat is thans gedeeltelijk komen te vervallen.

Bezwaren tegen deze onttrekking aan het openbaar verkeer kunnen gedurende 30 dagen, ingaande op maandag 5 augustus a.s. bij de raad voornoemd schriftelijk worden ingediend.

De op deze gelegenheid betrekking hebbende stukken liggen vanaf reedsgenoemde datum ter inzage ter gemeentesecretarie, Lindeplein 1, alhier (hoogbouw bestuurscentrum, verdieping 5, kamer 511).

Brunssum, 31 juli 1991
Burgemeester en wethouders van Brunssum.
W.G., burgemeester.
W.G., secretaris.

Gemeente Onderbanken

De burgemeester van Onderbanken maakt ter voldoening aan het bepaalde in het artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de raad in zijn vergadering van 18 juli 1991 heeft besloten:
I. te verklaren dat een wijziging van het bestemmingsplan "Kern" (Schinveld) ten aanzien van het perceel, kadastraal bekend gemeente Schinveld, sectie B, nr. 4157 (gedeeltelijk) en plaatselijk gelegen aan de Kan. v. Nuysstraat wordt voorbereid.

Het raadsbesluit met de daarbij behorende tekeningen ligt met ingang van 01 augustus 1991 ter gemeentesecretarie, afdeling Grondgebiedzaken ter inzage en treedt per gelijke datum in werking.

Schinveld, 31 juli 1991.
De burgemeester van Onderbanken,
drs. V.G.N. Ritzer.

Van onze verslaggever

...ORN - Het intrekken van het ...itingsbevel voor Barge Terminal ...rn (BTB) staat op gespannen ...et met de wet. Dat vindt J. Grim-...gen, woordvoerder van de regio-...le milieu-inspectie. Milieu-...specteur mr W.M.C. de Jong ...eft de Raad van State in een ...oedprocedure verzocht de intrek-...ng van het sluitingsbevel snel te ...horsen. Ook wil De Jong de hin-...erwetvergunning die de gemeente ...orn aan het containeroverslagbe-...rijf verleende, nietig laten verkla-...en.

...ij verwacht binnen enkele weken ...en uitspraak van de Raad van Sta-...e. Eerder had het Graetheidecomi-...é al bezwaar gemaakt tegen beide ...ornse besluiten.

...ls de Raad van State de milieu-...specteur gelijk geeft, betekent dat ...at BTB alsnog haar activiteiten ...oet staken tot het bedrijf een gel-...ge vergunning heeft. De vergun-...ng die B en W nu hebben afgege-

Milieu-inspectie vecht vergunning Barge Terminal aan

ven is volgens de milieu-inspectie niet rechtsgeldig: eerst moeten alle bezwaren tegen de beschikking zijn behandeld.

Om dezelfde reden is, zo vindt de Jong, de intrekking van het sluitingsbevel niet rechtsgeldig. Voordat dat bevel mag worden ingetrokken, moet BTB beschikken over een vergunning. Bovendien moet het besluit tot intrekking ter inzage hebben gelegen en moeten bezwaren ertegen zijn behandeld.

De milieu-inspectie vreest dat Born in de problemen komt als het de vergunning en de intrekking handhaaft. Als de vergunning wordt afgewezen in hogere instantie kan BTB toch verder draaien zonder vergunning. Dat zou in strijd zijn met het landelijk milieu-beleid. De regering heeft bepaald dat bedrijven niet meer zonder vergunning mogen starten.

De milieu-inspectie maakt bezwaar tegen de vergunning voor BTB omdat ze de bepalingen te vaag vindt. De aanvraag is onvolledig en vaag, en een deel van de stukken is in het Duits gesteld. Volgens de wet moet van anderstalige stukken in ieder geval een samenvatting in het Nederlands bijgevoegd worden. Dat deed BTB niet.

Risico's

Een ander bezwaar is dat niet duidelijk is welke stoffen er in de Bornse haven overgeslagen gaan worden. De vergunning houdt rekening met chemisch afval, radioactief materiaal, gassen, en allerlei giftige, ontvlambare en bijtende stoffen. Voor het overslaan van dit soort stoffen zijn de veiligheidsmaatregelen bij BTB onvoldoende, zo oordeelt de milieu-inspectie in haar bezwaarschrift. Er is onvoldoende zicht op de risico's die dit met zich meebrengt: die had het bedrijf nader moeten onderzoeken, zo luidt de conclusie. Zeker omdat het bedrijf naast een waterwingebied ligt moet het terrein volledig van een vloeistofdichte vloer worden voorzien. Volgens de vergunning hoeft slechts een deel van het terrein zo'n vloer te hebben.

Limburgse milieuconsulent staat voor een zware taak

Jos Simons voor opvoeding tot ecologisch burgerschap

ROERMOND - Ofschoon hij consulent natuur- en milieu-educatie is, waagt Jos Simons zich niet aan een top-drie van Limburgs mooiste plekjes. „Ik zou die vraag oneerlijk moeten beantwoorden, omdat bij een eerlijk antwoord het gevaar bestaat dat ook die plekjes worden platgelopen."

Met een top-drie van Limburgs meest bedreigde natuurgebieden heeft hij geen enkel probleem. „De recreatiedruk en ook de druk vanuit de landbouw op het Mergelland is absoluut te hoog. Verder staat de natuur in de Peel onder vuur. Dan is er nog een keten van kleinere gebieden die worden bedreigd, hetzij door geluidsoverlast, hetzij door ontgronding, hetzij door de aanleg van wegen."

Paradox

Ofschoon Limburg Jos Simons voldoende te bieden heeft, bracht hij zijn vakantie in Praag door. Hij ging per trein. Bewust.

„Ik ben fervent anti-auto. Toch moest ik er een aanschaffen, toen ik tot consulent natuur- en milieu-educatie werd benoemd. Ik ken geen mooiere illustratie van de paradox van onze samenleving dan dat ik een auto heb moeten aanschaffen om een late vergadering in een afgelegen dorp te kunnen bijwonen".

Jos Simons woont in Heerlen en houdt kantoor in Roermond. Hij studeerde hij aan de universiteit in Nijmegen politicologie. In Athene liep hij stage, op het kantoor van UNEP, de milieuorganisatie van de Verenigde Naties, waar hij naging in hoeverre de landen rond de Middellandse Zee het actieplan tot schoonmaak van zee en stranden hadden uitgevoerd. Er mankeerde nogal wat aan.



● *Jos Simons heeft de zware taak op zich genomen de mensen met zachte drang milieubewuster te maken.* Foto: JAN-PAUL KUIT

Twee jaar was drs Jos Simons wetenschappelijk medewerker aan de universiteit van Nijmegen. Van zijn hand verschenen verscheidene publicaties over de milieuproblematiek en -politiek in Oost- en West-Europa.

Werkloos besloot Jos Simons in Amsterdam een postdoctorale cursus milieukunde te volgen. Bij wijze van 'proef' ontwerp hij voor een consumptiemelk- en kaasfabriek van de Melkunie een milieuzorgprogramma.

In juli 1989 solliciteerde Jos Simons met succes op een advertentie in de Volkskrant, waarin het IVN, de grootste particuliere natuur- en milieu-educatieve organisatie van Nederland, een consulent natuur- en milieu-educatie voor Limburg vroeg.

Ofschoon niet in overheidsdienst, wordt Jos Simons door het ministerie van landbouw, natuurbeheer en visserij en door de provincie Limburg betaald. „Er staat tegenover dat ik er niet alleen voor de 37 IVN-afdelingen ben. Ook de overige natuur- en milieuorganisaties sta ik ten dienste."

Geen eenheidsworst

Qualitate qua is Jos Simons voorzitter en secretaris van het provinciaal overlegorgaan, waarin alle organisaties, die beroepskrachten in dienst hebben, zijn vertegenwoordigd. Op basis van consensus worden besluiten genomen.

Een fusie van de plusminus 120 natuur- en milieuorganisaties, die Limburg telt, hoeft van Jos Simons niet. „Eenheidsworst is niet altijd goed. Elke vereniging heeft haar eigen imago. Door verscheidenheid biedt je meer niches aan, waarin mensen zich thuis kunnen voelen."

Wel is Jos Simons voorstander van samenwerking. „Een eerste stap" is het rapport, waarin de Provinciale Bestuurskommissie Welzijnsplanning een provinciaal „groencentrum" bepleit ten einde de natuur- en milieu-educatie provinciaal te kunnen ondersteunen. Ook wordt daarin op gewestelijke en gemeentelijke natuur- en milieusteunpunten aangedrongen.

Congres

„Een volgende stap is een congres of een symposium over natuur- en milieu-educatie. We willen daarvoor vooral gemeenten interesseren. Of ook het bedrijfsleven zal worden uitgenodigd, is nog een vraagteken."

Jos Simons stelde vast „dat het bedrijfsleven vooralsnog geen behoefte aan externe ondersteuning heeft."

De reflectie duurt voort.

„Als we alleen naar de problemen kijken, worden we pessimistisch en ongeduldig. Problemen verergeren in een sneller tempo dan wij ze oplossen. Het probleem is dat er geen snelle oplossing is. Een druk op de knop is niet mogelijk. De knop ontbreekt. De industriële revolutie heeft zich ecologisch onverschillig ontwikkeld. Nu zien we de nadelen ervan. Het is aan ons dit proces om te buigen naar een duurzame ontwikkeling. Een moeizaam proces!"

„Toch staan we aan het begin van positieve ontwikkelingen. Milieu is een erkend aandachtspunt in het beleid geworden. Grote concerns hebben er een directoraat milieu bijgekregen. Ook de LLTB trok een milieumanager aan."

„De stap van bewustzijn naar handelen is groot. Met dirigistische maatregelen redden we het niet. Evenmin met ecodictatuur. Waartoe dictaturen leiden, heeft de geschiedenis ons geleerd. Auschwitz en Goelag-archipel spreken boekdelen."

Jos Simons verkiest daarom de „van onderaf-strategie" boven de „van bovenaf-strategie".

„In dat licht is het zaak om mensen tot ecologisch burgerschap op te voeden."

jan van lieshout

Ontslagen van leraren worden ingetrokken

Agrarische opleidingen na lang dubben eens

Van onze verslaggever

...OERMOND - Op de valreep ...bben het bestuur van de ...ereniging voor Voortgezet ...nderwijs in Limburg ...VVOL) en de medezeggen-...chapsraad van de middelbare ...uinbouwschool in Venlo ...vereenstemming bereikt over ...e oprichting van een Agra-...isch Opleidingcentrum (AOC) ...er 1 augustus 1991.

...et AOC-Limburg zal bestaan uit ...e biologische scholen te Heerlen, ...orst en Roermond, de middelbare ...grarische scholen in Horst en ...oermond en de middelbare tuin-...ouwschool in Venlo.

...et AOC-Limburg zal in Roermond ...orden gevestigd. Er komen neven-...estigingen in Heerlen en Horst. De ...iddelbare tuinbouwschool in Ven-...o blijft een tijdelijke nevenvesti-...ing.

...a 1 augustus zal het overleg tussen ...VVOL-bestuur en medezeggen-...chapsraden over een mogelijke ...erschikking van het plan van ...preiding en situering worden ...oortgezet.

...et VVOL-bestuur heeft de mede-...eggenschapsraad van de middelba-...e tuinbouwschool in Venlo toege-...egd het oordeel van de Geschillen-...ommissie te zullen respecteren.

...et ontslag, dat twaalf leraren was ...angezegd, is ingetrokken. Zij kun-...en gebruik maken van de faciliteiten die het sociaal beleidskader ...iedt.



Topdrukte bij PTT Post

● *In de zomermaanden moeten de medewerkers bij het expeditieknooppunt van PTT Post in Sittard de handen flink uit de mouwen steken. Per dag verwerken zij naast de normale post gemiddeld zo'n dertigduizend vakantiekaarten. Om deze groeten uit populaire oorden als Valkenburg, Venlo en Lommerberg zonder problemen op de plek van bestemming te brengen, zet PTT Post Sittard jaarlijks buiten de normale bezetting zestig vakantiewerkers in. De groep bestaat voor het overgrote deel uit vrouwen die elk jaar terugkomen om de PTT te helpen.* Foto: PETER ROOZEN

Zilveren camera naar Reuver

REUVER - De foto-expositie 'Zilveren Camera' komt van 19 tot en met 30 augustus naar Reuver. In het gemeentehuis zijn de 130 geselecteerde persfoto's te bezichtigen. De expositie wordt georganiseerd door de Fotoclub Reuver, die zelf ook een tentoonstelling zal houden.

Weer week van het landschap

Van onze verslaggever

...EERLEN - De laatste week ...an september zal ook dit jaar ...eer in het teken van het ...andschap staan. Het initiatief ...an de twaalf provinciale ...andschappen is vorig jaar ...o'n succes geweest dat hier-...an een traditie zal worden ...emaakt. Wederom zullen de ...rovinciale landschappen bij-...ondere gebieden voor het ...ubliek open stellen ten einde ...oorbeelden van herstel van ...cologische structuren onder ...andacht van de wandelaar te ...rengen.

...et Limburgs Landschap, dat on-...angs zijn 60-jarig bestaan vierde, ...il van 21 tot en met 29 september ...oor middel van excursies vanuit ...e Hamert laten zien hoe het natio-...aal park (in wording) met het land-...oed Arcen en de Bergerheide zou ...unnen worden verbonden. Limburgs Landschap wil van de strook ...n oosten van de Maas een groene ...iggegraat maken.

Van onze correspondent

DEN HAAG/ASTEN - Gedeputeerde staten van Noord-Brabant blijven van mening dat een Milieu Effect Rapportage (MER) noodzakelijk is voordat een begin wordt gemaakt met de proefboringen van Clyde Petroleum Exploratie BV nabij het natuurgebied de Groote Peel in Asten. Het provinciebestuur verzet zich tegen het standpunt van de Ministeries van VROM en Landbouw, Natuurbeheer en Visserij (LNV) die vinden dat zo'n rapportage achterwege kan blijven.

Dat is duidelijk geworden tijdens een hoorzitting van de afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State in Den Haag. Daar diende gisteren de schorsingsprocedure die de werkgroep Behoud de Peel tegen beide ministeries heeft aangespannen. Inzet van die procedure is de afwijzing van het verzoek van de werkgroep om de proefboring van Clyde Petroleum Exploratie aan een zogenaamde spoedaanwijzing MER-plicht te onderwerpen.

Via een uitspraak van de waarnemend voorzitter van de geschillenafdeling van de Raad van State, B. Veldkamp, wil de werkgroep die afwijzing ongedaan maken.

Zoals bekend wil Clyde Petroleum Exploratie, voorheen bekend onder de naam British Petroleum (BP), op 700 meter afstand van de Groote Peel in Asten proefboringen verrichten. De werkgroep Behoud de Peel verzet zich daartegen, vanwege de te verwachten nadelige gevolgen

Provincie wil MER voor proefboringen op de Groote Peel

van die boringen. Als uiterste voorwaarde voor het boren stelt de werkgroep dat er in ieder geval zeker een MER moet worden uitgevoerd. In de rapportage kunnen alle gevolgen van de boringen voor het milieu op een rijtje worden gezet. Ook de provincie steunt het verzoek voor zo'n rapportage.

'Veilig'

Woordvoerders van het Ministerie van VROM en LNV hebben tijdens de hoorzitting benadrukt dat uitvoering van de proefboringen mogelijk is zonder belangrijke nadelige gevolgen voor de hydrologische situatie. „Drainage, bronbemaling en grondwateronttrekking kunnen worden vermeden. Ook het lekstoten van ondoordringbare lagen, waar de werkgroep voor vreest, kan worden voorkomen", aldus woordvoerder H. Koning van het Ministerie van VROM.

Hij voegde daar aan toe dat Clyde ook juridisch gezien niet tot een MER kan worden gedwongen. Clyde heeft namelijk op grond van een vergunning uit 1984 het recht om proefboringen in het bewuste gebied uit te voeren. Koning: „Daarnaast is het gegeven dat de boorlocatie op ongeveer 700 meter van het van boorwerken te vrijwaren gebied ligt. De voorwaarde voor die spoedaanwijzing MER doet zich hier dus niet voor."

Vice-voorzitter F. Swinkels van de werkgroep Behoud de Peel zei er zeker van te zijn dat door de boringen de flora en fauna van de Groote Peel op zijn kop gezet zal worden. Volgens hem is gezien het internationale belang van het natuurgebied een zeer zorgvuldige belangenafweging een vereiste. De MER-procedure is daar naar zijn mening het geschikste instrument voor.

Staatsraad B. Veldkamp zal volgende week zijn beslissing bekend maken. Mocht een MER-plicht voor de boringen bij Asten achterwege mogen blijven dan betekent dat overigens niet dat Clyde Petroleum onmiddelijk met de proefboringen zal starten. Het bedrijf heeft nog 11 andere lokaties op het lijstje van proefboringen staan. Asten staat daarbij niet bovenaan op de lijst.



● *Pater Boumans in gesprek met enkele parochianen.* Foto: KLAUS TUMMERS



● *Felicitaties voor Wiel Wiertz, neomist van de Martinusparochie in Spekholzerheide.* Foto: KLAUS TUMMERS

per persoon

'Pater Plof'

In een tot de laatste bank gevulde Bernarduskerk in Ubachsberg heeft missiepater Hub Boumans zondag zijn gouden priesterfeest gevierd. Hij was speciaal overgekomen vanuit het Philippijnse dorpje Barlig, waar hij al ruim 45 jaar pastoor is.

In 1941 trad Boumans in bij de paters Scheutisten in Vught. Na de oorlog werd hij uitgezonden naar de Philippijnen, waar hij zich naast het missiewerk ook inzette voor de verbetering van de levensomstandigheden van de lokale bevolking. Zo legde hij een bevloeiingssysteem aan voor de rijstvelden en liet hij kilometerslange kanalen graven. Hierbij moesten veel rotsblokken opgeblazen worden, hetgeen hem de naam 'Pater Plof' bezorgde. De 77-jarige pater Boumans vertrekt binnenkort weer naar Barlig, om zijn werk voort te zetten.

Neomist

In aanwezigheid van ruim 700 parochianen heeft pastor Wiel Wiertz uit Spekholzerheide zondag in de Sint Martinuskerk zijn eerste mis opgedragen. Wiertz werd de zaterdag daarvoor in Halsteren (NB) door bisschop Ernst van Breda tot priester gewijd. Wiertz blijft als pastor verbonden aan vier parochies in Noord-Brabant en Zeeland, waar hij ook voor zijn priesterwijding al werkte. Zijn priesteropleiding volgde hij aan de UTP in Heerlen. Daarvoor was hij ook al actief in de Martinusparochie, waar hij onder andere het jongerenwerk leidde. Wiertz is de eerste neomist in Spekholzerheide sinds zestien jaar.

Kampioen

Simpelveldenaar Jo Vaessen, de grootste schapenfokker van Limburg, grossierde onlangs tijdens de schapenfokdag in Roggel in kampioenschappen.

Vaessen werd zowel eerste als tweede in de categorie 1-jarige gezoogde ooien. Ook vielen drie van zijn ramlammeren in de prijzen. Jo Vaessen werd tevens winnaar in de categorie 'beste 1-jarige ooi met lam' en hij werd kampioen bij de afstammingsgroep zes lammeren van een vader.

Gouden Paar

Het echtpaar Wiel van de Bencken en Allegonda Bencken-Antonis is vijftig jaar getrouwd. Het gouden paar woont in Hoensbroek en is daar altijd erg actief geweest in het verenigingsleven. Vrijdag 2 augustus is de eigenlijke trouwdatum, maar het feest wordt op 9 augustus gevierd met een receptie van 19 tot 20 uur in gemeenschapshuis Mariarade.

klein journaal

oostelijke mijnstreek ☎ redactie: 739282

Hoensbroek

● De spellenmiddag van Zymose Hoensbroek, die vorige week werd afgelast, begint vanmiddag om 14.00 uur in speeltuin Lotbroek, aan het Boshouwersplein. De entree is één gulden.

Nuth

● Het feestweekend van Fanfare St. Donatus uit Nuth zal van 9 tot en met 13 augustus plaatsvinden. Het feest begint de eerste dag om 19 uur met een huldiging van de jubilarissen in het feestpaviljoen aan de Voorsterstraat te Nuth, waarna een feestprogramma volgt.

Klimmen

● Buurtvereniging Retersbeek houdt dit jaar voor de negende keer haar twee-jaarlijkse dorpsfeest in de Sophia-Hof. Zaterdag 3 augustus beginnen de activiteiten om 20.30 uur met een Beierse avond, en zondag 4 augustus is er om 10 uur een eucharastieviering, gevolgd door fruhschoppen, een fancy fair en een dansavond. Er is geen entree.

Landgraaf

● Poppentheater Silka verzorgt vandaag (woensdag) om 14.30 uur een kinderprogramma voor kinderen tussen 8 en 12 jaar, in het Grand Theater in Landgraaf. De entree is twee gulden vijftig. Voorverkoop kan via het theaterburo.

Heerlen

● De Spoorweg Sport- en Ontspannings Vereniging Heerlen houdt zondag 4 augustus een Intercityfietstocht, met afstanden van 60 en 100 kilometer. De start vindt plaats tussen 8 en 10 uur vanaf de Spuiklep aan de Parallelweg in Heerlen. De inschrijfkosten zijn f 4,50 voor 60 kilometer en f 5,50 voor de 100 kilometer.

De Nederlandse Vereniging 'De Verzamelaar' houdt op zondag 4 augustus een ruilbeurs in het HKB-gebouw aan de Pater Beatusstraat te Heerlen. Tussen 13.30 en 17 uur kunnen aanwezigen postzegels, munten en ansichtkaarten ruilen.

Brunssum

● De expositie in het Bestuurscentrum Brunssum van Jeanne Dupuits uit Nuth wordt vanwege het succes van de expositie verlengd tot 25 augustus. De openingsuren zijn van maandag tot en met vrijdag van 9 tot 12 uur en van 14 tot 17 uur.

Personeel aangeboden

Brood- en BANKETBAKKER, part-time. Tel. 045-245633.

GRATIS. Uw verenigingsnieuws op LD-TV. Tel. 045-739296 97

Personeel gevraagd

Landelijk Avondblad vraagt:
Bezorgers M/V
Voor Zeswegen en Heerlen Centrum.
Min. leeftijd 15 jaar. Tel. 045-422619

Golden Tulip Zuid Limburg
Julianastraat 23a, 6285 AH Epen ... Tel. 04455-1818, telex 56741

vraagt voor zo spoedig mogelijk:
Kamerwerkmeisjes
Voor de ochtenduren van 9.00-14.00 uur.
Deze funktie is op basis van een jaarbetrekking met een werkweek van ca. 25 uur.
Inlichtingen en sollicitaties bij de direktie Julianastr. 23a, 6285 AH Epen. Tel. 04455-1818.

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt:
MBO/HBO IW/AG-er (m/v)
voor een relatie in Heerlen. Het gaat hier om agogisch- en inrichtingswerk. De werktijden zijn in overleg nader te bepalen. Hebt u interesse? Neem dan contact met ons op. Informatie:
045-712631, Adriane Keulen
HEERLEN, OP DE NOBEL 1 - AKERSTRAAT

Gesucht freundliche aufgeschlossene
Artzhelferin
für Augenartzpraxis (auch fachfremd) nach Aachen Laurentzberg. Zur Zeit tel. 02220-17281 Texel, von 18-19.30 uhr.

Dringend gevr. KLINKER-METSELAARS, ook colonnes. Tel. 045-427194.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Taxi Brunna vraagt een CENTRALIST M.V. met ervaring voor 1 à 2 avonden per week. Maastrichterstr. 155-157, Brunssum.

Nederlandse firma vraagt voor de verkoop in de particuliere sector, VERKOPERS (M.V) plm. 5 uur per dag, basis vergoeding en provisie. Voor meer informatie tel. 045-226256 Mevr. Anne v.d. Elzen (tussen 18.00 en 20.00 uur).

Wolf Europabouw vraagt voor Duitsland METSELAARS en betontimmerlieden. Telnr. tot 13.00 uur 045-214500 na 13.00 uur 045-414479.

Ingenieursburo K.H. Gehlen vraagt met spoed voor lang durige grote werken in Duitsland vakbekwame METSELAARS, ijzervlechters en betontimmerlieden (ook colonnes), hoog loon, wekelijkse betaling. Duits verzekerd. Soll. tijdens kantooruren 045-229529 Trichterweg 125, 6446 AR Brunssum (Treebeek).

Henri vraagt MEISJES voor club in Brunssum, weg. ongekende drukte, zeer goede verdiensten, intern mog. Pr. Hendrikln. 312 Brunssum. Tel. 045-274810.

Gevr. MAGAZIJNMEDEWERKER, 17-18 jr. BV Kepu ZB. Tel. 045-210606.

Gevr. CHAUFFEUR bestelwagen, groot rijbewijs met chauffeursdiploma. BV Kepu ZB. Tel. 045-210606.

VAKANTIEWERK voor studenten en scholieren!!! Ben je min. 18 jaar en wil je plm. ƒ 100,- per dag verdienen, bel dan 043-252907 alleen tussen 19.00-21.00 uur!!!

Wegens drukte met spoed gevr. leuk MEISJE voor privé. Tel. 045-229091

Gevraagd voor schoonmaak- en HUISHOUDELIJK werk, dame voor enkele dagen per week. Winkelwoonhuis. Te bevr. 04492-2111 Hub van Laarschot.

Nieuw privéhuis Porcky's Pretpark zoekt wegens drukte MEISJES. Tel. 045-228481, chauffeur aanwezig

Kelner of SERVEERSTER gevraagd op part-timebasis. Hotel-Café Kleuters, Haagstraat 5, Merkelbeek. Tel. 04492-1448.

Gevr. part-time TAXI-CHAUFFEURS en centralist, dag-, nacht- en weekenddienst, evt. WAO-er. Julianastr. 6, Brunssum. Tel. 045-252444

Weg. drukte nette lieve DAMES gez. voor Club te Lanaken-België. Verv. en werkt. in overleg. Zeer goede verdiensten. Inl. tot 20.30 045-729239 na 20.30 09-3211.718692.

Pretpark de Valkenier vraagt voor direct VAKANTIEMEDEWERKERS M/V. Lft. v.a. 16 t/m 21 jr. Solliciteren na telef. afspr. 04406-12289.

Met spoed gevr. BIJRIJDER voor bezorging witgoed, fulltime, leeftijd plm. 18 jaar. Tel. 045-325819.

Goedlopende club vraagt nog MEISJES met garantie. Tel. 04499-3828.

Taxi Brunna vraagt nette TAXI-CHAUFFEUR, in vaste dienst. Pers. melden Maastrichterstr. 155-157, Brunssum.

Gevraagd voor: SUPERMARKT Heerlen-noord; vulploegmedewerkers(sters) voor 1 à 2 avonden per week, leeftijd 16-20 jaar; vleeswarenmedewerksters 24-32 uur per week, leeftijd 16-20 jaar; winkelbediende 24-32 uur, leeftijd 16-20 jaar Soll. schrift. o.nr. B-8731 L.D., Postbus 2610, 6401 DC, Heerlen.

Gaststätte Im Panes sucht BEDIENUNG, Thekenhilfe und Disk-Jockey. Tel. nach 18 Uhr. 09-49-241.601783.

OG te huur

Grote Autobox
te huur, Landgraaf centrum, tot grote bestelauto.
Tel. 045-742427 na 18 u.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Snel en goed Uw huis verkopen?
Jos Storms O.G. Past.Vonckenstr.44 Geleen 046-742550
Geen Verkoop! Geen kosten

***** Tweeverdieners opgelet *****
Bij wie u ook koopt
Nu bijzondere hypotheekmogelijkheden ook voor 2e inkomen over langere tijd. Bel tijdens kant.uren: 045-712255 na kantooruren/weekend 045-440731. Met gemeentegarantie 9,1%, tot 15 jaar rentevast.
Stienstra Hypotheekservice

OPEN HUIS HEDEN 31 JULI t/m VRIJDAG 2 AUGUSTUS VAN 14.00 - 16.00 UUR.
Heerlen, Corisberg:
Luxe patio-bungalows. Momenteel is de 2e fase in aanbouw. Living van ca. 47m2, incl. geh. open keuken. Bijkeuken. Gar. 3 slpkmrs. Badk. met ligb. douche, v.w. en 2e toilet. Optimale privacy door geh. ommuurde patiotuin. Prijzen van ƒ 224.132,- v.o.n. tot ƒ 242.130,- v.o.n. Netto maandlast vanaf ca. ƒ 896,- op basis van LoonVast Hypotheek (rekeninghoudend met fiscaal voordeel). Adres: Roggehof 72 te Heerlen. 10089031
Inl. Stienstra Makelaardij b.v.
Tel. 045 - 71 22 55.

Brunssum
Geheel te renoveren boerenwoonhuis met loods, stallen, binnenplaats en tuin. Totaal 1.130m2. Ind.: beg.gr. gang, woonkamer, eetkeuken, keuken, douche, toilet. Verd.: 3 slpkmrs, badkamer pr. ƒ 105.000,-k.k.
Kerkrade
Goed gesitueerd tussengel. herenhuis met berging en grote besl. tuin. Ind.: beg.gr. hal, woonk. ruime voll. geinst. eetk. toilet, badk. slpkmr. kelder. Verd.: 2 kamers, keuken, 2e verd.: badk. slaapk. berging. c.v. pr. ƒ 148.000,- k.k.
Livac b.v.
Akerstraat nrd. 11, Brunssum. Tel. 045-220550

Duitse makelaar zoekt voor Duitse kandidaatkopers WOONHUIZEN in grensgebied. Aanbiedingen: Wijman & Partners, 045-728671.

HEERLEN, Mgr. Hanssenstr. 10, eengezinswoning, loopafstand van winkels, 3 slpks. badkamer met 2e toilet, ƒ 92.500,- k.k. Wijman & Partners, 045-728671.

BRUNSSUM, Lambertusstr. 16, 2/1 kap met garage, 3 slpks., gelegen in mooie buurt. ƒ 142.000,- k.k. Wijman & Partners 045-728671.

HEERLEN, Saffierstr. 6. Vooroorlogs woonhuis, 2 slpks., tuin, achterom bereikbaar met garage mogelijkheid. ƒ 90.000,- k.k. Wijman & Partners 045-728671.

Winkel & Kantoor

Copieerapparaten v.a. ƒ 350,-
Type-machines v.a. ƒ 450,-; Kasregisters v.a. ƒ 750,-
Telefax v.a. ƒ 1.495,-.
Prijzen excl. BTW. Eigen service-dienst.
Spoor kantoormachines, Bocholtz. Tel. 045-443961.

Reparaties

Bel uw vakman met 32 jaar ervaring. Voor uw LEKKAGE van daken en goten of vernieuwen. Belt u vrijbl. 043-255089, firma Daconet Maastricht-Amsterdam.

Koelkast, diepvries defect? Bel VROKO 045-441566. Alle onderdelen in voorraad.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Gorgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122

TV/VIDEO reparaties. Binnen 24 uur klaar, met prijsopgave en gar. E en E Electronica, tel. 045-231340

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen, 046-745230 service binnen 24 u.

REPARATIE van wasmachine en alle huish. apparaten. Toenbreker Wasautomaten 045-325819. Tev. Miele-specialist!

Auto's

FIAT
Super Aanbiedingen
Koop nu
Betaal 1 jaar later
Uno 1.1 super, 3-drs, zwart "funcar"
Uno 1.4 super, 3-drs, zwart
Tipo Team 1.4 IE, zilver en striping
Tipo 1.6 AGT, do. grijsmet. en striping
Tempra stationcar 1.6 IE, rood
Extra:
tot ƒ 3.000,- inruilpremie
Bovenstaande auto's zijn nieuw
Nul km. - fabrieksgarantie
Alleen bij:
Fiat Creusen Heerlen
Parallelweg 34
Tel. 045-742121

Mercedes 200 autom. '87
Alfa 33 '88
Ford Escort 1.3 Bravo '85
Toyota Corolla 1.6 LB '84
Mazda 323 1.3 Sedan '82
Lada 2107 1.6 K6 '89
Fiat Ritmo 70 '85
van Leeuwen Citroën
Strijthagenweg 129
Kerkrade. Tel. 045-453355

Autohandel Johan SCHMIDT heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

OPGELET! In alle prijsklassen v.a. ƒ 500,- met spoed gevraagd voor export, personen-, bedrijfs- en vrachtauto's. Schade of defect geen bezwaar. Contant geld ook 's avonds en zondags. Tel. 045-723076*727742.

AUDI 100 CC, '85, autom., LPG, spuitwerk, ƒ 6.950,-. Te bevr. 045-226433.

Te koop zeer mooie en goed onderhouden BMW, bwj. 6-'82, APK 7-'92, t.e.a.b. Na 18.00 uur Burg. Mannensstr. 17, Vaesrade. Tel. 045-245324.

BMW 316i, wit, bwj. 3-'88, 54.000 km., onderh. boekje aanw., alarm, l.m. velg., pr.n.o.t.k. Tel. 045-742257

Daihatsu CUORE, '83, APK 7-'92, 3-drs., nw. banden, uitlaat en remmen, verbr. 1:20, i.z.g.st., ƒ 3.250,-. Tel. 046-751763.

Te k. Datsun CHERRY 1400 GL coupe, bwj. '82, APK 3-'92, i.g.st., vr.pr. ƒ 1.600,-. Tel. 046-518077.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Fiat RITMO diesel '82, iets spuitwerk, ƒ 1.950,-. Te bevr. 045-226433.

Weg. ziekte te k. Seat FURA 5 versn., bwj. '84, vaste pr. ƒ 2.500,-. 045-727211

VW GOLF turbo diesel bwj. '80, i.z.g.st, 5-gang, sportief, zien is kopen, APK 11-'91, ƒ 4.750,-. Tel. 046-518077.

VW JETTA Diesel, bwj. '83, pr. ƒ 5.250,-. Bavostraat 78, Nuth.

Te koop VW GOLF Turbo Diesel, bwj. '86, div. extra's oa. spoilers, alarm, trekhaak 5-bak, 4 nwe. banden en sp. velgen, zeer mooie en goed onderh. auto. 045-243773.

VW-GOLF diesel, m'82, bwj. '81, 5-gang, APK, 134.000 km., rood, Ricarostoelen, nwe banden, roest-schadevrij, verb. 1:18, auto in perf.st. Zien is kopen. ƒ 4.850,-. Tel. 045-221808.

Te k. VW JETTA diesel, 4-drs, APK, kl. bronsmet., bwj. '83, zien is kopen, vr.pr. ƒ 5.750,-. Willem de Rijkestr 11, Kakert (Landgraaf).

Te k. z. mooie VOLVO 340 GLD, bwj. '86, 5-drs. 5-bak, 125.000 km. boekjes, vr.pr. ƒ 8.250,-. 04492-5473.

VOLVO 760 GLE aut., kl. met.rood, c.v., get. glas, airco, verw. stoelen, cruise-control, radio/cass., spaak-wln, t. '84, vr.pr. ƒ 11.500,-. Na 18.00 uur 04406-16173.

LUCAR!!! kontant geld voor Uw auto, direkte afwikkeling. Tel. 045-456963.

Te koop gevraagd AUTO'S vanaf 1982. Ook Lada's. Garage Schaepkens. Tel. 04405-2896.

LUCAR automobielen. Keuze uit plm. 75 auto's, laagste prijzen, beste service. Audi 80S '89 blauwmet. ƒ 525,- p.m.; Audi 1.8 S rood '89 ƒ 550,- p.m.; Alfa 75 '89 rood *ƒ 17.500,- of ƒ 475,- p.m.; Opel Vectra '89 brons ƒ 525,- p.m.; Saab 9000i '88 zwart, alle extra's; Mercedes 5 x 190E/300E v.a. ƒ 21.500,- of ƒ 500,- p.m.; BMW 318i '88 4-drs; BMW 320i cabriolet '85; BMW 320i 3 x v.a. ƒ 7.200,- of ƒ 175,- p.m.; Mazda 626 coupé '89 rood; Mazda 626 coupé '85 ƒ 7.950,- of ƒ 195,- p.m.; Sierra 3 x '86/'87/'89 v.a. ƒ 11.750,-; Jeep 7 x; Suzuki softtop/hardtop; Toyota Landcruiser turbo diesel; Mitsubishi Pajero '89 turbo; Nissan Patrol '88 v.a. ƒ 11.750,-; Opel Omega 2.0i '89 zwartmet. ƒ 21.750,- of ƒ 450,- p.m.; Honda Prelude '84 v.a. ƒ 8.750,-. Combi 4 x o.a. Sierra; Peugeot 405; Volvo 740 '88; Volvo 245 3-zits v.a. ƒ 5.750,-; Volvo sport 480 ES '87 zilver; Ford Escort 3 x '84/'87/'90; XR3i v.a. ƒ 5.750,- of ƒ 140,- p.m.; Fiat Panda '88 rood ƒ 6.750,-; Honda Civic '87 brons ƒ 225,- p.m.; Honda Civic 16V '89 rood; Golf GTi 3 x '82/'84/'86 v.a. ƒ 5.750,- of ƒ 160,- p.m.; Peugeot 205 '85 ƒ 4.750,-; Mazda 323 '85/'87 ƒ 175,- p.m.; Automaat 4 x Toyota Tercel '86; Opel Rekord '84 ƒ 4.750,-; Opel Kadett '90 zwart GTi uitv. ƒ 400,- p.m.; Toyota Corolla '84/'86 ƒ 195,- p.m. Plm. 15 inr. wagens o.a. Fiat Panda '82; Opel Kadett '83 ƒ 2.450,-; 3 x Escort '81/'83; VW GTi '80 rood; BMW 320 '80. Alle keuringen, incl. APK en afleveringsbeurt gratis, laagste financ. tarieven, hoogste inruilprijzen, inkoop direkt kontant! Lucar, Holzstr. 67, Kerkrade. Tel. 045-456963.

DATSUN Sunny '81 ƒ 2.950,-; Ford Escort '81 ƒ 3.900,-; Taunus 1.6 '82 ƒ 2.800,-; Taunus '80 6-cyl. ƒ 1.500,-; Taunus 1.6 '80 ƒ 1.950,-; Opel Kadett 1.2 '81 ƒ 3.900,-; Honda Accord '79 ƒ 650,-. Oude Landgraaf 101, Schaesberg-Landgraaf Tel. 045-311078.

LOVEN Heerlen BV biedt aan zeer interessante occasions: Mazda 626 Sedan GLX 1.8 '88; Mazda 626 Sedan 1.6 LX aut. '85; Mazda 626 Coupé 1.6 GLX '85; Mazda 626 HB 2.0 GLX LPG '88; Mazda 626 HB 2.0 GLX '88 met stuurbekr. '88; Mazda 323 Sedan 1.3 LX 2x '86; Mazda 323 1.3 Sedan 1.5 GLX '86; Mazda 323 Sedan 1.3i LX '89; Mazda 323 HB 1.3 LX 2x '86; Mazda 323 Envoy '88; Mazda 323 HB 1.3 LX aut. '86; Opel Corsa 1.3 Swing 3-drs. '88; Opel Corsa 1.2 S 3-drs. '84; Opel Kadett 1.2 S '87; Opel Kadett 1.2 S 2x '86; Opel Kadett 1.3 S '87/'86; Opel Kadett Sedan 1.3 N '88; Opel Kadett Sedan aut. '86; Opel Kadett caravan 1e eig. 1.6 S '84; Ford Fiësta 1.4i '89; Ford Escort 1.3 L '86; Ford Sierra 2.0 Laser '85; Ford Sierra 2.0 GL met LPG '86; Ford Sierra 1.6 Laser LPG '85; Citroën BX 1.4 E 1-11-'85, 32.000 km; Fiat Uno 45 '89; Honda Civic 1.3 L '86; Lancia Y10 Touring '86; Mitsubishi Colt 1.5 GL '87; Mitsubishi Colt 1.2 GL '86; Peugeot 405 SRi 1.9 9-10-'87; Peugeot 205 XR 1.3 '86; Peugeot 205 GR 1.6 autom. met stuurbekr. schuifdak 6-11-'87; Renault 11 TL '88; Volvo 340 GL '88. Diverse goedkope inruilauto's: Datsun Cherry 1.3 '82 ƒ 3.500,-; Datsun Bluebird 1.6 '82 ƒ 3.500,-; Datsun Sunny 1.4 Coupé '80 ƒ 2.150,-; Ford Capri 1.6 '79 ƒ 3.500,-; Mitsubishi Colt '81 ƒ 2.950,-; Skoda 120 LS '85 ƒ 2.750,-; Toyota Corolla '81 Sedan ƒ 2.450,-; Volvo 343 DL '80 ƒ 2.950,-. Eigen financiering, APK keuringsstation Palemigerboord 401 Heerlen. Tel. 045-722451.

Auto KALDENBORN wij betalen ƒ 400,- tot ƒ 30.000,- voor uw auto! 045-411572.

Proficiat!

Papa Jan Proficiat
50 jaar
Bedankt voor die mooie jaren.
Hans, Mieke en de Boefkes.

Hoera, Mok wordt nu d...
40 jaar
Mam, Wiets, Sandra, J...

Je weet niet wat je ziet. SPOTJE op LD-TV. 045-739296 97.

Audi 100 CS Avant Quattro '86 1e eig. ƒ 24.500,-; 80 S '88-'89 1e eig. v.a. ƒ 23.500,-; 80 D '86-'88 v.a. ƒ 11.750,-; Daihatsu Charade aut. '88 1e eig. 20.000 km ƒ 13.750,-; Rocky softtop '86 ƒ 18.500,-; BMW 525i airco '89 1e eig. v.a. ƒ 45.500,-; 525E/528i '84-'86 v.a. ƒ 10.750,-; 520i aut. '86 1e eig. ƒ 13.500,-; 323i '81 ƒ 7.250,-; 316/320i '84-'87 v.a. ƒ 10.000,-; Peugeot 405 GR 1.9 combi '89 1e eig. ƒ 26.50,-; 405 GL '88 1e eig. ƒ 17.500,-; 505 GTi '85 1e eig. ƒ 7.500,-; Mercedes 200 TD combi '86 ƒ 34.500,-; 230 TE combi '85 1e eig. ƒ 24.500,-; 200 D '87 1e eig. ƒ 34.500,-; 190 D 2.5 '86 veel acc. ƒ 33.500,-; 190/190E/190D '84-'87 v.a. ƒ 19.000,-; 280 E '83 ƒ 12.500,-; Volvo 440 GLE '89 1e eig. ƒ 22.500,-; 740 GL '85-'88 v.a. ƒ 14.750,-; 240 GL combi '83 ƒ 8.750,-; 340 GL/GLD '83-'88 v.a. ƒ 5.300,-; Ford Scorpio 2.0 Dotic m. '90 1e eig. ƒ 23.750,-; Scorpio 2.4i '89 1e eig. ƒ 24.250,-; Scorpio 2.0 GL '87-'89 v.a. '88-'89 1e eig. v.a. ƒ 15.750,-; Sierra combi 2.0 '85-'88 v.a. ƒ 9.000,-; Sierra combi 2.3 D '85-'87 v.a. ƒ 9.000,-; Sierra combi van 2.3 D '87 ƒ 13.500,-; Sierra 2.0/2.3 D '83-'90 v.a. ƒ 6.000,-; Escort 1.4 '88 v.a. ƒ 13.500,-; Mazda 626 coupé '88 1e eig. ƒ 19.500,-; 626 GLX '88-'89 1e eig. v.a. ƒ 16.750,-; 323 GLX '85-'88 v.a. ƒ 7.750,-; 626 aut. '84 ƒ 8.250,-; RX7 '80 ƒ 9.750,-; Alfa 75 1.8/2.0 '88 1e eig. v.a. ƒ 18.500,-; Giulietta 2.0 Sport '85 ƒ 7.750,-; Renault 25 TS/GTX '89 1e eig. v.a. ƒ 20.750,-; 25 TS/GTX '85-'87 v.a. ƒ 9.750,-; 21 TS/GTL '87-'88 v.a. ƒ 13.500,-; 5 GTL '86 ƒ 8.750,-; Opel Omega combi '87 1e eig. ƒ 18.750,-; Omega 1.8/2.0i diesel '87-'89 v.a. ƒ 15.750,-; Kadett 1.6i '89 1e eig. ƒ 19.500,-; Kadett 1.2/1.3 '84-'88 v.a. ƒ 5.750,-; Ascona Traveller '87 1e eig. ƒ 12.750,-; Kadett aut. '83 ƒ 4.250,-; Corsa 1.2 S '87 ƒ 10.750,-; VW Golf D '88 1e eig. ƒ 17.750,-; Golf/aut. '86-'85 v.a. ƒ 12.500,-; Citroën CX 2.5 GTi '84 ƒ 7.000,-; CX 2.2 TRS airco '87-'88 v.a. ƒ 13.750,-; BX 16 RS '89 1e eig. ƒ 17.500,-; BX 14E/16TRS '84-'88 v.a. ƒ 4.500,-; Axel '86 ƒ 4.750,-; Toyota Celica Liftback '85-'87 v.a. ƒ 9.750,-; Honda Accord 2.0 aut. '88 ƒ 18.000,-; Accord '87 1e eig. ƒ 16.750,-; Nissan Sunny D/combi D '85 v.a. ƒ 7.750,-; Micra '84 ƒ 5.000,-; Mitsubishi Galant 1.8 GL '88 1e eig. ƒ 17.750,-; Colt GLX '86 ƒ 8.750,-. Tal van goedkope inruilauto's. Dir. 100% financiering. Han van SINTMAARTENSDIJK, Trichterweg 109, Brunssum. 045-229080.

VW Golf cabrio '84 excl. uitv. ƒ 25.000,-; Fiat Croma CHT '87 1e eig. ƒ 12.750,-; Uno 45 Jolly '88 1e eig. ƒ 10.750,-; Panda 750 '88 1e eig. ƒ 8.900,-; Ritmo Silver '84-'87 v.a. ƒ 4.000,-; Lancia Thema 2.0 IE '87 1e eig. ƒ 16.750,-; Saab 9000i 16V '87 1e eig. ƒ 23.750,-; Opel Manta 2.2i zeer excl. ƒ 9.750,-; Jaguar XJ6 '81 ƒ 9.750,-; Chrysler Le Baron cabriolet m. '85 ƒ 31.500,-. Tal van goedkopen inruilauto's. Dir. 100% financiering. Han van SINTMAARTENSDIJK, Trichterweg 109, Brunssum. 045-229080.

Autobedrijf OSOJNIK ... te koop: Ford Sierra 2.0 ... automaat '89; Ford S... 2.0 CL LPG '88; Mazda ... HB 2.0 Diesel '87; La... Y10 Fire i '89; Citroën B... E '87; Ford Escort 1.3 C... Seat Ibiza special 1.2 ... Fiat Panda 750 L '88; F... Escort 1.1 L '84; Opel C... 1.2 S '83; Opel Kadett C... van 1.2 S '82; Opel Ka... 1.3 S '85. Tevens enkele ... ruilers. Bovaggarantie e... ruil, 100% financiering m... lijk. Eygelshovergracht ... Kerkrade. Tel. 045-460... b.g.g. 045-464980.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Chevrolet Co... te Stingray imp. USA ... Mercedes 190 E, aut... airco, ABS '83; Ford S... 1.6 L, 1e eigen. '84; ... Panda 45 '86; Opel ... caravan 2.0 S, 10-'82; ... da RX 7 i.nw.st. '79; ... sche 924, i.z.g.st. '76; V... 240 GL aut LPG '83; B... 316 '82; Renault 5 GTL ... Mitsubishi Galant turbo ... sel 12-'83; Datsun ... 1.6 HB '82; Honda Pr... '80; Opel Manta CC ... autom. '80; BMW 316 ... der uitv. 11-'80; Ford ... tang Ghia V8 '80; VW ... 4-drs 1.6 S '80; Fiat ... 65 CL '81; Toyota Co... liftback 1.6 DX autom... ƒ 1.900,-. Inkoop, verk... financiering, div. inru... Akerstraat Nrd 52C Ho... broek. Tel. 045-224... Geopend van 10.00-18... zaterdag 10.00-17.00 uu...

Te k. gevr. alle me... AUTO'S. Betalen hoo... prijs. Tel. 045-416239.

Wij geven het MEESTE ... uw auto! U belt, wij ko... 045-422610, ook 's avo...

VW Golf cabrio ... veel extra's, champagne... VW Golf C 3-drs. wit ... VW Golf CL wit '85; VW ... diesel groen '85; VW ... diesel blauw '85; Merc... 190 diesel champagne... '87; Opel Kadett 1.2 car... '85; Kadett diesel 1.5 drs ... ravan blauw '85; Kadet... 5-drs. LPG wit '85; K... 1.2, 3-drs. petrolmet... Ascona 1.6, 5-drs. ... oranje '80 ƒ 1.500,-; ... '85; Ascona 1.6, 4... siet '80 ... 2.0 GL 5-drs ... ciet '87; Fiesta 1.1 grij... Fiesta 1.1 goudmet... ƒ 3.500,-; Mazda 626 ... GLX 4-drs. blauwmet... Mazda 323 GLX, ... blauwmet. '88; Mazda ... 4-drs. beige '83 ƒ ... Peugeot 205 GR Diese... drs. blauw '85; Nissan ... ry 1.3 DX 5-drs. rood ... '85; Renault 11 GTX 5... rood LPG '84; Renau... Fiat Uno 45 ... BMW 320 groenmet... extra's '82. Diverse inr... auto's, 100% financ... Ubach over Worms-L... tobedrijf, Kantstraat ... Gebr. DOMINIKOWSKI ... Ubach over Worms-L... graaf. Tel. 045-326016

Auto's voor de kleine b... vanaf ƒ 100,- per auto. ... CORSA '84; Escort '83 ... '81; Kadett SR '82; ... '81; Ritmo '83; Colt '8... Kadett '82; Toyota ... Golf '78 ƒ 950,-; Gra... 1800 '81 ... ƒ 2.450,-. APK. 04499-...

Fiat PANDA 45, bwj. '82 ... g.st., APK 7-'92, ... ra 18.00 uur.

Sloopauto's

Te k. gevr. SLOOP-... schade auto's, tev. ... verkoop gebr. auto-onde... A. Körfer. Tel. 045-22999...

Loop- sloop- en SCHADE-... AUTO'S en oud ijzer ... koop gevr. Tel. 04455-2...

Te k. gevr. SCHADE- sl... en loopauto's, en ... verkoop gebr. auto-onderdelen. Wolters. Tel. 045-41148...

Te k. Ford ESCORT 1.3 GL, '84, i.z.g.st., ƒ 6.250,-. Tel. 046-518323.

Te k. Mitsubishi COLT, bwj. '80, APK, pr. ƒ 1.500,-. Tel. 04499-4529.

VW GOLF 1100 bwj. 10-'83, kl. wit, APK 7-'92, i.z.g.st., pr. ƒ 6.250,-. 04454-2092.

Bouwen/Verbouwen

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! Tel. 045-411930.

Te k. RADIATOREN 2-3-4 platen, lang 0.50 tot 4.00 mtr. en 60x60 cm, lang 2.00 3.00 en 4.00 mtr.; afdak draadglas; ijzeren balken; zonwering 1.00 tot 6.00 mtr.; ramen, deuren, balkon. Schoenerweg 75, Maastricht, Beatrixhaven.

Te k. ca. 40 m2 SYSTEEMPLAFOND en 3 st. verlichting ƒ 300,-. 045-420576.

Kamers

Te h. te NIEUWENHAGEN kamer, douche en w.c. kookgel., eigen ingang. Huursubs. mog.045-317786

Mooie 1-pers. STUDENTENAPPARTEMENT m. eigen douche en toilet, nabij Heerlen-C. Tel. 045-726821

Aankomend student zoekt KAMER in Maastricht. Tel. 020-6255732 woensdag en donderdag na 17.00 uur.

KAMER te huur, Dr. Calsstr. 13, Schaesberg, bij station. Tel. 045-721658, na 18.00 uur 045-313898.

Bouwmaterialen

Betonmortel
Ook tijdens bouwvakvakantie en zaterdags
Tel. 09-49-2451.67031

BALKHOUT 63x160 mm ƒ 6,60 p.m.r. 75x200 mm ƒ 9,83 p.mtr. incl. Impreg Tuinhout b.v. In de Cramer 18, Heerlen. Tel. 045-717733. Bezorgen mogelijk.

Te koop BOUWLIER 380, Volt. Telefoon 04492-3246.

KUNSTSTOF-ramen-deuren-serres, van fabrikant naar klant, nergens goedkoper. Tel. 045-327962; fax. nr. 045-327963.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijskensweg 18, Geulle. 043-641044

Bedrijfsruimte

Winkelruimte te h. nabij Corneliusplein te HEERLEN-Noord, 160 m2. 045-223168

Landbouw

Jonge HENNEN te koop, tev mestkuikens regelm. leverbaar. Vaesrade 43, Nuth. Tel. 045-241284.

Te koop: vette VARKENS, zeugen, stieren en koeien. Veehandel Jan Heunen, Puth. Tel. 04493-1843.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te k. 2 paards Kuma TRAILER goedgekeurd met kenteken, i.z.g.st. Tel. 04493-4283.

ƒ 1.500,- korting
óf
Rij nu, betaal in 1992
Vraag naar onze voorwaarden!

BMW 316 *	1981	ƒ 5.950,-	ƒ 4.450,-
Citroën AX Bijou	1988	ƒ 14.950,-	ƒ 13.450,-
Citroën BX Montreaux	1989	ƒ 19.950,-	ƒ 18.450,-
Honda Civic 1.4 GL aut.	1988	ƒ 17.950,-	ƒ 16.450,-
Mazda 323 1.5 Envoy	1986	ƒ 15.950,-	ƒ 14.450,-
Mazda 626 1.6 Limited	1986	ƒ 15.950,-	ƒ 14.450,-
Opel kadett 1.2 LS 5D	1986	ƒ 12.950,-	ƒ 11.450,-
Panda 1.0 L Dance IE kat.	1989	ƒ 10.950,-	ƒ 9.450,-
Panda 1.0 CL IE kat.	1990	ƒ 12.950,-	ƒ 11.450,-
Fiat Uno 45 Fire	1986	ƒ 9.950,-	ƒ 8.450,-
Fiat Uno 45 Amico	1987	ƒ 10.950,-	ƒ 9.450,-
Fiat Uno 60 Super	1986	ƒ 10.950,-	ƒ 9.450,-
Fiat Uno 70 SL	1987	ƒ 12.950,-	ƒ 11.450,-
Fiat Uno 75 IE	1987	ƒ 11.950,-	ƒ 10.450,-

Afleveringskosten ƒ 175,-.
Persoonlijke lening, financial Lease en/of verzekering vlot geregeld!
Fiat Schobben Brunssum
Tegelstraat 3, Brunssum. Tel. 045-250675.

Hoge beloning
Voor aanwijzingen die leiden tot de oplossing van een misdrijf, gepleegd van 19 op 20 juli en tot terugverkrijging van de Mazda 323 S automaat kl. wit, met kent. NV-14-VT, alles ontvreemd vanaf de Oude Trichterweg te Vijlen. Inl. welke discreet zullen worden behandeld, schriftelijk of telefonisch aan de directie van A & M Verzekering Maatschappij NV, Postbus 1145, 6201 BC Maastricht. Tel. 043-217366.

APK
ƒ 29,50 t/m 2 augustus
AutoGarant
Tel. 045-725588

Citroën 2 CV 6 '85
Citroën BX 14 RE '89
Citroën BX 16 TRI '88
Citroën BX Cannes '91
Citroën CX Prest. aut. '88
Citroën AX 11 TE '89
Van Leeuwen Citroën
Strijthagenweg 129,
Kerkrade. Tel. 045-453355

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te koop Ford SIERRA 2.0 GL Combi bwj. '87, km.st. 66.000. Tel. 04492-2090.

Te k. Ford ESCORT XR3, bwj. '81, APK 6-'92, vr.pr. ƒ 5.250,-. Tel. 045-274721.

Ford TAUNUS bwj. '80. Dr. Schaepmanstr. 12, Brunssum. 045-255304 na 17 u.

Ford FIËSTA 1100, bwj. '80. Dr. Schaepmanstr. 12, Brunssum. Tel. 045-255304 na 17.00 uur.

FORD Fiësta, bwj. '78, APK '92, ƒ 850,-. 045-324583.

Te k. FORD Escort 1300 L, 3-drs. bwj. '86. Tel. 04498-58662.

Te koop zeer mooie Ford FIESTA XR2, kl. rood, nwe banden, nwe schokbr. APK tot 5-'92. Na 19.00 u.: Heerstr. Nrd. 71, Stein.

HONDA Quintet 1.5i, 12 mnd. APK, i.z.g.st., bwj. '82, vr.pr. ƒ 3.450,-. Tel. 045-410500 b.g.g. 418163.

Te k. Lada SAMARA 1.3 GL 3-drs., katalysator, wit, 1e eig., in nw.st., 39.000 km, '87, ƒ 5.850,-. 046-747737.

Mitsubishi GALANT GLX turbo diesel '86, ƒ 7.500,-. Te bevr. 045-226433.

Te koop Opel KADETT 16D Caravan, m'84, vr.pr. ƒ 4.250,-. Tel. 046-750742.

Opel KADETT 1200 type '80 APK, LPG, ƒ 1.950,-. Tel. 045-726112.

Te k. Opel ASCONA 1.9, i.z.g.st. APK '92, bwj. '82, vr.pr. ƒ 2.200,-. Ernst Casimirstr. 2, Kakert (Landgraaf).

Te koop RENAULT 5 GTL, bwj. '80, APK '92, vr.pr. ƒ 675,-. Tel. 045-245099.

Auto onderdelen en accessoires

Carrosseriedelen
origineel - imitatie - overzet.
Alle Europese- en Japanse automobielen
Geevers Nuth
Tel. 045-244242.

Alles schoon!!
Met KARCHER reinigingssystemen:
koud- en warmwater hogedrukreinigers, alleszuigers, tapijtborstelzuigers, vloerreinigers en reinigingsmiddelen. Het komplete Karcher programma vindt u bij:
KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen.
Tel. 045-716951.

DAKKOFFERS, imperiaals. Opreij, Kruisberg 50, Meerssen. Tel. 043-643500. Open alle namiddagen.

Gebruikte en nieuwe ONDERDELEN voor schade-auto's, tevens vraagt auto's met ... Deumens, Haelland... Brunssum. 045-254482

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Motoren

HONDA VFC 1100 Custom, roodmet., i.z.m.st., vr.pr. ƒ 8.500,-. Tel. 077-733943

Te koop YAMAHA SRX 600 bwj. '87. Schandelerboord 11a, Heerlen, na 18.00 uur.

Te k. 80 cc KAWASAKI Crossmotor, opknapper! Tel 04493-4283.

Te koop HARLEY Davidson Sportster 883, zwart, div. extra's, z.g.a.nw. Bwj. '89, slechts 6.800 km, ƒ 15.750,- 046-379557.

(Brom)fietsen

Heb je de mooie Vespa BROMSCOOTER type Sfera automaat al gezien? Bij Rens Janssen op voorraad. Financ. mogelijk v.a. ƒ 40,- per maand. Ganzeweide 54-56, Heerlerheide. Tel. 045-211486.

Te koop Gazelle RACE-FIETS, geheel afgemonteerd met Campagnola, pr. ƒ 500,-. Tel. 045-726804.

Watersport

MAKREELVISSEN op Zee, M.S. Mijntje junior en senior. Buitenhaven Stellendam, dag. afvaart. Tel. 01879-3359.

SPEEDBOOT met ronde zithoek incl. trailer, 35 PK b.b. met ski-access., radio, kl. rood/wit, zeer mooi, vr.pr. ƒ 8.500,-, event. inruil auto mogelijk. Tel. 045-353347.

Vakantie

FORELDORADO Gulpen: met recreatiepark, forellenkwekerij en visvijvers het gezinspark bij uitstek! Nu iedere dag geopend. Tel. 04450-3215.

Makreel vissen op NOORDZEE m. MS Haringvliet vanuit Stellendam 01883-17504

LUXEMBURG te huur mijn 4-pers. caravan met voortent, voll. inger. op camping aan De Our. Vrij v.a. 24 aug. ƒ 315,- p.wk., na 31 aug. ƒ 215,- p.wk. 04459-2784

FORELDORADO Gulpen met recreatiepark, forellenkwekerij en visvijvers hèt gezinspark bij uitstek! Nu iedere dag geopend. Entreeprijs incl. gebruik van alle attracties. Tel. 04450-3215.

ZEELAND: te huur stenen Bungalows, ruime keuze na 17-8. Inl. 05280-66285.

Rijles

In 8 dagen Uw RIJBEWIJS mogelijk op Saba (Ned. Ant.), alle categ. mog., examen garantie! Intest mog. Inl. 04750-32428.

Alle kantoren van het Limburgs Dagblad kunnen uw VERENIGINGSNIEUWS met bestemming LD-TV aannemen.

Caravans

Voor al uw schade regelingen en reparaties BARTELS Caravaning importeur van Caravelair, Munsterland en Predom caravans, Hommerterweg 256, Amstenrade Hoensbroek. 04492-1870.

JAARSTALLING voor caravans, boten e.d. te Sittard, ƒ 180,-. Tel. 04492-2601.

Te k. CARAVAN merk Sprite 4-5 pers., ijkast, kachel en voort., pr. plm. ƒ 1.000,-. Tel. 04754-81724.

HUURVERLAGING 25% korting, ook 40 campers te koop. Tel. 03495-71308.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

Te k. geheel kunststof HONDENMAND, mt. plm. 1 m, pr. ƒ 40,-. 045-440794.

Te k. Siberische HUSKY'S. Te bevragen: 04492-2111 Hub van Laarschot.

Blonde en gestroomlijnde BOUVIERPUPS, ingeënt en ontw. Tel. 045-273548.

Te k. Duitse DOG, kl. zwart, 1 jr. oud. Tel. 045-451930 na 19.00 uur.

Jonge KIPPEN en Parelhoenders te koop. Europaweg Nrd. 91. Landgraaf.

Bel de Vakman

Heeft U VERBOUWINGEN binnen of buiten, lekkage van daken en goten. Belt U vrijblijvend. Tel. 043-255089 voor geheel Zuid-Limburg.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel 045-312154 of 045-312709.

GLAZENWASSERIJ "De Jupiter" Heerlen voor schone ramen. Tel. 045-715341.

STOELMATTERIJ vern. rieten en biezen stoelen met gar. Bel. 045-418820.

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen, 046-745230 service binnen 24 u.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating ook tuinaanleg, vrijbl. prijsopg. 045-324249

DAKCENTRALE, voor alle soorten dakwerkzaamheden en reparaties. Vraag vrijblijvend advies en prijsopgave. Gratis dakinspectie. Speciale korting bij uitvoering 1991 door geheel Z-Limburg. Tel. 045-465285.

Wonen Totaal

Rotan Rentenaar
Ten Esschen 26 Heerlen, bij tennishal. Ma. gesloten.
Opruiming.
Showroom-modellen, manou en pitriet meubels.
20 tot 50 % Korting.

Tijdens de bouwvakvakantie zijn wij als volgt
geopend.
STIJLKEUKENS: Eikenderweg 77, Heerlen.
Van 10.00 tot 17.00 uur.
DESIGN-STUDIO: Glaspaleis Kerkplein, Heerlen.
van 13.00 tot 17.00 uur.
Lid A.N.V.K.
Vossen Keukens

TRADERS ligt hartje centrum Maastricht. Curiosa, antiek, ijkasten, bankstellen, lampen , schilderijen enz. Elke dag nieuwe aanvoer, U moet dit zien, gigant. prijs voordelen, leuke bediening, haast u. Heggenstr. 16, Maastricht (zijstr. Amorsplein). Tel. 043-210830. Bezorging mogellijk.

KWALITEITSKEUKENS, topkwaliteit voor een normale prijs. R/J Handelsonderneming, Stationstr. 294, Nuth. Tel. 045-242602.

De SNUFFELHAL! Deze week: rundl. 2-zitter, zw. model ƒ 295,-; Heplewith eethoek met ronde tafel, werkelijk klasse ƒ 395,-; romantisch rundl. bankstel 3-2-1 topmodel ƒ 1.195,-; oud Holl. bankstel schitt. stel met fraai snijwerk ƒ 695,-. Verder pracht slaapk. zilverkasten, wandmeubels enz. enorme keuze in onze duizenden M2 grote Hal (en ook nieuwe meubels uit faill. enz.). Wij ruilen ook uw oude meubels in, bovendien in 6 mnd. betalen is bij ons contant. Oude Maastrichterweg 27, Geleen. (deze weg loopt parallel met Rijksweg Nrd. let op videotheek de Kijkdoos, daarachter ligt de hal).

Compl. antieke Lodewijk SLAAPKAMER, gebroken wit; eiken bankstel, gasforn., wasmach.; kinderburootje, enz. enz. Te bevr. dinsd. en woensd. v. 17.00-19.00 U. Pieterstr. 38, Oud Geleen

In- en verkoop 2e HANDS meubelen, inboedels en antiek. La Dilligence, Rotterdamstr. 80a, (naast videotheek) Heerlen/Schaesbergerveld. Tel. 045-724943.

Te k. blanke eiken KAST, klassiek. Tel. 045-451930 na 19.00 uur.

Te koop 2x TWEEZITTER "leder", i.z.g.st., ƒ 150,- p.st. Tel. 045-416073.

Huish. artikelen

Te koop laden DIEPVRIES en diepvries-combinatie. Tev. te k. gevraagd ijskast tafelmodel en diepvrieskist. Tel. 045-216876.

Kachels/Verwarming

Riga
Openhaarden
Wij bouwen in geheel Limburg. Gratis advies en ontwerp. Redelijke prijzen.
Tel. 04498-54803
tijdens kantooruren.

KACHELS open haarden, moderne schouwen. Reker Kachelspeciaalzaak, Kluis 28, Geleen. 046-740785.

KACHELS, keuze uit 200 st. Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, Sittard. 046-513228.

KACHELS, opruiming zomer prijzen. Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Te koop CV-KACHEL (Radson), ƒ 300,-. Tel. 045-420576.

Te koop gevr.

Gebr. SWINKELS zijn verhuisd naar De Beitel 74, Heerlen. Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oud ijzer/metalen. 045-422025.

SNOR-BROMMER gevraagd. Tel.: 04406-12875.

Diversen

Voor Limburgs LEKKERSTE gehakt. Slagerij Houtvast Schinnen.

Gebit gebroken? TANDTECHNISCHE praktijk Hoonhout voor nieuwe gebitprothese en reparaties. Akerstraaat Noord 328, Hoensbroek. 045-228211.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Muziek

STALMEIER MUSIC
de muziekspecialist
HOOFDSTRAAT 32 TEL 045/214253 HOENSBROEK
Bij de markt. Donderdag koopavond.
Verbouwingskoopjes !!!
Yamaha Keyboards, honderden guldens voordeel!
Diverse artikelen met ECHTE verbouwingsvoordelen waaronder gitaren, slagwerken, orgels enz.
Koop bij de man
die het ook bedienen kan!

Te k. P.A. GELUIDSINSTALLATIE, best. uit 2 x w. bins (4518), 2 x midkast (4512), 2 x slant plate (JBL), pr.n.o.t.k. Info 046-334294.

Akai STEREO-TOREN te k. incl. boxen, pr. ƒ 250,-. Tel. 045-242115.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

06-lijnen

SM Maniac
Nadat ik haar losmaakte kroop ze gewoon voor me
06-320.324.12 - 50 ct p/m

Homo Live
Hij drukte me tegen de muur snel maakte ik z'n rits open
06-320.330.12 - 50 ct p/m

* Eroslijn *
Je moet fantastisch zijn...
50 ct p/m
06-320.321.22

Trio Sex
VOLSLANKE Linda 50 cpm
06-320.320.14

Gay voor twee
06-320.326.40
Alleen voor gays met fantasieën!! 50 ct p/m

Club Bizar en Bizarre. Dating met SMers, slaven of luister naar ze 50 ct p/m
06.320324.14

Topsex
2 handen vol 50 ct p/m.
06-320.325.25.

Hete ruige straatsex
Sexy ding voor 50 ct p/m
06-320.320.77.

Ik ben een sexy donkere vrouw al wat ouder 50 ct p/m
06-320.320.91

Ik heet Mai
m'n lichaam glanst, denk maar dat ik boven op je zit.
06-320.331.09 - 50 ct p/m

Voor onze heetste bellers doen we vandaag iets heel speciaals op de aparte lijn.
50 ct p/m
06-320.330.72

Bordeelsex
Kies zelf wat lekkers.
50 cpm 06-320.323.66

Erox connection
Livesex gesprekken met rijpe vrouwen live, meisjes, SM etc. De madam verbindt je door en je kunt wisselen wanneer je maar wilt. Probeer de lekkerste standjes met ze, Grieks, vrijen, 69, Trio. Zijn we er niet dan kun je lekker luisteren naar ons. 's Nachts hebben we vaak 'n live orgie
06-95-06 - 50 ct p/m

Live - Sex
Bel ze en ontmoet ze
06-320.324.98 (50 ct p/m)

Lisa
Maak je broek los en doe je ogen dicht. Lisa doet de rest
06-320.331.02 -50 cpm

Waarom wachten? Zoek nu snel de vriend of
vriendin
van je dromen. Afspreeklijn Luister en reageer nu!
06-320.320.33 - 50ct p/m

De flirtbox
is altijd gezellig!
Bel 06-320.330.01 50 ct p/m

'n Sexafspraak
met 'n heet meisje.
06-320.320.44 - 50 ct p/m

Direkt snel-sexcontact
live-afspreeklijn
06-320.320.55 - 50 ct p/m

Homojongen:
Zoek je 'n hete vriend?
Bel 06-320.330.18 50 ct p/m
Inspr. 01720-22484

Hete meiden zijn op zoek
Porno Dating
06-320*321*44 - 50 ct p.m

Bisex kontakt
ook voor trio-sexkontakt
06-320*325*01 - 50 ct p m

Hete meiden
op de sexadvertentielijn
06-320.325.80 - 50 ct p m

Hete meisjes
zoeken sexcontact
06-320*326*66 - 50 ct p m

Blonde Natasja
met 2 hete buurjongens
06-320*327*77 - 50 ct p m

Sex-adressen
Elke dag nieuwe adressen. van de lekkerste dames.
06-320.328.00 - 50 ct p m

lekker opgewonden
Meisje
06-320*328*88 - 50 ct p m

Direkt apart
een strenge man of met een onderdanige jongen!
Bel S.M. voor twee
06-320.329.99 - 50 ct p/m

Bel sexprivedating! voor een heet meisje aan huis 50 cpm
06-320.325.04

Nog meer hete meiden op de sex kontaktlijn 50 cpm
06-320.330.66

Uitdagend
meisje ze geniet met 2 mannen!06-320*326*01 -50cpm

Homo:
Hoor ze lekker tekeer gaan.
06-320.330.88 50 ct p m

Homo: Het is wel slikken
hete jongens
06-320.327.01 - 50 ct p/m

Plezier voor 2
het snelst 'n nieuwe vriend of vriendin aan de lijn
Altijd succes!!
06-9.500 50 ct p m

Stiekem meegenieten met 3 hete meisjes 50ct p m
06-320.322.04

S.M. Kontaktlijn
Voor strenge sexafspraken.
06-320.322.20 50ct p/m

Chantal
en de hete buurjongens, live
06-320*328*01 - 50 ct p m

Duik in bed met 'n hete meid
Sexkontakt
06-320*328*02 - 50 ct p/m

Bi-sex privé
Direkt apartlijn voor trio, jongens en hete meisjes.
Bel 06-320.330.46 50 ct p m

Het meisje in haar te korte rokje, alles uit!! 50 ct p m
06-320*328*33

Live meeluisteren, triosex met Loesje en stoute Anita
50ct p m
06-320*328*04

Bi-sex voor twee!!
Direkt apart
met een heet meisje
06-320.330.91

g-a-y p-r-i-v-e
Jij wilt voor vanavond snel en discreet een opwindend afspraakje regelen? Bel dan Gay Prive, want daar zit je direkt apart, en als je met een andere boy wilt spreken druk je op de nul. Succes!!
06-320.322.75 (50 ct.p m)

Bel Gay-voor-2
en regel een date bij jou in de buurt, want er is nog heel wat te beleven. Bij Gay-voor 2 zit je onmiddellijk apart. Je schakelt naar de volgende knul door "O" te toetsen. Dus als je vanavond van dattum wil, bel je nu nog Gay-voor-Twee.
Amsterdam: 06-320.326.40
Rotterdam: 06-320.326.60
Den Haag: 06-320.329.60
Groningen: 06-320.329.70
Z-Holland: 06-320.329.80

De nieuwe
Life-line
Voor een gesprek apart met Chantal. De operator helpt u verder. Chantal, blond en sexy. 06-320.327.88 (50ct)

Oh, dat doe ik nooit. Maar als Wim in de spiegel ziet hoe die 2 mannen het met hem zullen gaan doen.
(50 ct.p.m.)
06-320.340.77

't is wennen
zoals die forse knappe man het probeert, maar als het hem lukt wil ze nooit meer anders. 06-320.340.69
(50 ct.p.m.)

In plaats van huiswerk ligt Brenda naakt te zonnen in de tuin. Zo laat ze de man binnen.
Vlug, de trap op!
06-320.340.45 (50 ct.p.m.)

Ze is 31. Mooie en lenig. Alleen hoge hakken en nylons. Haar grootste hartstocht, geboeid en
Grieks
06-320.340.36 (50 ct.p.m.)

De sluwe man laat een bloedmooie meid een zeer apart drankje slikken.
Oh mag ik me al
uitkleden
06-320.340.22 (50 ct.p.m.)

Hoogtepunten
van Sonja, Dory, Frieda, Christien, Angela en Saskia. Als meisjes het uiterste beleven... 06-320.330.52
(50 ct.p.m.)

Suzanne, kleedt zich uit met de gordijnen open.
Gluren
06-320.329.01 (50ct.p.m)

Mandy "wat een lekker ding" strak shirt en
lange benen
06-320.322.03 (50 ct. p.m)

Vanavond al 'n vrijpartij?
Sex-kontaktlijn
06-3203.329.88 (50 ct.p/m)

Triosex
06-320.320.92 (50 ct.p m)
Ook voor partnerruil.

Afspreken met 'n hete meid!
Tippelcomputer
06-320.330.79 (502 ct. p m)

Nu mag het
Angela geeft een houseparty. De gasten? 2 knullen. Kom, jullie mogen alles met me doen. 06-320.330.51
(50 ct.p.m.)

De rollen omgekeerd. Met het dubbele hulpstuk ziet Evy kans om John te laten voelen wat
Grieks
betekent. 06-320.330.17
(50 ct.p.m.)

Dit is Life-sex
Echte life-sex
Dit kopen wij van U. V.a. ƒ 50,- per cass. Nyholt, Pb 5086, R'dam 06-320.326.70

Zijn eerste liefde. Na de boodschappen krijgt hij thee van de mooie buurvrouw, en .... ze is
zonder kleren
06-320.329.23 (50 ct.p.m.)

Triobisexbox
Voor vrouw vrouw man of man man vrouw relaties. De enige box die deze contacten waarmaakt.
06-320.326.88 (50 ct.p.m.)

Over echt alles praten ze op
de pornobox
Sex/hete sex en.. gloeiende sex. Ervaring krijg je op...
06-320.320.51 (50 ct.p.m.)

Eenzaam avontuur
Naakt
onder haar lakjasje dwaalt ze door het donkere park. Achter haar nadert die man.
06-320.326.93 (50 ct.p.m.)

Zwarte zweep
Als hij hem pakt huivert ze van hete opwinding. Anne's sexdroom komt plots fel uit.
06-320.326.91 (50 ct.p.m.)

Ojee, dat durf ik niet. Maar als 2 knullen hem in hun camper heet masseren....
Ja, doe het...
ik wil het! 06-320.321.33
(50 ct.p.m.)

Ze trekt haar rokje nog hoger. Met die mooie bruine dijen maakt een liftende jongen gek.
Durf je niet??
06-320.321.32 (50 ct.p.m.)

Tango. Bij de dans voelt de vrouw hoe vurig die knul naar haar verlangt.
Geeft ze toe??
06-320.321.30 (50 ct.p.m.)

Oh, Rob je maakt me zo gelukkig. Toe maar, je mag wel. iets hoger met je hand Jaaaa, zoooooo......
Heerlijk
06-320.323.84 (50 ct.p.m.)

Wipinbox
Heet zo omdat er heel wat ge.. wordt op 06-320.324.60 Leuk toch? Trouwens, de Lijf-sex-box daar durven ze ook, en... jij mag best meedoen op 06-320.324.90
(50 ct.p.m.)

De Triobox
Nee, superjaloers moet je niet zijn als je vrienden en vriendinnen zoekt op dit nr.
06-320.327.37 (50 ct.p.m.)

Op de bisexbox
vinden eerlijke mensen elkaar, die weten dat er meer te koop is dan mannetje vrouwtje.
06-320.328.38 (50 ct.p.m.)

Dame zoekt gave knul, meisje wil contact met ervaren heer. Ze vinden elkaar op de
Generatiebox
06-320.326.27 (50 ct.p.m.)

Vooral de meisjes zijn de heetste bellers op die waanzinnige
Orgiebox
op 06-320.324.40. Dan gaan ze door het lint op de SexBox op 06-320.322.22
(50 ct.p.m.)

Rosie relatielijn
Voor modern sexcontact op 06-320.324.50 (50 ct.p.m.) hoor je wensen van paren en dames. In Rosie aug. zie je hun "naakt"foto's.

Speciale Homo-Jongeren-Service. Ontdek jezelf en anderen. Hoe het anderen verging, wat wel en niet kan ...06-350.250.15. Lesbienes hun emoties, het hete verlangen, de verhalen zo uit hun leven met vrouwen en hun Life-Sex!!! 50 ct p/m
06-350.250.10

Easy Date waar het meest afwijkende sexgevoel mag. Waar ook jij zo'n partner zal kunnen vinden!!! 50 ct p/m
06-350.250.00

Voor Piccolo's
zie verder pagina 18

KIEN FINALE: NU HALVE PRIJS!

Kien ruimt nu de zomerrestanten op voor de halve prijs van de laagste prijs, die op het prijskaartje staat.

VAN DE LAAGSTE PRIJS, DIE OP HET PRIJSKAARTJE STAAT.

KIEN VERBAZEND VOORDELIG

HEERLEN • HOENSBROEK • BRUNSSUM • MAASTRICHT
W.C. De Plu · Markt 3 · Kerkstraat 40-42 · Franciscus Romanusweg 2

06-lijnen

Striptease Normaal, Striptease Bizar of Striptease met SM. Een blondje, een jongen of een meisje 50cpm
06-350.250.20

Sexy Honey, 50 ct.p.m.
06-320.320.82

SM Meesteres
06-320.325.39

Sex-Adressen
06-320.322.23

Sex-Adressen
Via keuze menu, snel de juiste dame kiezen, elke dag serieuze adressen verwacht Live door de dames ingesproken. 06-96.85 (50 cpm)

Kontakten/Klubs

Club Merci
Rosi en haar meisjes staan bekend om hun gezelligheid. Meest. en sl. aanw. met sm-ruimte. Rijksweg Zuid 241, Geleen. 046-745814, wij zoeken nog een leuke collega.

Terecht gekozen
***** Riversideclub *****
Met zonneterras. A2, afslag Echt, Ohé en Laak Dijk 2 Ohé en Laak, 100 m voorbij camping Maasterp. Open van ma. t/m vr. van 14.00 t/m 02.00 uur. Creditcards accepted. Tevens vragen wij assistentes. Tel. 04755-1854.

ƒ 50,- All-in
U kunt zich maar op één manier overtuigen! 045-423608.

Heren naar Liberta
Privé-club voor al uw fantasieën
8 à 10 Nederlandse en exotische schoonheden maken uw dromen werkelijkheid. Voortdurend nieuwe meisjes aanwezig. Gezellige bar met intieme dansvloer en naakt dansen. Open sex is mogelijk. 3x relaxen voor één prijs. Gratis drankjes. Maak vooral ook gebruik van ons bubble-bad. ook kamer met spiegels. Discrete parking. Open: maandag, dinsdag en donderdag van 12.00-02.00 uur, woensdag en vrijdag 12.00-18.00 uur. Maaseikerwg 24, Susteren, 300m va. A-2 richting Susteren. Info Privé-club 04499-4346.

Club Amorosso
Het nieuw: MICHELLE, tev. Nikki, Debby, Tanja, Claudia en Angela. Onze gastvrouw Louise heet u van harte welkom. Rijksweg Zuid 105, Geleen. Tel. 046-756335. (Nieuwe meisjes altijd welkom)

Nieuw: Porky's Pretpark
☎ 045-228481 / 229680

Door 1 of 2 jonge meisjes totale
ONTSPANNINGSMASSAGE
.........045-353489.........

Escort voor genieters
Dag en nacht bereikbaar. 045-419384. Tev. meisjes gevr.

Geniet en laat u eens lekker verwennen!
Privéhuis Brigitte
Telefoontje 045-232069

Volslanke vrouw 30 jr. ontvangt
Privé
Tel. 043-251606 (geen club)

Dames gevraagd hoge verd. 045-216496
Iris Escort

Katja Privé
Ook Escort. 045-423608.

Buro Geleen
Met nieuwe adressen. Com. Privé adr. 046-748768

Nieuw Escort
Priscilla en snel bij u thuis of in hotel
☎ 045-428849

Relax bij
Vanessa
Tel. 045-459992.

Buro Yvonne
046-523203

S.M. Rachel
SM zoals 't echt hoort. Met meesteres Rachel, meesteres Anita van soft erotisch tot hard SM. Ook dames voor privé aanwezig. Pr. Hendrikln. 312 Brunssum. Tel. 045-274810

2 films tegelijk zien?
Videoclub
045-718067 meisje aanw. Frans mogelijk!

Ook met dit weer, gaan wij tekeer!
Privé Daisy
Tel. 045-229091.

Privé all-in
tel 045-727538

Club Rustica
V.d. Weyerstr. 9, Kerkrade. Tel. 045-412762, nu ook erotische massage

Peggy Privé
Ma.-vr. 11.00-22.30 uur. Woensd. tot 19.00 uur. Tev. assist. gevr. 046-374393.

Sacha's Escort
v.a. ƒ 100,- all in. Tel. 06-52980255.

045-326191
Escortservice all-in.

Privé, ook SM
Tel. 045-254598.

Club Denise
ontvangt u in een aangename sfeer, er zijn meerdere leuke meisjes. Tevens escort. Industriestr. 13, Spekholzerheide v.a. 18 t/m 3 uur. Tel. 045-413887

Escort Service
voor een leuk meisje bij u thuis of hotel v.a. 18 t/m 3 u. Tel. 045-422685

Relax bij
Monique
Tel. 09-49.241175330.

"Nieuw"
Yvonne/Hanny, Relaxen, Massage. Tel. 045-754285.

Paren en alleenstaanden
Villa Liberta
Show, woensd. en vrijdag v.a. 21.00 uur voor paren en alleenstaanden. Altijd gezellig en schoon. Veel erotische shows met medewerking van het publiek. V.a. 4 aug. Naturistenparty. Iedere zondagmiddag van 15.00-22.00 u. Paren en singles. Maaseikerweg 24, Susteren. Tel. 04499-4928 300 mtr. van A2 richting Susteren.

Volslanke
J.vrouw ontv. thuis. Ma-vr 10.00-17.00 u. 043-473309.

Tot ziens bij de meisjes
Privéhuis Lydia
Nw Chou-chou en Sandra. 046-749662, 11-23 uur.

XXXXXXXXXX
Club Eros
Nu geop. van 14.00-4.00 u. Sauna, waterb. bubbelbad. Nieuw: Angel, Monique, Karin, Annieco. Holzstr. 103, Kerkrade. Tel. 045-462084. Tevens meisjes gevr.
XXXXXXXXXX

Zuid-Limburgs Federatiefeest
SPAUBEEK
4 Augustus '91
Schutterij St. Laurentius

LEKKER VOORDELIG

LOEMPIA'S met veel kip	p.st	**1.78**
KALKOENFILET	kilo	**10.98**
EZELTJE/LIESSTUK	kilo	**12.98**

Euroslagerij Heerlen blijft bereikbaar!

EURO
SLAGERIJEN · MEAT PACK
• BRUNSSUM JULIANASTRAAT 11 • SITTARD (SANDERBOUT) VEESTRAAT 42
• HEERLEN HEERLERBAAN 108 • MAASTRICHT (AMBY) LINDEPLEIN 1
woensdag vanaf 12.00 uur open:
donderdag koopavond
(Sittard géén koopavond)

Dáár loop je mee weg!

Sportschoen met 2-kleurige zool. In wit/rose/mint. Maten 35 - 41. Normaal 39.95
25.-
O'Hara

Suèdine/nylon sport-/vrijetijdsschoen in zwart/grijs/zilver en lichtgrijs/grijs/blauw. Maten 30 - 46 Normaal 39.95
22.50
O'Hara

checker

Trotteur in zwart en donkerblauw. Maten 36 - 42. Normaal 39.95
32.50

Patentsteek trui met raglan mouw. In zwart, groen, oudrose, petrol en rood. Maten S-M-L-XL. Normaal 44.95
29.-

O'HARA

GEP!

Suède molière in zwart en rood. Maten 36 - 41. Normaal 49.95
40.-

Zwart suèdine pump. Maten 36 - 42. Normaal 39.95
30.-

Trilobal trainingspak. **Geheel gevoerd.** In de kleur fuchsia. Maten XS t/m L. Normaal 85.-
65.-

Trilobal trainingspak. **Geheel gevoerd.** In zwart/paars Maten S t/m XL. Normaal 85.-
65.-

ECHT LEDER

loafer in zwart, naturel en grijs. Maten 40 - 46. Normaal 39.95
25.-
LEDER GEVOERD

Leder loafer met rubber zool. In licht- en donkergrijs. Maten 40 - 47. Normaal 79.95
49.-

Molière met snelrijgsluiting in zwart en grijs. Maten 40 - 46. Normaal 49.95
35.-

ECHT LEDER

BRISTOL

Week 31 - 1991 · Aanbiedingen geldig t/m 3 augustus.

HEERLEN
Hoogeweg 2 - 4 (zijstraat Schelsberg)
Ruime gratis parkeergelegenheid
tel. 045 - 722388 Donderdag koopavond
ROTHEM/MEERSSEN
koopcentrum 'AU CIEL' Kuilenstraat 75
Ruime gratis parkeergelegenheid
tel. 043 - 641064 Donderdag koopavond
KERKRADE
Nullanderstraat 102 (bij Mijnmonument)
Ruime gratis parkeergelegenheid
tel. 045 - 455919 Donderdag koopavond
SITTARD
winkelcentrum 'DEN TEMPEL' Tempelplein 9
tel. 046 - 517080 Donderdag koopavond

ALS U STAAT OP KWALITEIT VOOR EEN LAGE PRIJS

Limburgs Dagblad

sport

Schoonvader Adilson: 'Hij komt vandaag... of morgen'

Romario toert door Rio

● *Romario's voorkeur gaat voorlopig niet uit naar voetbal.*

RIO DE JANEIRO - Romario de Souza Faria keert vandaag of morgen terug in Nederland. Althans, dat is de stellige overtuiging van Adilson Monteiro de Carvalho, Romario's schoonvader. De reservering voor het vliegtuig is gemaakt; het wachten is alleen nog op de stervoetballer zelf, die gistermiddag nog door Rio de Janeiro toerde.



Als Romario daadwerkelijk gisteren in het vliegtuig van de Braziliaans maatschappij Varig is ingestapt, kan hij vanmiddag om ongeveer 18.00 uur in Nederland zijn. „Mocht hij de vlucht hebben gemist, dan vertrekt hij vandaag, weet zijn schoonvader zeker."

Romario's moeder, dona Lita, begrijpt niets van alle heisa in Nederland. „Het moet een misverstand zijn," zegt ze. Zij weet niet beter of haar zoon had van de voetbalclub in Nederland tot 4 augustus vakantie gekregen. Dat had hij haar verteld. „De telefoon gaat de hele dag door", zegt dona Lita, „aldoor Nederland. Iedereen wil weten waar Romario is".

Romario heeft de afgelopen weken net als andere keren dat hij met vakantie in Rio de Janeiro was, doorgebracht in zijn flat in Barra da Tijuca, één van Rio's buitenwijken. Om zijn 'achtervolgers' van zich af te schudden, veranderde hij deze week zijn telefoonnummer. Maar dinsdagochtend, binnen 24 uur, had PSV de voetballer op zijn nieuwe nummer al te pakken.

Het dagblad „O Globo" bracht vandaag onder de kop „PSV dreigt Romario met boete" het nieuws over Romario's verlengde vakantie in Rio. In de Braziliaanse voetbalwereld heeft Romario in deze een naam hoog te houden. „Hij maakte er altijd een potje van. Bij Vasco was hij ook nooit op tijd terug van vakanties", zegt Altair Mafa, journalist van TV-Globo.

'O Globo' suggereert nu dat PSV de speler probeert te intimideren met een dreigement. „Een tactiek die de leiding al enkele malen eerder heeft gebruikt". Maar, weet de krant, „er zal de speler niets overkomen als hij tegelijkertijd zijn misleidingsstrategie inzet". Het dagblad verwijst dan naar begin van het jaar toen hij in bed poseerde voor Braziliaanse persfotografen en vervolgens de kranten mee naar Nederland nam om te bewijzen dat hij echt ziek was geweest.

Overigens heeft Romario tijdens deze vakantie eenmaal eerder de krant gehaald. Anderhalve week geleden veroorzaakte hij voor de ingang van een supermarkt in de Baixada Fluminense, de voorsteden van Rio, een botsing. Hij werd door de politie meegenomen naar het bureau omdat hij geen papieren bij zich had. Zijn rijbewijs bleek in Nederland te liggen.

Na twee uur mocht hij het politiebureau verlaten. Toen het nieuws over zijn 'arrestatie' uitlekte, deden meteen de wildste geruchten de ronde. „Weer een voetballer gepakt met cocaïne", meldde één van de vele radiostations. Zelfs de vice-gouverneur van de deelstaat had al gebeld om te vragen wat er aan de hand was. Weinig dus. Omdat het de avond van de Copa America was en Brazilië tegen Colombia moest spelen, had Romario de wedstrijd bekeken in het politiebureau en was hij wat langer gebleven.

Chiappucci naar Panningen

PANNINGEN - De Italiaan Claudio Chiappucci, winnaar van het bergklassement en derde in de Tour, rijdt volgende week twee criteriums in Nederland. Maandag start hij in de Draai van de Kaai in Roosendaal en twee dagen later in Helden-Panningen. Chiappucci zou eigenlijk in Frankrijk rijden, maar koos nu toch voor de Nederlandse aanbieding. Tour-winnaar Indurain gaf de voorkeur aan een Frans criterium vlakbij de woonplaats van zijn ploegmaat Jef Bernard.

Breukink positief in nieuws

STIPHOUT - Erik Breukink heeft zijn eerste wedstrijd na de geruchtmakende PDM-affaire winnend afgesloten. Gisteravond was de renner uit Kalmthout in de sprint sneller dan zijn medevluchter Siemons. Met twintig seconden achterstand was Bouwmans de snelste van het peloton voor Frans Maassen uit Ittervoort.

Uitslag Stiphout, profs: 1. Breukink 100 km in 2.19.48, 2. Siemons, 3. Bouwmans 0.20, 4. Maassen, 5. Manders, 6. Lammerts, 7. Elen, 8. Theunisse, 9. Kools, 10. Akkermans.

Nauwkeuriger onderzoek naar geslacht atletes

LONDEN - De Internationale Amateur Atletiek Federatie (IAAF) heeft voor de wereldkampioenschappen, die volgende maand in Tokyo worden gehouden, nieuwe richtlijnen gegeven voor de geslachtstest. Men is daarbij afgestapt van de tot nu toe gehanteerde maar veel bekritiseerde Buccalmethode, waarbij uitstrijkjes uit de mond worden afgenomen.

Gebleken is dat dit systeem om vast te stellen tot welk geslacht de atleet behoort wetenschappelijk onbetrouwbaar is. De nationale atletiekbonden zullen er nu voor grote wedstrijden voor moeten zorgen dat de af te vaardigen deelnemers een lichamelijk medisch onderzoek ondergaan, waarna een zogenoemd geslachtscertificaat wordt afgegeven.

Dat papier dient direct na aankomst in de wedstrijdplaats te worden getoond.

● MADRID - De spelers van de Spaanse vice-kampioen Atletico de Madrid moeten met een ongewone tekst op hun shirt de ambities van hun voorzitter, Jesus Gil y Gil om landskampioen te worden proberen waar te maken. Want de omstreden bouwondernemer Gil zal zijn selectie, trainers en andere stafleden het komende seizoen met de tekst 'Corrupcion No!', 'Nee tegen de Corruptie' laten opdraven.

Kwaliteitmanco bij Maastrichtenaren

Slim OFI Kreta simpel langs MVV

Van onze medewerker
PIERRE FRAMBACH

EIJSDEN - Na de 0-2 nederlaag tegen Standard Luik heeft ook de tweede serieuze oefenwedstrijd van MVV, nu tegen het Griekse OFI Kreta, duidelijk gemaakt dat er nog veel werk aan de winkel is. Zonder zelf tot groots voetbal te komen wisten de Grieken, die getraind worden door Gène Gerards, MVV naar een simpele 0-2 nederlaag te spelen.

MVV-trainer Sef Vergoossen startte het duel, dat overigens op het terrein van de VV Eijsden werd gespeeld omdat De Geusselt nog niet bespeelbaar is, met een enigszins gewijzigde opstelling. Zo bleven Ronald Thal en Roberto Lanckohr in de eerste helft buiten de lijnen. Vergoossen posteerde Armand Benneker als voorstopper en Dikstaal als rechterspits. Een probeersel met weinig perspectief. Benneker viel vooral in verdedigend opzicht door de mand, terwijl Dikstaal op rechts te krampachtig de zijlijn bleef belopen zonder positiewisselingen met spits Eric Meijer aan te gaan.

OFI Kreta liet MVV het spel maken, maar zodra er balbezit was kwam men ook massaal uit de verdediging. Na ruim tien minuten verzuimde de MVV-verdediging adekwaat in te grijpen. Vanaf zes meter wipte Marinakis de bal feilloos over de overigens goed keepende Eric de Haan heen. Kort voor het einde van de eerste helft schoof Hans Linders een bal in de voeten van Vlastos, die vervolgens Zambaras een niet te missen kans bood.

In de tweede helft kreeg MVV, door het inbrengen van Reginald Thal en Robert Lanckohr, meer grip op het Griekse spel. Aanvallend kon men echter geen vuist maken. „Deze wedstrijd heeft zonder meer duidelijk gemaakt dat er bij MVV nog iets moet gaan gebeuren", oordeelde Eric Meijer. „Er moeten zeker nog twee man bij komen. Zelf heb ik ook niet goed gespeeld, maar anderzijds heb ik ook geen enkele bespeelbare bal gekregen".

MVV-OFI Kreta 0-2 (0-2) - 13. Marinakis 0-1, 39. Zambaras 0-2. Scheidsrechter: Janssen. Toeschouwers: 400.
MVV: De Haan, Linders (45. Roumans), Quaden, Hofman, Benneker (45. Thal), Delahaye, Libregts (73. Joordens), Verhoeven, Dikstaal, Franssen (45. Lanckohr)



● *MVV, rechts met Benneker, moest meestal opboksen tegen een overmacht aan Griekse verdedigers.*
Foto: PETER ROOZEN

Zware test Roda tegen Anderlecht

KERKRADE - Na ruim twee weken intensieve trainingsarbeid moet vanavond blijken welke vorderingen Roda JC heeft gemaakt in de aanloop naar het nieuwe voetbalseizoen. Op Kaalheide, aanvang 19.30 uur, is Anderlecht de tegenstander. De Belgische landskampioen komt met de sterkste formatie naar Kerkrade, hetgeen betekent dat onder meer Lamptey, Oliveira en uiteraard de laatste aanwinst John Bosman van de partij zijn.

Roda JC-trainer Adrie Koster hoopt dat de door hem gepropageerde speelwijze met twee spitsen en een zeer aanvallend middenveld vanavond gestalte krijgt. De Kerkradenaren zullen echter gehandicapt aan het karwei beginnen. Rene Trost, Michel Boerebach en Max Huiberts zijn wegens blessures niet van de partij. Ook het meespelen van nieuwkomer Berthil ter Avest is onzeker. De middenvelder moest gisteren wegens buikklachten de training laten schieten.

Michel Haan en Gerry van Egmond weg bij Roda JC

Van onze sportredactie

KERKRADE - De selectie van Roda JC zal op korte termijn verder uitgedund worden. De club heeft groen licht gegeven voor het vertrek van Michel Haan, die uit onvrede met de nieuwe Roda-aanbieding de trainingen niet meer bijwoont. Waarschijnlijk vandaag nog zal de spits elders een contract ondertekenen. Haan heeft meerdere ijzers in het vuur, maar de meest voor de hand liggende oplossing is een vertrek naar eerstedivisieclub Eindhoven.

Ook Gerry van Egmond, vorig jaar samen met Graham Arnold weggeplukt in Australië, gaat Roda JC waarschijnlijk verlaten.

De verdediger is niet tevreden met de nieuwe aanbieding van de Kerkraadse club en overweegt terug te keren naar zijn tweede vaderland. Daar kan hij meteen weer terecht bij zijn oude club Marconi uit Sydney.

Feyenoord wapent zich tegen vertrek sponsor

van onze sportreadactie

ROTTERDAM - Feyenoord houdt er rekening mee dat het op korte termijn op zoek moet naar nieuwe geldbronnen of bij de bank een lening moet afsluiten, nu de shirtsponsor en grote geldschieter van de club in ernstige financiële problemen verkeert. Het automatiseringsbedrijf HCS, dat in de voorbije seizoenen vele miljoenen in Feyenoord heeft gestoken en nog een contract heeft tot 1994, ontkomt er volgens ingewijden niet aan nog deze week op de effectenbeurs surséance van betaling aan te vragen.

„Er is nog steeds een financiële band. HCS is ook nog steeds onze sponsor en geldschieter, maar het is duidelijk dat het bedrijf geconfronteerd is met financiële moeilijkheden", hield voorzitter Amandus Lundqvist de aanwezigen op de persdag van Feyenoord voor.

Volgens penningmeester Jorien van den Herik, die zelf ook zo'n twee miljoen gulden van Feyenoord tegoed heeft, is het niet aannemelijk dat de Stadionclub met een groot financieel gat komt te zitten als het een dezer dagen helemaal mis mocht gaan met de multi-national. „Wij zullen weinig moeite hebben om een nieuwe sponsor te vinden, die goed is voor twee miljoen per jaar. Voor de goede orde: de toekomst van Feyenoord is niet afhankelijk van de toekomst van HCS".

De leiding van de Rotterdamse club is niettemin druk doende zich te wapenen tegen het eventueel wegvallen van de sponsor. „We zoeken financiers met risico-dragend kapitaal", aldus Lundqvist. Jorien van den Herik zegt reeds verschillende financiële constructies in gedachte te hebben. Enkele opties heeft hij reeds binnen het bestuur besproken.

HCS stond garant voor het exploitatietekort over het afgelopen seizoen. Waarschijnlijk moet men zich schaamde voor de hoogte van het bedrag, omdat het bestuur geen cijfers bekend te maken. Maar het verlies, dat Feyenoord vorig seizoen heeft geleden, komt dicht in de buurt van de drie miljoen gulden. En dat bedrag is, niet zo verwonderlijk gelet op de interne problemen, nog niet door de sponsor opgehoest.

De Rotterdammers zeggen niet in paniek te zijn, aangezien er op transfergebied nog het één en ander mag worden verwacht. Daarbij wordt in de eerste plaats aan de verkoop van een handvol spelers gedacht. Gerrit Plomp, Mark Farrington, Stanislav Griga en René Brochard mogen de Kuip verlaten. Wanneer Feyenoord hun salaris niet meer hoeft te betalen, schiet men al een heel eind op. De te innen transfersommen mogen technisch directeur Wim Jansen en trainer-coach Hans Dorjee dan gebruiken om een spits binnen te halen. Maar zolang er geen concrete interesse is voor de 'afvallers', blijft een type als de door Dorjee begeerde Hans Gillhaus onbetaalbaar.

Dorjee: „Er moet nog een spits komen, dat is duidelijk. Maar ik vind het minstens zo belangrijk dat er van het basiselftal niemand wordt verkocht. Ik zou grote problemen hebben met de verkoop van een international" (Henk Fräser, red.).

'Geen voetbal zolang er oorlog in Joegoslavië is'

Competitiestart zwaar onder druk

BELGRADO - De Joegoslavische voetbalcompetitie, die komend weekeinde van start moet gaan, lijkt ernstig in de war gestuurd te worden door het huidige oorlogsgeweld. Afgelopen dinsdag besloot de Kroatische voetbalfederatie unaniem de 25 teams in de eerste, tweede en derde divisie tot nader order terug te trekken.

„Zolang er iedere dag in ons land nog mensen worden gedood staat ons hoofd natuurlijk niet naar voetbal. We gaan pas spelen als de situatie in Kroatië is genormaliseerd", zei Zorislav Srebric, de directeur van HASK Gradjanski Zagreb. „Op dit moment kan er voor de Kroatische clubs geen sprake zijn van deelneming aan de competitie. Het idee alleen al is absurd", viel zijn collega Zdravko Rupnik van Osijek hem bij. „Geen voetbal, zolang het oorlog is".

De competitie in de hoogste afdeling, die achttien ploegen telt, komt daardoor ernstig in gevaar. Zes clubs komen uit Kroatië. De enige Sloveense vertegenwoordiger, Olimpija Ljubljana, had al in een eerder stadium laten weten de seizoenstart te zullen missen.

„We weten nog niet wat we ermee aan moeten", zei Ante Pavlovic, de voorzitter van de Joegoslavische voetbalbond. „De situatie lijkt penibel. De competitie in de eerste divisie kan wel eens helemaal in de soep lopen als zoveel clubs daadwerkelijk afhaken."

Ook op ander terrein heeft de sport ernstig te lijden van het oorlogsgeweld. „Het is hoogst zorgelijk", verklaarde Zoran Jocic, de secretaris van de Joegoslavische sportunie (YSU). „De sport lijkt een afspiegeling te worden van de algemene toestand in het land. Dat biedt weinig hoop voor de toekomst van de Joegoslavische sport, zo daarvan nog mag worden gesproken."

Bij de Balkan-atletiekkampioenschappen voor junioren in Saloniki lieten twee Slovenen maandag weer eens heel openlijk hun minachting blijken voor de Joegoslavische vlag. Het tweetal loopt de kans geschorst te worden voor dat gedrag. „Ze zijn bewust als lid van de Joegoslavische ploeg naar Griekenland gegaan. We doen het niet graag, maar worden haast gedwongen hen te straffen om erger internationaal gezichtsverlies te voorkomen", zei Jocic.

„De YSU weet zich een jaar voor de Spelen van Barcelona geen raad met de situatie. We weten absoluut niet of we kunnen rekenen op de Sloveense en Kroatische atleten of niet. Een antwoord op die vraag is uiterst belangrijk, want ons voorbereidingsplan en de financiering is ervan afhankelijk. Het is momenteel al moeilijk genoeg sponsors en geld te vinden voor de trainingsprogramma's van onze sportmensen".

FA kondigt controles aan

LONDEN - De Engelse voetbalbond (FA) heeft alle clubs voor aanvang van de competitie nogmaals gewaarschuwd dat er komend seizoen steekproefsgewijs dopingcontroles zullen worden gehouden. Het voorstel daartoe werd in juni aangenomen. Gebruik van verboden spierversterkende, stimulerende of verdovende middelen zal streng worden bestraft.

„We geloven niet dat er in het Engelse voetbal, in tegenstelling tot andere takken van sport, een drugprobleem bestaat, maar de verenigingen weten door deze brief precies waar ze aan toe zijn. De boodschap moge duidelijk zijn", zei FA-woordvoerder David Bloomfield.

De 93 voetbalclubs in de Engelse league ontvingen gisteren ook een lijst met ongeveer 500 verboden stoffen, waaronder een fiks aantal dat in alledaagse medicijnen voorkomt. Bijgevoegd was ook een lijst met „veilige" geneesmiddelen. De FA weet uit ervaring, dat een aantal positieve gevallen uit het verleden een gevolg was van verkeerde medicatie. De voetballer zelf trof daarbij geen blaam.

„Er kunnen nu minder excuses worden aangevoerd. De clubartsen kunnen en moeten er nog strenger op toe zien wat de spelers eten en drinken en welke medicijnen ze eventueel krijgen voorgeschreven", aldus Bloomfield.

● *Beeld uit de voorbije en naar het zich laat aanzien de laatste supercross in het MECC.*

Limburg verliest laatste grote motorsportevenement

Supercross van de baan

Van onze medewerker
THEO KEYDENER

HEERLEN - De internationale indoormotorcross, die meetelt voor het indoor wk, in het Maastrichtse MECC zal dit jaar niet doorgaan en verdwijnt waarschijnlijk voorgoed uit Limburg. Dit grootste motorsportevenement, gepland voor november dit jaar- trok het afgelopen jaar in twee dagen nog ruim vijftienduizend toeschouwers naar de Limburgse hoofdstad. Een van de redenen dat organisator Arno Bosch de handdoek in de ring werpt, zou de KNMV-vordering van zestig mille zijn.

Verleden jaar legde de KNMV, via een deurwaarder tijdens de wedstrijd nog beslag op de recette in opdracht van de Koninklijke Nederlandse Motorrijders Vereniging. Na overleg tussen KNMV (secretaris Jan Martens) en Arno Bosch bereikten beide partijen een compromis. Volgens zegslieden van de KNMV zou de gewraakte claim -ongeveer zestigduizend gulden- nu nog altijd openstaan. Het ging toen om oud zeer. Een restantschuld die nog uitstond van de verregende GP's in het Heerlense Hellegat. Arno Bosch, organisator van het de MECC-cross, was voor kommentaar niet te bereiken.

Met het verdwijnen van dit evenement raakt ons gewest het laatste en het grootste motorsportevenement in onze provincie kwijt. Limburg is - op enkele regionale motorcrossen na - nu een motorsportloze provincie geworden. De wegraces in Heerlen, Maastricht, Born, Wijnandsrade, Belfeld, Ysselstijn, Voerendaal, Brunssum en Tegelen, waren landelijk bekend. Endurowedstrijden, behoren reeds lang tot het verleden. Limburg was voor de voormalige Nederlandse Motorsport Bond (MNB) belangrijkste thuishaven voor nationale en internationale evenementen.

Acht van Chaam met topbezetting

CHAAM - De Acht van Chaam, al jaren een begrip in de Nederlandse na-Tourcriteria, vindt vandaag weer plaats met deelname van de Nederlandse top-drie: Breukink, Theunisse en nationaal kampioen Rooks. Andere bekende renners, die vanmiddag om kwart over drie aan de koers over 120 kilometer (vijftien ronden) beginnen zijn Maassen, Nijdam en Van Poppel. Ook de nummer twee uit de eindstand van de Tour, de Italiaan Bugno, is van de partij. Voorafgaande aan de profkoers vinden in Chaam vanaf negen uur wedstrijden plaats voor respectievelijk nieuwelingen, junioren en A-amateurs.

Atleet mist WK wegens geloof

LONDEN - Voor Jonathan Edwards, hinkstapspringer van wereldklasse, is de zondag heilig. De Britse atleet wil op de christelijke rustdag niets met sport te maken hebben. Hij mist door zijn geloofsovertuiging de wereldtitelstrijd, die eind augustus in Tokio wordt gehouden. De Britse kwalificatie-wedstrijden vinden namelijk op zondag plaats. „God en mijn familie zijn voor mij belangrijker dan atletiek", verklaarde Edwards. „De zondag is de dag van God". Een soortgelijke opvatting weerhield Eric Liddell van deelneming aan de sprintfinale tijdens de Olympische Spelen van Parijs in 1924.

De vrome Schot, torenhoog favoriet, wenste op zondag niet aan de start te verschijnen. Zijn gewetensconflict was ruim een halve eeuw later het thema van de befaamde speelfilm 'Chariots of Fire'.

MVV-Cercle in Heer

MAASTRICHT - De wedstrijd MVV-Cercle Brugge, die aanvankelijk gepland was in de Geusselt, wordt zaterdag om 19.00 uur op het terrein van de RKSV Heer aan de Demertstraat gespeeld. MVV, dat vanavond om 19.00 uur voor een oefenduel tegen Vinkenslag aantreedt, moet het veld in het eigen stadion nog ontzien.

Vierentwintig Uren van Francorchamps

Lubin: vol gas voor Artsen zonder Grenzen

FRANCORCHAMPS - De 55-jarige oud-coureur Frans Lubin start met een Porsche 911 Carrera 2 tijdens de 24 Uren van Francorchamps, die aanstaande weekeinde wordt verreden. Inmiddels behoort Lubin tot de stamgasten in Francorchamps. In 15 deelnames bereikte de Maastrichtenaar zeven keer de finish. Vorig jaar, ook met een Porsche 911, eindigde Lubin als negende. Dit jaar wordt de race-routinier bijgestaan door de Belgen Pirnay en Slaus.

Twee stuks Porsche 911 Carrera 2 rijden in de kleuren van de aktie "artsen zonder grenzen". De auto's worden gesponsord ten voordele van deze aktie door diverse bedrijven in België. Deze aktie wordt gevoerd onder beschermheerschap van de Vlaamse minister van sport Patrick Dewael en coureur Jacky Ickx.

Lubin: „Het is niet mis om 24 uren onder spanning te rijden. Een coureur maakt meestal een tourbeurt van 1 uur en 55 minuten achter het stuur. Dan volgt een rijderswissel en wordt de auto voorzien van verse banden en met 100 liter volgetankt. Als het warm wordt in Francorchamps is het zwaar voor de rijders. Sommigen knappen volledig af als zij uit de auto komen. In ieder geval rijden we voor een ereplaats met de Porsche 911 van RAS uit Charleroi." Automatiseringsservice Rijnhaave laat een BMW M3 starten met een Nederlands trio. De ervaren Raymond Coronel wordt bijgestaan door de jonge rijders Roeland Reinders en Rob Hoogeveen. Ze starten met een BMW M3 van Dr. Vanicek Motorsport uit Tsjechoslowakije. Het team van Toine Hezemans komt met twee Porsches naar Francorchamps. Een voor Rinie van der Velde, Marcel van Vliet en Fred Krab. De tweede auto wordt bemand door zoon Mike Hezemans, Jeroen Hin en de Duitse rijder Wolfgang Land. Henny Hemmes, Nederlandse race-amazone, vertrekt met een Honda Civic 1600 I.

Niet minder dan 60 auto's vertrekken zaterdagmiddag om 16.00 uur. Maximaal 60 van 76 ingeschreven auto's worden toegelaten tot de start. Favoriet zijn de BMW's. Een auto is voor de Italiaanse F-I rijder Ravaglia Pirro, bijgestaan door de Belg Van der Poele. De tweede auto is voor de ervaren Belgen Joosen en Martin, reeds beiden eerder winnaar van de 24 uur van Francorchamps. De Fransman Beguin maakt het trio vol. Op de derde Bastos-BMW M3 maakt rally-kampioen Patrick Snijers deel uit van de bemanning. Donderdag, vrijdag en zaterdag zijn kwalificatietrainingen en een randprogramma. Elke dag begint dit vanaf 9 uur.



● *Frans Lubin klaar voor zijn zestiende Ardennen-avontuur.*

Autospeedway in Posterholt

POSTERHOLT - Op het snelle Jaba-circuit in Posterholt worden zaterdag en zondag internationale autospeedwayraces verreden. In het middelpunt staat de Europacuprace in de stockrodsklasse. Insiders geven Henk Rutjens uit Posterholt een grote kans op de zege. De laatste weken is hij in bloedvorm. Twee weken geleden stuurde hij zijn wagen in Venray, tijdens internationale races, naar de overwinning. Tegenstanders vindt hij niet alleen in de Duitsers, Engelsen en Belgen. Ook de Venlonaar Henk Trienekens zou op het thuiscircuit wel eens hoge ogen kunnen gooien. Outsiders zijn John van den Borg uit St. Odiliënberg en Wil Snijkers. Voor de Europacuprace worden zaterdag, aanvang 14.00 uur, de kwalificatiemanches verreden. Zondag is de start van de erste manche om 12.00 uur.

MORGEN:

Groene Ster-RKONS	19.00 uur

VRIJDAG:

Lindenheuvel-OFI Kreta	19.00 uur

Griep velt Armand Custers

Van onze medewerker

WARMOND - Niet een tegnstander maar een griepaanval heeft Armand Custers uit Hoensbroek verslagen. In plaats van op de baan te verschijnen voor de beslissende partij voor de kwalificatie voor het herenenkelspel van de nationale kampioenschappen lag Custers met 39,5 graden koorts in bed. Zijn tegenstander Bernd Lenten staat daardoor in het schema voor de nationale titelstrijd.

Ook Mike Oosterveen slaagde niet. Hij verloor met 2-6, 6-0, 6-4 van Fernon Wibier. In het herendubbel was Oosterveen samen met Michael van de Berg wel toegelaten. In de eerste ronde werden zij door Johan Vekemans en Jacco van Duyn met 7-6, 6-3 uitgeschakeld.

● HORN - De vier spelers die de plaatsingscommissie als de halve finalisten van het herenenkelspel B-1 hadden verondersteld, plaatsten zich gisteren voor de derde ronde van het Grintmeren/Molentoernooi in Horn. Stefan Koch uit Herten won met 6-1, 6-4 van Maurice Beurskens. Tony Bokhorst uit Roermond had geen moeite met de 'veteraan' Philippe Bastiaans (6-0, 6-1). De favoriet Marco van Trigt uit Hillegom was met 6-3, 6-1 duidelijk sterker dan Stan Wouters uit Valkenburg. Pascal Hos uit Susteren hoefde niet te spelen want zijn tegenstander, de Duitser Alexander Ferfer, liet het afweten.

Hooman en Vriesekoop leggen geschil bij

ZOETERMEER - Mirjam Hooman-Kloppenburg en Bettine Vriesekoop hebben zich met elkaar verzoend. De twee tafeltennisspeelsters zijn weer bereid samen voor het nationale team uit te komen. Het duo zal het komende seizoen met een nieuwe bondscoach worden geconfronteerd. Dusan Tigerman is vrijwillig opgestapt.

In een gesprek tussen Vriesekoop en Hooman, waarbij bondsvoorzitter Paul Koopman en technisch directeur Jan Vlieg aanwezig waren, werden de geschillen uit de weg geruimd. Tijdens de wereldtitelstrijd in Chiba (Japan) deed zich een ernstige vertrouwensbreuk voor tussen beide toppers. Beiden gaven elkaar de schuld van de collectieve faalbeurt van het vrouwenteam, die ondermeer degradatie naar de tweede categorie tot gevolg had.

De herstelde samenwerking kan komende maand in China nog niet worden bekrachtigd. Een slepende polsblessure weerhoudt Hooman van deelneming aan een trainingskamp met Vriesekoop in het tafeltennis-bolwerk. Vriesekoop reist nu op 3 augustus met neo-international Casper Mol naar Azië af. De trip geldt als voorbereiding op de Olympische Spelen in Barcelona, waar tafeltennis voor de tweede keer op het officiële programma prijkt.

Bondscoach Dusan Tigerman, speciaal belast met de vrouwen-selectie, heeft zijn consequenties getrokken uit het mislukte WK. De voormalige Joegoslaaf, bij de NTTB in het bezit van een arbeidscontract voor onbepaalde tijd, heeft zijn functie ter beschikking gesteld. De oudgediende verklaarde tegen Vlieg en Koopman, dat hij geen ambitie meer heeft. Naar een opvolger wordt nog gezocht. Tigerman blijft betrokken bij de centrale bondstrainingen in Hilversum.

Kort

● BIRMINGHAM - Aston Villa heeft gisteren Kevin Richardson voor ongeveer anderhalf miljoen gulden overgenomen van Real Sociedad. De middenvelder, die in Engeland met zowel Arsenal als Everton landskampioen is geweest, heeft slechts één seizoen bij de Baskische club gespeeld.

TENNIS

Los Angeles, 450.000 gulden mannen, eerste ronde: Krickstein - Goldie 7-6 7-6, Davis - Caratti 6-3 6-2, Woodbridge - Ferreira 6-3 7-6, Fleurian - Pugh 4-6 7-5 6-1, Matsuoka - Tarango 6-3 6-1, Stoltenberg - Annacone 6-1 6-3.

Carlsbad, 450.000 gulden vrouwen, eerste ronde: Minter - Gildemeister 6-3 6-4, Tauziat - Rinaldi 6-3 4-6 6-4, Paulus - Papadaki 6-2 6-3, May - Herremann 6-3 6-1, Werdel - Cioffi 0-6 6-1 6-1, Shriver - Durie 6-4 6-3.

Warmond, NK, 75.000 gulden, kwalificatie, derde ronde mannen: Reuter - Bank 6-2 6-1, Lenten - Custers w.o., Vekemans - Van der Sanden 6-4 6-1, Wibier - Oosterveen 2-6 6-0 6-4. **Vrouwen:** Reinders - Verhaar 5-7 7-5 6-2, Kiene - Tannenbaum 2-6 6-2 7-6, Bunschoten - Verbruggen 6-4 6-2, Van Wijk - Dallinga 6-4 6-3.

Horn, Grintmeren/Molentoernooi: HEB1 Voorbraak - Franssen 6-0, 6-2; Den Boer - Jongen 4-6, 7-6, 7-5; Verberkt - Schiller 6-2, 6-4; Savelkoul - Snippe 4-6, 7-6, 6-4; Lamers - Bender 6-4, 7-6; Wiertz - Verspa 6-1, 6-1; Ferfer - Van Tol 7-6, 6-7, 7-6; Wassen - Hofman 6-4, 6-3; Tybosch - Bloemen 6-2, 6-0; Pas - Visser 6-2, 6-4; Van Trigt - Wouters 6-3, 6-1; Koch -Beurskens 6-1, 6-4; Bodeutsch - Udwadia 6-3, 6-0; Savelkoul - Endema 6-2, 6-2; Van Oppen - Van Seters 6-4, 7-5; Tybosch - Pas 6-4, 2-6, 6-0; Bokhorst - Bstiaans 6-0, 6-1; HEB2 Van Lit - Slagboom 6-3, 4-6, 6-3; Camps - Smits 6-0, 6-3; Dijkstra - Endema 6-4, 6-2; Boesten - Stipkovits 3-6, 7-6, 6-2; Geraets - Teisselink 3-6, 6-3, 7-5; Ewalds - Kennis 6-2, 1-6, 6-4; Arets - Bloemen 6-3, 6-4; Jansen - Van Tol 7-6, 4-6, 6-0; Visser - Van der Linden 6-1, 6-1; Schalken - Leenders 6-0, 6-0; Obers - Van Lit 6-2, 6-1; Van Gool - Gronenschild 7-6, 3-2 opgave; Kukilski - Verkoelen 7-5, 3-6, 7-6; Eck - Boesten 6-4, 6-3. DEB2 Geurts - Horsch 7-6, 1-6, 6-2; Drucks - Coenemans 6-2, 4-6, 6-4; Sangers - Hos 6-3, 6-4; Verhoeve - Radder 7-5, 6-4; HEC1 Le Haen - Manser 6-0, 6-0; Verheijen - Segers 4-6, 6-4, 6-2; Verlinden - Knols 3-6, 6-0, 6-3; Stoffens - Duifjes 7-6, 6-4; Brasse - Wijffelman 2-6, 6-4, 6-4; Van Welsme - Woekenfuss 6-1, 4-6, 6-0; Schuurhof - Le Haen 6-3, 6-2; Verheijen - Coumans 7-6, 6-0; Pelt - Verlinden 6-7, 6-0, 6-2; Joosten - Rouschen 6-1, 6-4; Willems - Van der Hoek 4-6, 7-6, 6-4; Meertens - Schaepkens 6-3, 6-3; Maas - Schlenter 1-6, 6-3, 6-4; DEC1 Maas - Schmitz 6-2, 6-1; Doppen - Colson 6-2, 6-2; Gerlach - Wetzels 6-4, 7-5; Bingen - Vos 6-4, 6-4; Groot Zwaaftink - Janssen 4-6, 6-0, 6-4; Ickenroth - Ferfer 6-0, 6-2; Hoekstra - Boerboom 6-3, 6-2.

WIELRENNEN

Gross-Gerau, amateurronde van Hessen, eerste etappe: Eerste gedeelte, Frankfurt - Sprendlingen: 1. Seigneur 88,5 km in 1.48.52, 2. Kil, 3. Wartenberg, 4. Otto, 5. Rice, 6. Kelly, 7. Valenta, 8. Szafran, 9. Reid, 10. Madsen. **Tweede gedeelte,** Sprendlingen - Gross-Gerau: 1. Zemke 79 km in 1.56.28, 2. Kuck, 3. Garel, 4. Castellanos, 5. Seigneur, 6. Stephens, 7. Dummert 0.41, 8. Reid 0.43, 9. Sjoemanov, 10. Van Haecke. **Klassement:** 1. Seigneur 3.44.57, 2. Kil 0.56, 3. Wartenberg 1.01,4. Dummert 1.04, 5. Trkal 6. Reid 1.06, 7. Rice, 8. Aubier, 9. Valenta, 10. Hernandez.

Moorslede, profs: 1. Capiot 154 km in 3.4[illegible] uur, 2. De Neut, 3. Clay.

Ronse, profs: 1. De Wilde 99 km in 2.16 uur, 2. De Clerq, 3. Vermoôtte, 4. Dhaenens, 5. Van Itterbeeck.

ZWEEFVLIEGEN

Uvalde, WK, tweede dag, open klasse: 1. Back 1000 punten, 2. Lherm 988, 3. Lopitaux 985. Stand: 1. Lherm 1952 punten, 2. Back 1941, 3. Lopitaux 1937, 4. Kurstjens (Grubbenvorst) 1913. 15 m-klasse: 1. Gerbaud 1000 punten, 2. Prat 949, 3. Jacobs 917. Stand: 1. Gerbaud 1932 punten, 2. Jacobs 1907, 3. Prat 1881. Standaardklasse: 1. Pybus 1000 punten, 2. Aboulin en Brigliadori 976. Stand: 1. Schroder 1918, 2. Aboulin 1913, 3. Brigliadori 1889, 5. Selen (Venlo) 1849.